

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 90 (1972)

Heft: 142

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 17.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Dienstag 20. Juni 1972
Berne, mardi 20 juin 1972

1611

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Parait tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

90. Jahrgang
90^e année

N° 142

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 20 00 (Eidg. Amt für das Handelsregister ☎ (031) 61 26 40) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, Ausland: jährlich Fr. 40.–, Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncenregie: Publicitas AG – Insertionstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ☎ (031) 61 20 00 (Office féd. du registre du commerce ☎ (031) 61 26 40) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année cv. 30.50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

N° 142 - 20. 6. 1972

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.
Abhanden gekommene Wertpapiere. - Titres disparus. - Titoli smarriti.
SI Résidence Crêts-de-Champel A en liquidation, Genève.
SI Résidence Crêts-de-Champel B en liquidation, Genève.
Ski-Lift Mont-Lachaux SA en liquidation, Montana.
Robinia SA, Lugano.
Alfisa en liquidazione, Lugano.
Fabrik- und Handelsmarken. - Marques de fabrique et de commerce. - Marchi di fabbrica e di commercio 257799 - 257904.
Bilanzen. - Bilans. - Bilanci.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Schweizerische Verrechnungsstelle: Gebundener Zahlungsverkehr, Mai 1972. - Office suisse de compensation: Service réglementé des paiements, mai 1972.
Commerce extérieur et service réglementé des paiements: Extrait du Rapport de gestion de l'Office suisse de compensation pour 1971.
Schweizerische Nationalbank (Mitteltelung). - Banque nationale suisse (communiqué).
Bestand der kontrollpflichtigen ausländischen Arbeitskräfte Ende April 1972. - L'effectif des travailleurs étrangers sous contrôle à fin avril 1972. - Effettivo dei lavoratori stranieri sottoposti a controllo a fine aprile 1972.
Besuch des neuen EFTA-Generalsekretärs in Bern. - Visite à Berne du nouveau Secrétaire général de l'A.E.L.E.
Postcheckverkehr, Beitritts. - Chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Ticino, Vaud, Wallis, Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

Nachtrag.
Merck, Sharp & Dohme A.G., in Zürich 8 (SHAB Nr. 116 vom 19. 5. 1972, S. 1283), Kauf und Verkauf von pharmazeutischen Spezialitäten auf dem human- und tier-medizinischen Gebiet usw. Die Unterschrift des - aus dem Verwaltungsrat ausgeschiedenen - Abraham Cohen ist erloschen.

19. Mai 1972.
Wohnbaugenossenschaft Lufingen (WGL), in Lufingen, Genossenschaft (Neueintragung). Adresse: Augwilerstrasse 167, Kloten-Augwil (bei A. Thalmann-Beutler). Statutendatum: 25. 2. 1972. Die Genossenschaft bezweckt, vor allem ihren Mitgliedern und den Arbeitnehmern von Mitgliedern gesunde und preiswerte Wohnungen zu verschaffen; je nach Bedarf sollen auch Alterswohnungen erstellt werden. Sie erstellt ihre Wohnungen auf dem Wege des freitragenden und des subventionierten Wohnungsbaus und verfolgt ihren Zweck durch Beschaffung von Bauland zu Eigentum oder im Baurecht und durch Bau oder Erwerb von soliden, zweckmässigen Wohnbauten. Die Eintrittsgebühr beträgt Fr. 30. Es bestehen Anteilsscheine von Fr. 500. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet allein das Genossenschaftsvermögen. Publikationsorgan: SHAB. Der Vorstand besteht aus 5 oder 7 Mitgliedern. Die Mitglieder des Vorstandes sind: Louis Cugini, von Zollikon und Lufingen, in Lufingen, Präsident; Harald Kirmess, von Zürich, in Lufingen, Vizepräsident; Anna Thalmann-Beutler, von Rorbas, in Lufingen, Kassiererin und Aktuarin. Louis Cugini, Präsident, oder Harald Kirmess, Vizepräsident, führen Kollektivunterschrift zu zweien mit Anna Thalmann-Beutler, Kassiererin und Aktuarin des Vorstandes.

25. Mai 1972.
Cementa Holding A.-G., in Zürich 1 (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1972, S. 260), dauernde Verwaltung von Beteiligungen an Zement-, Industrie-, Bergwerk-, Schiffahrts- und Handelsunternehmen. Statuten am 24. 5. 1972 geändert. Durch Ausgabe von 5000 neuen Inhaberkarten zu Fr. 100 wurde das Grundkapital von Fr. 3 500 000 auf Fr. 4 000 000 erhöht; es zerfällt in 40 000 Inhaberkarten zu Fr. 100 und ist voll liberriert.

25. Mai 1972. Elektrische Apparate.
Wirth & Co., in Wetzikon, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 144 vom 24. 6. 1971, S. 1559). Konstruktion und Fabrikation von elektrischen Apparaten für Automation. Die Gesellschaft ist aufgelöst. Das Geschäft ist mit Aktiven und Passiven gemäss Übernahmebilanz per 31. 12. 1971 von der Wirth AG, in Wetzikon, übernommen worden. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

25. Mai 1972. Feinmechanik, Elektronik usw.
Wirth AG, Wetzikon, in Wetzikon, Pfäffikerstrasse 51, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 27. 4./5. 6. 1972. Zweck: Führung eines Betriebes für Feinmechanik, Elektronik und Bau von Elektro-Apparaten; kann sich an anderen, betriebl. beteiligten. Grundkapital: Fr. 750 000, voll liberriert; 750 Namenaktien zu Fr. 1000. Uebernimmt Kommanditgesellschaft Wirth & Co., in Wetzikon, mit Aktiven und Passiven gemäss Übernahmebilanz per 31. 12. 1971, wonach die Aktiven Fr. 1 202 109.29 und die Passiven Fr. 381 818.15 betragen, zum Preise von Fr. 820 291.14, wovon Fr. 750 000 auf das Grundkapital anzurechnen. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre brieflich oder durch Zirkular. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Ernst Wirth-Perrelet, von und in Wetzikon, mit Einzelunterschrift. Einzelprokura ist erteilt an Bruno Bachmann, von und in Bärenswil.

8. Juni 1972.
Jegen, Ladenausbau, in Illnau (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1972, S. 130). Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. 12. 1971 an die Anton Jegen AG Effretikon, in Illnau, erloschen.

8. Juni 1972. Inneneinrichtungen.
Anton Jegen AG Effretikon, in Illnau, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 5. 6. 1972. Zweck: Führung eines Fabrikationsbetriebes von Laden- und Gaststättenrichtungen sowie Ausführung von Innenausbauten aller Art in Holz, Metall und Kunststoffen; An- und Verkauf sowie Verwaltung von Liegenschaften; Erwerb von Aktien und Beteiligungen aller Art von Unternehmen mit gleichem oder ähnlichem Zweck; Grundkapital: Fr. 1 000 000, voll liberriert, 1000 Namenaktien zu Fr. 1000. Uebernimmt das unter der Firma «Jegen, Ladenausbau», in Illnau betriebene Geschäft mit Aktiven und Passiven gemäss Übernahmebilanz per 31. 12. 1971, wonach die Aktiven Fr. 3 638 890.15 und die Passiven Fr. 2 638 890.15 betragen, zum Preise von Fr. 1 000 000, welcher voll auf das Grundkapital anzurechnen. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Mitglieder des VR: Anton Jegen, von Klosters und Illnau, in Illnau-Effretikon, Präsident; Marianne Jegen, von Klosters und Illnau, in Illnau-Effretikon, und Rolf Rüegg, von Bauma, in Illnau-Effretikon, alle mit Einzelunterschrift. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Rudolf Wagner, von Zürich, in Russikon; Ernst Fink, von Weisingen, in Illnau; Otto Ingold, von und in Zürich, und Johann Hengartner, von Waldkirch, in Illnau.

8. Juni 1972.
Genibus Handels und Finanz AG, in Zürich 1, Talstrasse 9, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 26. 5. 1972. Zweck: Import- und Exporthandel mit Waren aller Art und damit im Zusammenhang stehende Durchführung von Finanzgeschäften. Grundkapital: Fr. 51 000, mit Fr. 20 400 einbezahlt, 51 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat) eines oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Dr. Johann Rutgers, von St. Peterzell, in Zürich, mit Einzelunterschrift.

8. Juni 1972.
Holzplatten AG, in Wädenswil. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 2. 6. 1972 eine Aktiengesellschaft. Zweck der Gesellschaft ist der Handel mit Holz und die Herstellung von und der Handel mit Furnieren und Platten aus Holz, Holzprodukten, Kunststoffen sowie aus anderen Ersatzmaterialien. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Sie kann Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 240 000, ist eingeteilt in 240 Inhaberkarten zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im SHAB oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Einzelunterschrift: Bruno Grob, von Adliswil, in Wädenswil, Präsident, und Jakob Aeberli, von Männedorf, in Zollikon. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Hanna Grob, von Adliswil, in Wädenswil. Geschäftsdomizil: Giessen 6 (eigene Adresse).

8. Juni 1972.
Jet-Airservise AG, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 1. Juni 1972 eine Aktiengesellschaft. Zweck: An- und Verkauf sowie Vermietung von Flugzeugen, insbesondere Düsenflugzeugen, und Vermittlung von Flügen; Beteiligung an und Finanzierung von Unternehmen aller Art, insbesondere des Transportwesens und Luftverkehrs. Die Gesellschaft kann insbesondere auch Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift: Dr. Werner Aldorfer, von Bassersdorf und Wallisellen, in Wallisellen. Geschäftsdomizil: Seefeldstrasse Nr. 17 (bei Treuhändergesellschaft Dr. Krauer & Dr. Aldorfer), Zürich 8.

8. Juni 1972.
Gesellschaft für Holz-Technik AG (Société pour la Technique du Bois SA), in Niederglatt (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1962, S. 290). Statuten am 26. 5. 1972 geändert. Durch Ausgabe von 450 neuen Inhaberkarten zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 500 000 erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist voll durch Verrechnung liberriert worden. Das Grundkapital teilt sich in 500 Inhaberkarten zu Fr. 1000, und ist voll liberriert. Neue Umschreibung des Zwecks: Entwicklung von Verfahren auf dem Gebiete der Holzverwertung, Entwicklung neuer Holzprodukte, technische und kommerzielle Beratung von Firmen der Holzindustrie, Erteilung von Lizenzen sowie Beteiligung an anderen Unternehmen. Neues Mitglied des VR (Verwaltungsrat) mit Einzelunterschrift: Dr. Alfred Wiederkehr, von Zürich, in Freienbach. Dr. Arthur Wiederkehr, bisher einziges Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben und führt weiter Einzelunterschrift.

8. Juni 1972. Bekleidungsartikel.
Walter Rone A.-G., in Regensdorf (SHAB Nr. 119 vom 26. 5. 1970, S. 1197). Handel mit und Fabrikation von Geweben, Bekleidungsartikeln usw. Statuten am 13. 9. 1971 geändert. Das Grundkapital von Fr. 300 000 ist nun voll liberriert.

8. Juni 1972.
Société Générale Alsacienne de Banque, Strasbourg, Succursale de Zurich (Allgemeine Elsassische Bankgesellschaft, Strassburg, Filiale Zürich), in Zürich 1 (SHAB Nr. 62 vom 16. 3. 1971, S. 613). Zweigniederlassung der Aktiengesellschaft «Société Générale Alsacienne de Banque» mit Hauptsitz in Strassburg. Die Unterschriften von Charles-Edouard Clottu und Charles Kobler sowie die Prokuren von Adolf Castelberg und Marcel-Auguste Wild sind Vizedirektor. Claude Goy, bisher stellvertretender Vizedirektor, ist nun Vizedirektor und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien; er zeichnet nun auch für den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Genf. Neuer stellvertretender Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf die Geschäftskreise der Zweigniederlassungen Zürich und Genf: Walter Becker; seine Prokura ist erloschen. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf die Geschäftskreise der Zweigniederlassungen Zürich und Genf: Geoffrey William Smith, britischer Staatsangehöriger, in Kilchberg ZH. Neu hat Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich: Vlastimir Jovic, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Obereggsträngen.

8. Juni 1972.
Schweizerische Nationalbank (Banque nationale suisse) (Banca nazionale svizzera), mit Sitz des Direktoriums in Zürich 1, Schweizerische Nationalbank (Banque nationale suisse) (Banca nazionale svizzera), mit Agentur in Winterthur 1, (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1972, S. 210). Aktiengesellschaft mit rechtl. und administrativem Sitz in Bern. Unterschrift von Hans Lerch erloschen. Dr. Hans-Ruedi Läng führt seine Kollektivunterschrift nicht mehr als Generalsekretär, sondern nunmehr als Abteilungsleiter; sie ist nun auf den Sitz Zürich und die Agentur Winterthur beschränkt. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien für die Sitze Zürich und Bern sowie die Agenturen Winterthur und Biel: Dr. Hans Meyer, Generalsekretär, und Serge Delémont, von Les Bois, in Köniz, Stellvertreter des Generalsekretärs; Prokura des ersten erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien für den Sitz Zürich und die Agentur Winterthur: Dr. Andreas Frings, von Zürich, in Fällanden.

8. Juni 1972.
Luchsinger Handelsgesellschaft AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 181 vom 6. 8. 1971, S. 1949). Führung von Handelsgeschäften aller Art usw. Caspar Luchsinger ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Mitglieder des VR sind Albert Ernst Thoenen, nun in Männedorf, Delegierter, welcher Direktor bleibt und weiter Kollektivunterschrift zu zweien führt; ferner Dr. Hans Peter Knoepfel, von Speicher, in Küsnacht ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Dr. Fritz Honegger, von Fischenthal und Rüschiikon, in Rüschiikon, ohne Zeichnungsbefugnis. Neuer stellvertretender Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Herbert Ammann; seine Prokura ist erloschen. Der Prokurist Heinrich Luchsinger wohnt nun in Hedingen.

8. Juni 1972. Dekorationsstoffe.
Müller Zell AG Zürich, in Zürich 11 (SHAB Nr. 187 vom 13. 8. 1970, S. 1835). Fabrikation und den Eins- und Verkauf von Dekorationsstoffen usw. Albert Rees und Wilhelm Schweizer sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift: Dr. Jürg H. Schmid-Gassmann, von Hedingen und Zürich, in Zürich, und Hans Demuth, von Hüntwangen und Meilen, in Zürich.

8. Juni 1972. Waren aller Art.
Indamid A.G., in Zürich 2 (SHAB Nr. 39 vom 16. 2. 1972, S. 400). Handel mit Waren aller Art, insbesondere Vertrieb der Produkte der Corn-Products Refining Co. usw. Dr. Heinrich Oswald ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Werner Wackerle, Mitglied des VR, führt nun Kollektivunterschrift zu zweien.

8. Juni 1972.
Immagus Immobilien AG, in Uster (SHAB Nr. 256 vom 2. 11. 1971, S. 2659). Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Paul Schönenberger, von Fischenthal, in Mönchaltorf.

8. Juni 1972.
Schneider & Cie. A.G. Internationale Transporte, Zweigniederlassung in Zürich 3 (SHAB Nr. 279 vom 29. 11. 1971, S. 2882), mit Hauptsitz in Basel. Es führen Robert Bruderer seine Einzelunterschrift nun als Präsident des VR (Verwaltungsrat) und Direktor, und Rudolf Spöri seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Vizedirektor, sondern als Direktor. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Dr. Conrad Haab, von Wädenswil, in Basel, Mitglied des VR.

8. Juni 1972.
Banca del Gottardo (Banque du Gothard) (Gotthard Bank), in Zürich 8 (SHAB Nr. 114 vom 17. 5. 1972, S. 1257). Zweigniederlassung der Aktiengesellschaft «Banca del Gottardo (Banque du Gothard) (Gotthard Bank)» mit Hauptsitz in Lugano. Neue Umschreibung des Zwecks der Gesellschaft: Abwicklung sämtlicher Bankgeschäfte in der Schweiz und im Ausland. Die Statuten enthalten nähere Bestimmungen darüber, was der Geschäftsbereich der Gesellschaft insbesondere umfassen kann. Die Unterschrift von Dr. Giovanni Locatelli ist erloschen.

8. Juni 1972.
Gulf Oil (Switzerland), in Zürich 9, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 118 vom 24. 5. 1971, S. 1251). Import und Fabrikation von Mineralölprodukten und verwandten Artikeln usw. Robert François Jean Marie de Richemont ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neues Mitglied des VR ohne Zeichnungsbefugnis ist Niccolò Pignatelli, italienischer Staatsangehöriger, in Rom. Hans Loeffel ist nicht mehr Vizedirektor, sondern Direktor; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

8. Juni 1972.
Bic Finanz AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 243 vom 18. 10. 1971, S. 2525). Durchführung von Finanz-, Handels- und Treuhändergeschäften usw. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Werner K. Rey, von Brugg AG, in Horgen.

8. Juni 1972.

Befina Treuhand AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 92 vom 20. 4. 1972, S. 995). Neuer Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Paul Nef, von Urnäsch, in Herliberg. Neu hat Kollektivprokura zu zweien Erich Kleiser, von Uzwil, in Langnau am Albis.

8. Juni 1972.

Bankinvest, Bank for Investment and Credit Ltd., in Zürich 1 (SHAB Nr. 132 vom 8. 6. 1972, S. 1475). Neuer stellvertretender Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Werner Rey, von Brugg AG, in Horgen.

8. Juni 1972. Tabakfabrikate.

Baratella und Schwerli AG, in Zürich 5 (SHAB Nr. 140 vom 18. 6. 1968, S. 1311). Handel mit Tabakfabrikaten und Raucherartikeln usw. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 29. 6. 1971 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Lösung der Firma kann mangels Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung und der Wehrstevensverwaltung des Kantons Zürich noch nicht erfolgen.

8. Juni 1972. Rahmmolkerei, Frischkäse usw.

Hitz & Co. A.G., in Hirzel (SHAB Nr. 40 vom 17. 2. 1972, S. 409). Rahmmolkerei, Frischkäse, Weichkäse und Handel in Milchprodukten aller Art usw. Dr. Werner Hitz, Eduard Stünzi-Blattmann und Dr. Heinrich Oswald aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Werner Wäckerle, von Zürich, in Fällanden, Präsident; Dr. Hans-Rudolf Reeb, von Basel, in Wettwil, Delegierter, und Dr. Karl Schaumann, von Zürich, in Fällanden. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Friedrich Jörg, von Lützelfüh, in Freienbach SZ.

8. Juni 1972. Pneu, Schläuche usw.

Pneu Muggler AG, in Hinwil (SHAB Nr. 269 vom 17. 11. 1971, S. 2782). Neugummierung und Reparatur jeder Art von Pneu und Schläuchen usw. Neu hat Einzelprokura: Peter Ernst, von Holziken AG, in Hinwil.

8. Juni 1972. Mineralöle usw.

Texaco A.G., in Zürich 8 (SHAB Nr. 85 vom 12. 4. 1972, S. 916). Import, Vertrieb, Umformung bzw. Raffinage, Transport, Lagerung, Verteilung und Export von Mineralölen usw. Die Prokura von Gustave Gasser ist nicht mehr auf Veräusserung und Belastung von Grundstücken ausgedehnt; sie gilt jedoch weiter für das Gesamtunternehmen.

8. Juni 1972. Selbstklebblätter usw.

Adhesive AG, in Zürich 9 (SHAB Nr. 236 vom 8. 10. 1968, S. 2165). Fabrikation und Vertrieb von Selbstklebblättern und andern Fixiermitteln usw. Walter Hinnen aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neues Geschäftsdomizil: Altstetterstrasse 332, Zürich 9.

8. Juni 1972. Leder usw.

Mabu AG, in Zürich 10 (SHAB Nr. 227 vom 27. 9. 1968, S. 2089). Fabrikation und Handel mit Lederwaren usw. Neue Adresse: Freilagerstrasse 5, in Zürich 9.

8. Juni 1972. Zentralheizungsanlagen.

Widmer & Co., in Kilchberg, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 292 vom 13. 12. 1967, S. 4093). Projektierung und Erstellung von Zentralheizungsanlagen und Oelfeuerungen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Ernst Leuenberger, von Kilchberg ZH und Melchnau BE, in Kilchberg.

8. Juni 1972.

Schweisswerkstatt Diem & Haug, in Dietikon, Austrasse 46, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 1. 1970. Ausführung von Schweissarbeiten. Gesellschafter: Carl Diem, von Zürich, in Dietikon, und Heinrich Haug, von Wädenswil und Weingingen ZH, in Rümlang.

8. Juni 1972.

Ivo GmbH Industrie-Produkte Verkaufsgesellschaft in Liquidation, in Zürich 6 (SHAB Nr. 79 vom 5. 4. 1972, S. 848). Ueber diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 20. 4. 1972 der Konkurs eröffnet.

8. Juni 1972.

Schweizerische Werbegemeinschaft Gasheizung (Collectivité suisse pour le développement du chauffage au gaz), in Zürich 2, Verein (SHAB Nr. 167 vom 21. 7. 1971, S. 1809). Die Unterschrift von Hermann Wiget ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Theo Broder, von Sargans, in Zürich, Mitglied des Vorstandes und Geschäftsführer.

8. Juni 1972. Kunststoffe.

B. Bettosini, in Uster (SHAB Nr. 53 vom 5. 3. 1969, S. 497), technische Beratung in der Verarbeitung und Anwendung von Kunststoffen usw. Neue Adresse: Brunnenwiesenstrasse 28.

8. Juni 1972.

Elektro Hanselmann, in Bassersdorf, Winterthurerstrasse 12, Einzelirma (Neueintragung). Inhaber: Andreas Hanselmann, von Sennwald, in Bassersdorf. Elektro-Installationsgeschäft.

8. Juni 1972. Künstlerische Darbietungen usw.

Orbis AG, in Kilchberg (SHAB Nr. 299 vom 22. 12. 1971, S. 3074). Produktion und Durchführung von künstlerischen Darbietungen usw. Statuten am 19. 5. 1972 geändert. Neuer Wortlaut der Firma: **Orbis Sound AG (Orbis Sound S.A.) (Orbis Sound Inc.)**. Durch Ausgabe von 50 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 wurde das Grundkapital auf Fr. 100 000 erhöht; es zerfällt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberriert.

8. Juni 1972.

Trans-Integral AG, bisher in Basel (SHAB Nr. 17 vom 22. 1. 1970, S. 159). Die Generalversammlungen vom 6. Mai und 1. Juni 1972 haben die Statuten, welche ursprünglich vom 26. Oktober 1964 datieren und am 9. Dezember 1969 letztmalig revidiert worden sind, geändert. Die Firma lautet **Integral Beratern Planen Bauen AG**; Sitz der Gesellschaft ist Zürich. Die Gesellschaft bietet integrierte Beratungsleistungen, insbesondere auf dem Gebiete der Ingenieurplanung an. Sie berät und erarbeitet allein oder zusammen mit anderen in- und ausländischen Betrieben Gesamtplanungen für industrielle, kommerzielle, gewerbliche oder kommunale Projekte, führt diese durch und wickelt deren Finanzierung ab. Sie ist berechtigt, sich bei anderen Unternehmen zu beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 1 000 000, zerfällt in 1000 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberriert. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen brieflich oder im SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Dr. Hans-Peter Flüge, von Basel, in Aesch BL, bisher einziges Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun weiteres Mitglied desselben und führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neu sind in den Verwaltungsrat gewählt worden und führen Kollektivunterschrift zu zweien Uwe Kastl, deutscher Staatsangehöriger, in Essen (D), als Präsident, sowie Jörg Schweizer, von Horgen und Mändorf, in Herliberg, und Walter Ehrbar, von Zürich, Zollikon und Urnäsch, in Zollikon. Zu Direktoren mit Kollektivunterschrift zu zweien sind ernannt worden: Günter Heitfeld, deutscher Staatsangehöriger, in Kettwig (D), und Roland Wallach, von Bremgarten BE, in Zürich. Geschäftsdomizil: Badstrasse 3, Zürich 8.

9. Juni 1972. Elektro-Isolationen usw.

«Micafil» A.G., in Zürich 9 (SHAB Nr. 130 vom 6. 6. 1972, S. 1447). Herstellung von Elektro-Isolationen und Maschinen für die Wicklerei usw. Die Unterschrift von Dr. Hans Kappeler sowie die Prokuren von Wilhelm Morger und Klemens Antolic sind erloschen.

9. Juni 1972.

Inspiration Verlag AG, in Birmensdorf, Adresse: Im Hang 25, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 16. 5. 1972. Zweck: Verlag und Vertrieb von Fachzeitschriften und Fachbüchern sowie anderer Publikationen auf dem Gebiet der Industrie, des Handels und des Gewerbes im In- und Ausland; kann sich an anderen Unternehmen ähnlicher Branchen im In- und Ausland beteiligen, Verlagsrechte erwerben, veräussern und auswerten sowie Liegenschaften kaufen und verkaufen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Uebernimmt das unter der im Handelsregister nicht eingetragenen Firma «Franz Wohlwend, Verlag Inspiration» in Birmensdorf geführte Geschäft mit Aktiven von Fr. 167 603.02 und Passiven von Fr. 115 883.10, gemäss Bilanz per 31. 12. 1971, zum Preise von Fr. 51 719.92, wovon Fr. 50 000 auf Grundkapital angerechnet. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Franz Wohlwend, von Dättlikon, in Birmensdorf, mit Einzelunterschrift.

9. Juni 1972.

Wiener & Deville, Werbeagentur, in Zürich 8, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 196 vom 24. 8. 1970, S. 1911). Gesellschaft aufgelöst, Liquidation durchgeführt. Firma erloschen. Aktiven und Passiven sind gemäss Uebernahmebilanz per 1. 1. 1972 an die «W & D Wiener & Deville, Werbeagentur AG», in Zürich, übergegangen.

9. Juni 1972.

W & D Wiener & Deville, Werbeagentur AG, in Zürich, Frochtstrasse 280, Zürich 8, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 25. 5. 1972. Zweck: Betrieb einer Werbeagentur, Marketing und Werbeberatung sowie Public Relations; kann sich an anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen. Die Gesellschaft kann insbesondere auch Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Grundkapital: Fr. 400 000, voll liberriert; 800 Namenaktien zu Fr. 500. Uebernimmt das Geschäft der Kollektivgesellschaft «Wiener & Deville, Werbeagentur», in Zürich, mit Aktiven von Fr. 2 753 161.10 und Passiven von Fr. 2 327 232.70, gemäss Uebernahmebilanz per 1. 1. 1972, zum Preis von Fr. 425 928.40, wovon Fr. 400 000 auf das Grundkapital angerechnet. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich oder im SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Mitglieder des VR: Willi Gubler, von Wila, in Wiesendangen, Präsident des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien, Max Wiener, von Stallikon, in Hombrechtikon, Delegierter des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien, Rodolphe Deville, von Pregny-Chambésy, in Zumikon, Delegierter des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien. Weitere Zeichnungsberechtigte: Rudolf Frischknecht, von Schwellbrunn, in Zumikon, mit Kollektivprokura zu zweien, André Heidelberger, von Zürich, in Fällanden, mit Kollektivprokura zu zweien, Dr. Silvio Rizzi, von Besazio, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien.

9. Juni 1972.

AIV AG für Industrie- und Vorfabrikation, in Zürich, Wunderstrasse 47, Zürich 10, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 3. 5. 1972. Zweck: Herstellung von und Handel mit vorfabrizierten Elementen, die schlüsselfertige Erstellung von Gebäulichkeiten, insbesondere Industrie- und öffentlichen Bauten, sowie Industrieplanung; kann sich bei anderen Unternehmen beteiligen, Liegenschaften erwerben und veräussern. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert; 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich oder im SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Mitglieder des VR: Rudolf Itischer, von und in Zürich, Präsident, Pietro Giov. Cerliani, von und in Zürich, und Jakob Klemm, von Winterthur, in Bremgarten, alle mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit der Beschränkung jedoch, dass Pietro Giov. Cerliani und Jakob Klemm nicht unter sich zeichnen.

9. Juni 1972. Freizeitclub

Cobra Club AG, in Zürich 2, Beethovenstrasse 11, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 5. 5. 1972. Zweck: Erstellung, Betrieb und Verwaltung von Freizeitclubs; kann im übrigen alle Geschäfte tätigen, die ihrem Zwecke mittelbar oder unmittelbar dienen, eingeschlossen Erwerb und Verwaltung von Grundbesitz. Grundkapital: Fr. 60 000, mit Fr. 40 000 liberriert, 60 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Urs Esser, von Muri AG, in Benken SG, Präsident, Pierre Hämmig, von Wetzikon ZH, in Rütli ZH, und Reto Feuerstein, von Fuldera, in Rütli ZH, alle mit Kollektivunterschrift zu zweien.

9. Juni 1972. Transporte.

Keller & Hess, in Zürich 11, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 39 vom 16. 2. 1972, S. 400). Transportunternehmung und Autovermietung. Gesellschaft aufgelöst, Liquidation durchgeführt, Firma erloschen. Aktiven und Passiven gemäss Uebernahmebilanz per 31. 12. 1971 sind an die «Keller & Hess AG», in Zürich, übergegangen.

9. Juni 1972. Transporte.

Keller & Hess AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Binzmühlestrasse 377, Zürich 11, Statutendatum: 5. 6. 1972. Grundkapital: Fr. 210 000, voll liberriert, 210 Namenaktien zu Fr. 1000. Uebernimmt das Geschäft der Kollektivgesellschaft «Keller & Hess», in Zürich, mit Aktiven (Fr. 1 086 137.87) und Passiven (Fr. 876 137.87) gemäss Uebernahmebilanz per 31. 12. 1971 zum Preise von Fr. 210 000, voll auf das Grundkapital angerechnet. Zweck: Betrieb einer Transportunternehmung und die Vermietung von Autokarren. Die Gesellschaft kann sich bei anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB oder telegraphisch. Mitglieder des VR: Robert Keller, von Zürich, in Dällikon, Präsident mit Einzelunterschrift; Albert Hess, von Wald ZH, in Ulternenstringen, Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Elfriede Keller-Häfel, von Zürich, in Dällikon, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarberg

7. Juni 1972. Elektro-Apparatebau.

Eduard Wüest, in Grächwil, Elektro-Apparatebau (SHAB Nr. 260 vom 6. 11. 1969, S. 1969). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Thörigen (SHAB Nr. 129 vom 5. 6. 1972, S. 1437) im Handelsregister von Aarberg von Amtes wegen gelöscht.

Bureau Bern

6. Juni 1972. Schaufenstermaterialien.

M. Althaus, in Bern, Handel mit Schaufenstermaterialien (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1972, S. 262). Einzelprokura ist erteilt worden an Nelli Friedli-Bucher, von Rüeggau, in Uttigen.

6. Juni 1972. Immobilien.

M. Mössinger, in Bern, Vermittlung und Verwaltung von Immobilien (SHAB Nr. 121 vom 26. 5. 1966, S. 1715). Der Inhaber wohnt nun in Gelterfingen. Neues Geschäftsdomizil: Lentulusstrasse 72.

7. Juni 1972. Velos, Motorräder usw.

E. Müller-Hicksch, in Bern, Velos- und Motorradhandlung, Reparaturwerkstätte usw. (SHAB Nr. 176 vom 30. 7. 1948, S. 2129). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

7. Juni 1972. Uhren, Bijouterie.

W. Hellmann, in Bern, Inhaber der Firma ist Werner Hellmann, deutscher Staatsangehöriger, in Liebfeld, Gemeinde Köniz. Handel mit Uhren und Bijouterie. Neufeldstrasse 1.

7. Juni 1972.

Jordi & Cie. Baugeschäft, in Bern, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1949, S. 296). Auf 1. Januar 1972 ist als weiterer Kommanditär mit einer Kommandite von Fr. 20 000 eingetreten: Peter Jordi, von und in Bern; ihm ist Einzelprokura erteilt. Die Firma wird geändert in **Jordi & Cie. Bauunternehmung**. Neue Geschäftsführer: Bauunternehmung. Der bisherige Kommanditär Theodor Jordi führt nun Einzelunterschrift; seine Prokura ist erloschen.

7. Juni 1972. Sanitäre Bedarfsartikel usw.

M. Schaefer AG, in Wabern, Gemeinde Köniz, Fabrikation und Vertrieb von sanitären Bedarfsartikeln usw. (SHAB Nr. 277 vom 26. 11. 1971, S. 2865). Die Unterschrift von Hugo Borer ist erloschen. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Arnold Rais, von und in Basel. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Hans Peter Möri, von Epsach, in Kehrstratz.

7. Juni 1972. Autogare usw.

Schultheiss AG, in Bern, Betrieb einer Autogare mit Service- und Reparaturwerkstatt usw. (SHAB Nr. 147 vom 28. 6. 1971, S. 1591). Die Prokura von Rudolf Niederer ist erloschen.

7. Juni 1972.

Metzgerei Minder-Jutzli, in Bern (SHAB Nr. 114 vom 17. 5. 1972, S. 1258). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

7. Juni 1972.

Metzgerei Minder-Jutzli, Inh. Sepp Marrazato, in Bern, Inhaber der Firma ist Josef Marrazato, von Vorderthal, in Bern. Einzelunterschrift ist erteilt an Liselotte Gerber, von Langnau i. E., in Bern. Metzgerei und Charcuterie. Thunstrasse 90.

7. Juni 1972. Waren aller Art.

Peter Bösiger-Lisgara, in Papiermühle, Gemeinde Bolligen. Inhaber der Firma ist Peter Bösiger-Lisgara, von Melchnau, in Papiermühle, Gemeinde Bolligen. Import und Verkauf von Waren aller Art, insbesondere griechischer Herkunft. Mittelweg 17.

7. Juni 1972. Ton- und Bildaufzeichnungen usw.

Sinus AG, in Bern, Herstellung und Produktion von Ton- und Bildaufzeichnungen usw. (SHAB Nr. 79 vom 5. 4. 1971, S. 800). In der Generalversammlung vom 18. März 1972 wurde das Aktienkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 223 000 erhöht durch Ausgabe von 123 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft erwirbt gemäss Sacheinlageverträgen vom 17. März 1972 elektronische Apparate und eine Film- und Fotoausrüstung sowie Copyright für Film- und Fotoarbeiten zum Uebernahmepreis von insgesamt Fr. 17 000, der voll auf das Aktienkapital angerechnet wird; Fr. 65 000 sind durch Verrechnung mit Forderungen an die Gesellschaft liberriert und Fr. 41 000 sind bar einbezahlt worden. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberrierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 223 000, eingeteilt in 223 Namenaktien zu Fr. 1000. Jürg Tschannen und Mario Gobba sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. In den Verwaltungsrat ist Emil Flachmann, von Gossau ZH, in Bern, gewählt worden; er führt die Unterschrift nicht. Kurt Zimmermann, Präsident des Verwaltungsrates, führt nun Einzelunterschrift; seine Kollektivunterschrift ist erloschen.

Bureau de Moutier

8. Juni 1972.

Usines Tornos, Fabrique de Machines Moutier SA, à Moutier (FOSC du 5. 1. 1972, No 3, p. 24). Suivant acte authentique de son assemblée générale extraordinaire du 1^{er} juin 1972, la société a modifié sa raison sociale en **Tornos S.A., Fabrique de Machines Moutier**. Les statuts ont également été modifiés en conséquence ainsi que sur d'autres points non soumis à publication. Les pouvoirs de Willy Mège, administrateur-délégué, Maurice Richez et Ami Rougemont, fondés de pouvoir, sont radiés.

8. Juni 1972.

Société immobilière La Rochette S.A., à Tavannes (FOSC du 8. 2. 1972, No 32, p. 334). Les administrateurs André Brand, vice-président et Jean Brand, secrétaire, ont démissionné: leurs pouvoirs sont radiés. Le conseil d'administration est composé de: Jules Schlappach sen. (inscrit), président; Jules Schlappach jun., de Linden, à Moutier, vice-président; Francis Lanz, secrétaire (jusqu'à présent fondé de procuration); sa procuration est radiée. La société sera dorénavant engagée par la signature collective à deux des administrateurs Jules Schlappach sen., Jules Schlappach jun. et Francis Lanz. Les pouvoirs de représentation conférés à l'administrateur Jules Schlappach sen. sont modifiés en ce sens.

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau de Fribourg

25. mai 1972.

Compagnie internationale pour la diffusion de la culture européenne, société anonyme (Cidice) (Internationale Gesellschaft für die Verbreitung der europäischen Kultur Aktiengesellschaft (Cidice) (Compagnia internazionale per la diffusione della cultura europea società anonima (Cidice)), à Fribourg (FOSC du 4. 12. 1970, No 284, p. 2763). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 19 mai 1972, la société a décidé de porter son capital social de fr. 800 000 à fr. 1 000 000 par l'émission de 40 actions de fr. 5000 chacune, au porteur, entièrement libérées par compensation de créances de fr. 200 000 contre la société. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de fr. 1 000 000, entièrement libéré, divisé en 200 actions de fr. 5000 chacune, au porteur.

7. juin 1972. Immeubles.

Finanse S.A. en liquidation, à Fribourg, affaires immobilières, etc. (FOSC du 5. 10. 1970, No 232, p. 2245). La liquidation étant terminée cette raison sociale est radiée.

8. juin 1972. Participations.

Scanamer S.A., à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 2 juin 1972, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme qui a pour but l'acquisition, l'administration et la vente de participations dans toutes entreprises financières, immobilières, commerciales, industrielles et de services, l'achat, l'exploitation et la vente de brevets, licences, marques de fabrique et procédés de fabrication, l'achat, la vente et la représentation de tous produits, la constitution, l'organisation, le développement et l'exploitation de toutes entreprises, ainsi que toutes opérations financières, commerciales, mobilières, immobilières et de service. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 500 actions de fr. 100 chacune, au porteur. Il est libéré jusqu'à concurrence de fr. 20 000. L'organe de publicité est la FOSC. Les communications et convocations peuvent se faire par lettre recommandée si les adresses de tous les actionnaires sont connues. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de: John Viehe, des USA, à Sommerville (New Jersey USA), président; Pierre Seinouloff, de et à Genève, vice-président, et Frank Pfeiffer, de Mollis GL à Genève, secrétaire. Ont été nommés directeurs: Hugo Plau, de nationalité danoise, à Copenhague, et Henning Nielsen, de nationalité danoise, à Copenhague. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs ou la signature d'un administrateur avec un directeur. Domicile: Grand'Places 1, e/o Société de Contrôle Fiduciaire S.A.

8. Juni 1972. Gypserie.

Alphonse Rody et fils, à Villars-sur-Glâne, entreprise de gypserie et peinture, société en nom collectif (FOSC du 12.9.1968, N° 214, p. 1970). L'associé Alphonse Rody a cessé de faire partie de la société par suite de décès. Nouvelle raison sociale: **Rody Frères**.

8. Juni 1972.

Cinematex S.A. en liquidation, à Fribourg, financement de la production et de la distribution de films, etc. (FOSC du 29.7.1971, N° 174, p. 1880). Liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

8. Juni 1972.

Fiduciaire Wanner S.A., succursale de Fribourg, à Fribourg (FOSC du 2.12.1970, N° 282, p. 2744), avec siège principal à Genève. Procuration collective à deux a été conférée à Pierre Beauverd, de et à Genève.

8. Juni 1972.

Éditions du Lac S.A., à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 5. Juni 1972, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but d'écrire, vendre et diffuser en Suisse et à l'étranger toutes œuvres littéraires, scientifiques et artistiques. Elle peut participer à d'autres entreprises, en Suisse et à l'étranger, acquérir ou fonder des entreprises similaires. Le capital social est de Fr. 100.000, entièrement libéré, divisé en 10 actions de Fr. 10.000 chacune, au porteur. L'organe de publicité est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de Pierre de Gotrua, de et à Fribourg, président; John Crausaz, d'Auborange, à Pully, vice-président et Pierre Gallet, de nationalité française, à Lausanne, secrétaire. Ils signent individuellement. Locaux: 6, avenue de Beaumont, dans ses propres locaux.

8. Juni 1972.

«Oswald-Austria» Schuhvertriebsgesellschaft G.m.b.H. («Oswald-Austria» Schuhvertriebsgesellschaft S.à.r.l.) («Oswald-Austria» Schuhvertriebsgesellschaft Ltd. Liability Company), à Fribourg (FOSC du 16.7.1971, N° 163, page 1765). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 28. April 1972, la société a adopté la nouvelle raison sociale suivante: **La Digue S.à.r.l.** Nouveau but: le commerce, la distribution en Suisse ou à l'étranger de marchandises de tous genres, la prise de participations en quelle forme que ce soit dans des sociétés industrielles ou commerciales, l'acceptation du mandat d'administrer et de gérer de telles sociétés; l'achat, la vente de biens de tous genres et de valeurs mobilières ou immobilières, ainsi que de brevets, l'octroi de licences. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Selon contrat de cession du 28. April 1972, l'unique part de Fr. 80.000 de la société «Rinderknecht», à Zurich a été cédée à «Corratorre Investissements S.A.», à Genève. Le gérant Kurt Nef, a démissionné; sa signature est radiée. A été nommé gérant avec signature individuelle: Louis Dupraz, de et à Fribourg. Nouvelle adresse: 26, Bd de Pérolles, en l'étude de Me Dupraz, avocat et notaire.

Bureau Telfers (Bezirk Sense)

31. Mai 1972.

Wohnbau Burgbühl AG, in St. Antoni. Gemäss öffentlich beurkundetem Gründungsakt und Statuten vom 9. Mai 1972 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Erstellung einfacher und gesunder und preiswerter Wohnungen im Sinne des Bundesgesetzes über Massnahmen zur Förderung des Wohnungsbaues. Sie sucht diesen Zweck zu erreichen durch den Erwerb und die nachherige Ueberbauung von Grundstücken mit soliden, zweckmässigen Ein- oder Mehrfamilienhäusern und Abgabe der Wohnungen zu Mietpreisen, die auf der Basis der Selbstkosten und unter Berücksichtigung der wirtschaftlichen Selbsterhaltung festzusetzen sind. Die Gesellschaft verfolgt keinen Erwerbszweck. Das Grundkapital beträgt Fr. 65.000. Es ist aufgeteilt in 130 Namenaktien von je Fr. 500, voll liberriert. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 9. Mai 1972 erwirbt die Gesellschaft von der Gemeinde St. Antoni Art. 1522 im Halle von 2612 m² zum Preise von Fr. 52.240 gegen Auszahlung von 106 Namenaktien zu je Fr. 500, voll liberriert. Der Differenzbetrag von Fr. 760 wird bar bezahlt. Die Bekanntmachungen erscheinen im SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Oswald Vonlanthen, von St. Antoni und Heitenried, in St. Antoni, als Präsident; Hans Linden, von Lauterbrunn BE, in Blattera/Heitenried, als Vizepräsident; Paul Stritt, von Freiburg und St. Ursen, in St. Antoni, als Sekretär. Die Gesellschaft wird verpflichtet durch die Kollektivunterschrift zu zweit des Sekretärs mit einem Mitglied des Verwaltungsrates.

7. Juni 1972.

Plastitherm-Kobel, in Bösingen, Flachdachabdichtungen, Kunststoffdeckungen, Feuchtigkeitsisolation (SHAB Nr. 60 vom 13.3.1970, S. 564). Diese Firma wird infolge Gründung einer Gesellschaft gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die Kollektivgesellschaft «Plastitherm-Kobel & Scarton», in Bösingen.

7. Juni 1972.

Plastitherm-Kobel & Scarton, in Bösingen FR, Martin Kobel, von Krauchthal, in Bümpliz, und Scarton Peter, von Bern, in Bösingen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juni 1972 begonnen und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Plastitherm-Kobel», in Bösingen übernommen hat. Bismünche Flachdachabdichtungen, Kunststoffdeckungen, Feuchtigkeitsisolation.

Solothurn - Soleure - Solevia

Bureau Bucheggberg

20. Mai 1972. Präzisionsapparate.

Promeq AG, in Biezwil, Herstellung und Vertrieb von Präzisionsapparaten für die Maschinen- und Uhrenindustrie (SHAB Nr. 287 vom 8.12.1970, S. 2789). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 20. April 1972 wurde das Aktienkapital von Fr. 100.000 um Fr. 150.000 auf Fr. 250.000 erhöht, durch Ausgabe von 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 250.000, eingeteilt in 250 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

Bureau Grenchen-Belllach

7. Juni 1972.

Protime AG, in Grenchen, gemeinsamer Einkauf von Uhrenbestandteilen usw. (SHAB Nr. 265 vom 12.11.1970, S. 2579). Rolf Vogt ist als Vizepräsident zurückgetreten, bleibt aber Mitglied des Verwaltungsrates und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Max Schneider, bisher Mitglied, ist nun Vizepräsident des Verwaltungsrates; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Kurt Abrecht, bisher Geschäftsführer, wurde zum Direktor ernannt; auch er führt wie bis anhin Kollektivunterschrift zu zweien.

7. Juni 1972.

Solothurner Handelsbank, Filiale Grenchen, Zwegniedlerlassung in Grenchen (SHAB Nr. 255 vom 1.11.1971, S. 2649). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Solothurn. Die an August Aebi erteilte Kollektivprokura ist erloschen.

7. Juni 1972. Elektrochemische Produkte.

Liss A.G., in Grenchen, Fabrikation und Vertrieb von elektrochemischen Produkten und Verwertung von elektrochemischen Verfahren (SHAB Nr. 21 vom 26.1.1968, S. 175). Die an Hugo Philippona erteilte Kollektivprokura ist erloschen.

Basel-Stadt - Bäle-Ville - Basilea-Città

23. Mai 1972.

Interglob Generalbau AG, in Basel (SHAB Nr. 241 vom 15.10.1971, S. 2510). Statutenänderung: 18. Mai 1972. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 500.000 durch Ausgabe von 500 Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 1.000.000, voll liberriert, 1000 Namenaktien

zu Fr. 1000. Erhöhungskapital durch Verrechnung liberiert. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Renato Boschin, infolge Demission. Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift neu: Walter Ursenbacher, von Heimiswil, in Muttenz; Werner Mäder, Verwaltungsratspräsident, und Pierre Reinau, Verwaltungsratsmitglied, nun in Basel, führen nun auch als Direktoren Einzelunterschrift.

Basel-Landschaft - Bäle-Campagne - Basilea-Campagna

7. Juni 1972. Schweissgeräte.

W.R. Ditzler & Co., in Aesch BL, Fabrikation und Vertrieb von elektrisch-beheizten Kunststoff-Schweissgeräten usw. (SHAB Nr. 93 vom 23.4.1970, S. 916). Der bisherige Kommanditär Eugen Sommer, ist als Kommanditär aus der Gesellschaft ausgeschieden. Seine Kommandite von Fr. 1000 ist erloschen. Er bleibt jedoch Prokurist und führt nach wie vor Unterschrift zu zweien. Als neuer Kommanditär mit einer Kommandite von Fr. 1000 ist in die Gesellschaft eingetreten: Walter Hermann Wyss, von Härkingen SO, in Pratteln. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

7. Juni 1972. Computerprogramme.

Dr. O. Arvedson & Co., in Therwil. Unter dieser Firma besteht eine Kollektivgesellschaft, die am 1. Juni 1972 begonnen hat. Einziger unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Dr. Orvar Robert Arvedson-Borg, schwedischer Staatsangehöriger, in Therwil, Kommanditärin mit einer Kommandite von Fr. 2000 ist Brigitte Neun, deutsche Staatsangehörige, in Basel. Diese führt Einzelprokura. Vermittlung von Nutzungsrechten an Computer-Programmen zur Auswertung von medizinischen Messdaten, insbesondere von Elektrokardiogrammen und zur Beratung von Kunden, die diese Programme benutzen. Alemannenstrasse 12.

7. Juni 1972. Baumaterialien.

Thummel AG, in Aesch BL, Handel mit Rund- und Schnittholz, Schal- und Baumaterialien (SHAB Nr. 253 vom 29.10.1970, S. 2452). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 30. Mai 1972 wurde das Aktienkapital von Fr. 200.000 auf Fr. 350.000 erhöht durch Ausgabe von 150 neuen Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit Forderungen an die Gesellschaft voll liberriert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberrierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 350.000, eingeteilt in 350 Namenaktien zu Fr. 1000. Dem Verwaltungsratsmitglied Esther Thummel wurde Kollektivunterschrift zu zweien erteilt. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Heinz Gerber-Fillauer, von Basel, in Aesch BL, und Hans Reichen, von Basel, in Bottmingen.

7. Juni 1972. Kunststoff-Apparate.

Ditzler Aktiengesellschaft, in Aesch BL, Fabrikation und Verkauf von Kunststoff-Apparaten, Laboreinrichtungen in Holz- und Kunststoffen usw. (SHAB Nr. 26 vom 1.2.1972, S. 274). Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates wurde Walter H. Wyss, von Härkingen SO, in Pratteln, gewählt. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Das bisher einzige Mitglied des Verwaltungsrates Walter R. Ditzler ist nun Präsident desselben und führt weiterhin, auch als Direktor, Einzelunterschrift.

7. Juni 1972. Süsstomereierartikel.

Tobler & Ditzler AG, in Aesch BL, Handel und Vertrieb der von der «Ditzler Aktiengesellschaft» hergestellten Süsstomereier-Artikel und -Geräten usw. (SHAB Nr. 93 vom 23.4.1970, S. 916). Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates wurde Walter H. Wyss, von Härkingen SO, in Pratteln, gewählt. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Das bisherige einzige Mitglied des Verwaltungsrates Walter R. Ditzler ist nun Präsident desselben und führt weiterhin, auch als Direktor, Einzelunterschrift.

7. Juni 1972. Bauarbeiten.

Karl Frey, in Allschwil, Tiefbau-Unternehmung (SHAB Nr. 210 vom 9.9.1957, S. 2382). Diese Einzelfirma ist infolge Gründung einer Aktiengesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven werden gemäss Bilanz per 31. Dezember 1971 von der neu gegründeten Karl Frey AG, in Allschwil, übernommen.

7. Juni 1972. Tiefbauarbeiten.

Karl Frey AG, in Allschwil. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 31. Mai 1972 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer Bauunternehmung, insbesondere die Ausführung von Tiefbauarbeiten. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern, sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Das voll liberrierte Aktienkapital beträgt Fr. 300.000, eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von der bisherigen Einzelfirma «Karl Frey», in Allschwil, gemäss Sacheinlagevertrag vom 17. Mai 1972 die in der Uebernahmebilanz per 31. Dezember 1971 näher bezeichneten Aktiven (inkl. Liegenschaften in Grundbuch der Gemeinde Allschwil Parzellen Nr. A 1552, A 1553 und B 1769) im Betrage von Fr. 998.239,- und Passiven im Betrage von Fr. 579.259,15, ergebend einen Aktivenüberschuss von Fr. 418.979,85, wovon Fr. 300.000 auf das voll liberrierte Aktienkapital (300 Aktien zu Fr. 1000) angerechnet werden. Der Sacheinleger erhält noch eine Gutschrift von Fr. 118.979,85 auf Konto-Korrent. Die von der Einzelfirma «Karl Frey» seit dem 1. Januar 1972 getätigten Geschäfte gelten als für Rechnung der Karl Frey AG eingegangen. Die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Dem aus einem oder mehreren Mitgliedern bestehenden Verwaltungsrat gehören an mit Einzelunterschrift Karl Frey-Hunziker, als Präsident, Klara Frey-Hunziker, als Vizepräsidentin, sowie Karl Frey-Stay, letzterer mit Kollektivunterschrift zu zweien. Ferner ohne Unterschriftsberechtigung Hanspeter Frey-Rieder, alle von Reigoldswil, in Allschwil. Geschäftsdomicil: Baselmattweg 44.

7. Juni 1972.

INKA Cosmetic A.G. (INKA Cosmetic SA.) (INKA Cosmetic Ltd.) (INKA Cosmetic Corp.), in Allschwil, Herstellung und Vertrieb von kosmetischen Artikeln und anderen Produkten der Körper- und Gesundheitspflege usw. (SHAB Nr. 45 vom 23.2.1972, S. 476). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 1. Juni 1972 wurde das Aktienkapital von Fr. 110.000 auf Fr. 500.000 erhöht durch Ausgabe von 780 voll einbezahlten Namenaktien zu Fr. 500. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 500.000, eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 500. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

7. Juni 1972.

Risi Nahrungsmittelfabrik AG (Risi Fabrique de Produits Alimentaires SA), in Oberwil BL (SHAB Nr. 185 vom 11.8.1971, S. 1820). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 2. Juni 1972 wurde die Statuten geändert. Das Grundkapital von Fr. 750.000 wurde durch Ausgabe von 1500 Namenaktien zu Fr. 1000 erhöht auf Fr. 1.500.000, eingeteilt in 1500 voll liberrierte Namenaktien zu Fr. 1000. Das Erhöhungskapital wurde durch Verrechnung liberiert.

7. Juni 1972. Kosmetische Produkte.

Allemand GmbH, in Binningen, Fabrikation von und Handel mit kosmetischen, pharmazeutischen und ähnlichen Produkten sowie Uebernahme von Vertretungen. Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Basel (SHAB Nr. 123 vom 29.5.1972, S. 1368) im Handelsregister des Kantons Basel-Landschaft von Amtes wegen gelöscht.

Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

7. Juni 1972.

Schubfabrik Henke & Co. Aktiengesellschaft, in Stein am Rhein (SHAB Nr. 185 vom 11.8.1971, S. 1820). Zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde ernannt: Adolf Max Bolliger, von Schmiedrued AG, in Steckborn. Die Prokura von Hans-Jürgen Weber ist erloschen.

7. Juni 1972.

Schweizerische Volksbank (Banque Populaire Suisse) (Banca Popolare Svizzera) (Swiss Volksbank), Zwegniedlerlassung in Schaffhausen (SHAB Nr. 8 vom 11.1.1972, S. 76). Genossenschaft mit Hauptsitz in Bern. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Dr. Niklaus Fäh, von Kaltbrunn SG, in St. Gallen. Diese Zeichnungsbefugnis ist beschränkt auf die Niederlassungen Schaffhausen, Glarus, St. Gallen, Wetzikon und Winterthur.

St. Gallen - St-Gall - San Gallo

26. Mai 1972.

Neon-Grafik AG, in Rorschach. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten vom 8. Mai 1972 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Planung und Ausführung moderner Leuchtreklamen, sowie Herstellung und Vertrieb von Leuchtschriften, Konturen, Transparenten, unbeleuchteten Schriften, verbunden mit einem Reparatur- und Reinigungs-Service. Voll einbezahltes Grundkapital: Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat ein oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Leo Stäger, von Arisau, in Buchs SG, Präsident; Josef Fässler, von Brülisau AI, in Rheineck; Willy Angerlin, von Molen SG und Hagenwil bei Arniswil TG, in Knonchtal; Gemeinde Wittenbach; sowie Max Gmür, von Amden, in St. Gallen, alle mit Einzelunterschrift. Geschäftsdomicil: Kirchstrasse 58.

Graubünden - Grisons - Grigioni

7. Juni 1972. Buchhaltungen, Verwaltungen, Versicherungen.

H. Brunner, in Chur, Buchhaltungen, Verwaltungen, sowie Vermittlung von Kreditgeschäften (SHAB Nr. 90 vom 19.4.1967, S. 1334). Neue Geschäftsnatur: Buchhaltungen, Verwaltungen und Versicherungen. Neue Domiciladresse: Rätusstrasse 11.

7. Juni 1972.

Papeterie & Spezialwaren Nägeli, in Davos-Platz (SHAB Nr. 198 vom 25.8.1966, S. 2707). Diese Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

7. Juni 1972. Kies, Transporte.

A. Laurent, in Strada, Gemeinde Ramosch, Kieszubereitung, Transporte usw. (SHAB Nr. 227 vom 28.9.1960, S. 2792). Diese Einzelfirma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven werden per 20.5.1972 von der nachstehend eingetragenen Aktiengesellschaft «Alfred Laurent AG», in Ramosch, übernommen.

7. Juni 1972. Trax- und Bauunternehmung, Kies usw.

Alfred Laurent AG, in Ramosch. Neue Aktiengesellschaft mit Statuten vom 20. Mai 1972. Zweck: Betrieb einer Trax- und Bauunternehmung, einer unbestimmten Zahl von Kieswerken und der Ausführung von Kieswerken und der Ausführung von Transporten. Die Gesellschaft kann sich auch an anderen, ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 500.000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000; Fr. 320.000 sind durch Sacheinlagen und Fr. 180.000 durch Verrechnung mit einer Forderung voll liberriert. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 1.1.1972 übernimmt die Gesellschaft von der vorstehend gelöschten Einzelfirma «A. Laurent», in Strada, Gemeinde Ramosch, Aktiven und Passiven per 20. Mai 1972, auf Grund der dem Gründungsakt beigelegten Uebernahmebilanz per 1. Januar 1972, wonach die Aktiven Fr. 908.626,20 und die Passiven Fr. 574.968,75 betragen. Unter den Aktiven figurirt die Liegenschaft Pulvetta und Wiese, Asssekuranz Nr. 89, Grundbuch der Gemeinde Ramosch, Band II, Blatt 283 und 284, Plan 2. Für den Aktivenüberschuss bzw. Uebernahmepreis von Fr. 333.657,45 erhält der Sacheinleger 320 voll liberrierte Inhaberaktien zu Fr. 1000 unter gleichzeitiger Gutschrift des Restbetrages von Fr. 13.657,45. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Alfred Laurent, von Fey VD, in Ramosch, Domicil: c/o Alfred Laurent, Haus Pulvetta.

7. Juni 1972. Beteiligungen.

Devotals AG, in Chur, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 189 vom 15.8.1969, S. 1883). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Buchs SG (SHAB Nr. 104 vom 4.5.1972, S. 1141) im Handelsregister des Kantons Graubünden von Amtes wegen gelöscht.

7. Juni 1972. Malerarbeiten, Reinigung von Bauten.

Walter Bach, in Davos. Inhaber dieser Firma ist Walter Bach jun., von Eschenz TG, in Davos. Sämtliche Malerarbeiten und Reinigung von Bauten. Sportweg 10, Platz.

7. Juni 1972. Immobilien.

Anief A.G., in Chur, Handel mit Immobilien (SHAB Nr. 300 vom 23.12.1969, S. 2946). Neue Adresse des Domicilträgers: Hartbergstrasse 1.

7. Juni 1972. Treuhandbüro.

Leonhard Darnuzer Dipl. Bücherexperte VSB, in Chur, Treuhandbüro (SHAB Nr. 7 vom 10.1.1968, S. 49). Diese Einzelfirma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven werden per 31.5.1972 von der nachstehend eingetragenen Aktiengesellschaft «Darnuzer Treuhand AG», in Chur, übernommen.

7. Juni 1972.

Darnuzer Treuhand AG, in Chur. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 31. Mai 1972. Zweck: Betrieb eines Treuhand-, Revisions- und Steuerberatungsbüros. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben. Aktienkapital: Fr. 100.000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000; Fr. 90.000 sind durch Sacheinlagen und Fr. 10.000 in bar voll liberriert. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 31. Mai 1972 übernimmt die Gesellschaft von der vorstehend gelöschten Einzelfirma «Leonhard Darnuzer Dipl. Bücherexperte VSB», in Chur, Treuhandbüro, Aktiven und Passiven per 31. Mai 1972, auf Grund der dem Gründungsakt beigelegten Uebernahme-Bilanz per 1. Januar 1972, wonach die Aktiven Fr. 158.497,20 und die Passiven Fr. 122.20 betragen. Für den Aktivenüberschuss bzw. Uebernahmepreis von Fr. 157.277,20 erhält der Sacheinleger 90 voll liberrierte Namenaktien zu Fr. 1000 unter gleichzeitiger Gutschrift des Restbetrages von Fr. 67.277,20. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern: Leonhard Darnuzer, von Jenaz, Präsident, Rolf Ankenbrand, von Winterthur, und Christian Allemann, von Splügen und Tschappina, alle in Chur; sie zeichnen einzeln. Domicil: Ottostrasse 29 (eigenes Büro).

7. Juni 1972.

Gip Aktiengesellschaft für Industriebeteiligung und Patentverwaltung, in Chur (SHAB Nr. 16 vom 23.1.1964, S. 222). Neues Domicil: c/o Allemann & Zinsli, Hartbergstrasse 1.

7. Juni 1972. Maschinen.

Softal AG, in Cama, Fabrikation von Maschinen für die Herstellung von Verpackungsmitteln usw. (SHAB Nr. 174 vom 29.7.1970, S. 1727). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Muralto TI (SHAB Nr. 114 vom 17.5.1972, S. 1261) im Handelsregister des Kantons Graubünden von Amtes wegen gelöscht.

7 giugno 1972. Cereali.

Grainisco A.G., in Roveredo, commercio di cereali ecc. (FUSC del 13.3.1970, N° 60, p. 564). Questa ragione sociale viene radiata nel registro di commercio del Cantone dei Grigioni avendo trasferito la sede a Lugano (FUSC del 6.4.1972, N° 80, p. 862).

Aargau - Argovie - Argovia

Berichtigungen.

Milchverwertungsgenossenschaft Mandach, in Mandach (SHAB Nr. 135 vom 12.6.1972, S. 1514). An der Generalversammlung vom 23. Mai 1962 wurden die Statuten revidiert.

Autospengerei Heini Danuser 5314 Kleindöttingen, in Böttstein (SHAB Nr. 135 vom 12.6.1972, S. 1515). Der Firm inhaber Heinrich Danuser-Albisser und die unterschreibsberechtigte Helen Danuser-Albisser wohnen in Tägerig AG.

7. Juni 1972. Gleislose Flurfördermittel.
SE Fahrzeugwerk GmbH, in Spreitenbach, Handel, Kunden- dienst und Reparatur sowie Montage von gleislosen Flurfördermit- teln (insbesondere von Transportfahrzeugen aller Art) usw. (SHAB Nr. 93 vom 23. 4. 1971, S. 961). Gemäß öffentlicher Urkunde vom 10. Mai 1972 und Gesellschaftsbeschluss gleichen Datums ist die Gesellschafterin, Firma «Treuhändervereinigung AG», in Aarau, aus dieser Gesellschaft ausgeschieden und hat ihre Stammeinlage von Fr. 10 000 an die Gesellschafterin, Firma «SE Fahrzeugwerke Gesell- schaft mit beschränkter Haftung», in Hamburg (BRD), abgetreten, die nun einzige Gesellschafterin ist und deren jetzige Stammeinlage von Fr. 250 000 das ganze Stammkapital der Gesellschaft darstellt. Die Statuten wurden in diesem Sinne revidiert.

7. Juni 1972. Apparate, Maschinen und Förderanlagen.
Sprigab Aktiengesellschaft, in Widen, Entwicklung und Bau von Apparaten, Maschinen und Förderanlagen aller Art usw. (SHAB Nr. 176 vom 31. 7. 1967, S. 2595). Der Vizepräsident Dr. Fritz Schenker ist infolge Todes, und das Mitglied Fr. Romuald Burkard infolge Rücktrittes aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden, womit auch ihr Unterschriftsberechtigtes ist. Als neue, kollektiv zu zwei Unterschriftsberechtigten Mitglieder wurden gewählt: Mario Oss-Ringold, von Zürich, in Stäfa ZH, als Vizepräsident; Konrad Ringold-Altvegg, von Gattolano TG, als Mitglied; und Charles Rutz-Salvisberg, von Nesselau SG, als Delegierter. Nino Bombelli wurde zum kollektiv zu zwei Unterschriftsberechtig- ten stellvertretenden Direktor ernannt; seine bisherige Prokura ist damit erloschen. Ferner wurde Kollektivprokura zu zwei erteilt an Dr. Peter Schober, von Oberburg BE, in Küsnacht ZH (Sekretär des Verwaltungsrates).

7. Juni 1972.
Sauerstoffwerk Lenzburg AG, in Lenzburg, Fabrikation von und Handel mit Sauerstoff, Wasserstoff, Stickstoff und ähnlichen Pro- dukten (SHAB Nr. 148 vom 25. 6. 1971, S. 1574). Das Mitglied Max Samuel Vollmar ist aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden; er führt jedoch weiterhin Einzelunterschrift. Ferner ist das nicht unter- schriftsberechtigte Mitglied Rolf Bertschinger infolge Todes aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden. Als neues, nicht unterschriftsberech- tigt Mitglied wurde gewählt: Andres Bertschinger-Siegrist, von Baden und Lenzburg, in Opfikon-Glatbrugg ZH.

7. Juni 1972. Karton und ähnliche Produkte.
Vollmar & Schatzmann AG, in Lenzburg, Fabrikation von und Handel mit Karton und ähnlichen Produkten (SHAB Nr. 145 vom 25. 6. 1971, S. 1574). Das Mitglied Max Samuel Vollmar ist aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden; er führt jedoch weiterhin Einzelun- terschrift. Ferner ist das nicht unterschriftsberechtigte Mitglied Rolf Bertschinger infolge Todes aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden. Als neues, nicht unterschriftsberech- tigt Mitglied wurde gewählt: Andres Bertschinger-Siegrist, von Baden und Lenzburg, in Opfikon-Glatbrugg ZH.

7. Juni 1972. Metalle aller Art.
Egloff & Cie. Aktiengesellschaft, in Niederrindorf, Fabrika- tion von und Handel mit Metallwaren aller Art, vornehmlich der Armaturenbranche und der Blechwaren- und Aluminiumwaren- branche usw. (SHAB Nr. 148 vom 29. 6. 1971, S. 1606). Kollektivprokura zu zwei erteilt worden an Gottfried Huber, von Mägenwil AG, in Baden.

7. Juni 1972.
Hero Fleischwaren Lenzburg, in Lenzburg, Fabrikation von und Handel mit Wurst- und Fleischwaren usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 110 vom 12. 5. 1972, S. 1214). Der Präsident Dr. Max Hemmeler ist infolge Rücktrittes aus dem Verwaltungsrat ausgeschie- den, womit auch sein Unterschriftsrecht erloschen ist. Neuer Präsi- dent ist das bisherige Mitglied Dr. Markus Roth; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zwei. Als neues, kollektiv zu zwei unter- schriftsberechtigtes Mitglied wurde gewählt: Dr. Peter Gfeller-Brun, von Röhbenach in Emmental BE, in Märkigen-Wildegg AG. Ferner ist das Unterschriftsrecht des kaufmännischen Direktors Alfred Ber- tschinger erloschen. Der bisherige technische Direktor Hans Aebi ist nun alleiniger Direktor; er führt auch künftig Kollektivunterschrift zu zwei.

7. Juni 1972.
Karl Nusser AG, Rheingarage, in Koblenz, Betrieb einer Autorepa- raturwerkstätte, Handel mit Neuwagen und Occasionen (SHAB Nr. 291 vom 11. 12. 1968, S. 2688). Das unterschriftsberechtigte Mit- glied Kurt Nusser ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausge- schieden. Als neues, einzelunterschriftsberechtigtes Mitglied wurde gewählt: Blanka Nusser-Bugmann, von Koblenz, in Einsiedeln SZ. Der Präsident Karl Nusser heisst Karl Nusser-Bugmann und wohnt nun in Einsiedeln SZ.

7. Juni 1972. Stahl- und Metallfabrikation.
Imblech AG, in Würenlos, Handel mit Stahl- und Metallfabrika- ten, insbesondere mit Blechen aller Art, sowie deren Lagerung und Zurechtung (SHAB Nr. 56 vom 7. 3. 1972, S. 593). Die Prokura von Pierrot Frauenfelder ist erloschen.

7. Juni 1972. Chemische Produkte.
Plüss-Stauffer AG, in Oftringen, Fabrikation, Import, Export und Vertrieb von chemischen Produkten usw. (SHAB Nr. 61 vom 13. 3. 1972, S. 645). Zum Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zwei, wurde ernannt: Felix Schirato, von Kreuzlingen TG, in Trimbach SO. Kollektivprokura zu zwei wurde erteilt an Friedrich Friedli, von Rüegsau BE, in Schaffhausen. Ferner ist die Prokura von Otto Lehmann erloschen.

7. Juni 1972. Verpackungen, Kunststoffe usw.
Cellpaek A.G., in Wohlen, Fabrikation von und Handel mit Ver- packungen, Kunststoffen, Isolationsmaterialien für die Elektrotech- nik, Produkten für die Reproduktion usw. (SHAB Nr. 282 vom 2. 12. 1970, S. 2746). An der Generalversammlung vom 5. Mai 1972 wurden die Statuten revidiert. Der Verwaltungsrat besteht nun aus einem oder mehreren Mitgliedern. Die übrigen Änderungen betref- fen den publikationspflichtigen Inhalt nicht.

7. Juni 1972. Möbel aller Art, Polstermöbel.
De Sede AG, in Klingnau, Herstellung und Vertrieb von Möbeln aller Art, insbesondere von Polstermöbeln (SHAB Nr. 252 vom 28. 10. 1970, S. 2442). Das bisherige Mitglied Ernst Lüthy-Krapf ist zum Präsidenten des Verwaltungsrates ernannt worden und führt weiterhin Einzelunterschrift. Als weiteres, einzelunterschriftsberech- tigt Mitglied wurde gewählt: Urs Felber, nun in Baden wohnhaft. Seine bisherige Prokura ist damit erloschen. Kollektivprokura zu zwei wurde erteilt an Gabriel Heer-Rogg, von Glarus, in Niederlenz AG. Der Prokurist Anton Kappeler wohnt nun in Klingnau. Ferner ist die Prokura von Franz Stadelmann erloschen.

7. Juni 1972. Metall- und Plastikwaren.
Brügger & Co., in Spreitenbach, Langackerstrasse 50. Unter dieser Firma besteht seit dem 1. Mai 1972 eine Kollektivgesellschaft. Gesellschafter sind: André Brügger, von Hämkon LU, in Mellingen AG, und Georg Brügger-Weingartner, von Hämkon LU, in Melling- en AG. Handel mit Metall- und Plastikwaren.

7. Juni 1972. Möbel, Bodenbeläge, Bettwaren usw.
Müller & Schneider, in Möhlin, Hauptstrasse 118. Unter dieser Firma besteht seit dem 1. Mai 1972 eine Kollektivgesellschaft. Ge- sellschafter sind: Willy Müller, von und in Obermumpf AG, und Rolf Schneider-Mahrer, von Riehen BS, in Möhlin. Handel mit Möbeln aller Art, Bodenbelägen, Teppichen, Vorhängen und Bettwa- ren, sowie mit anderen für den Wohnbedarf notwendigen Artikeln.

7. Juni 1972. Fahrzeuge, technische Bedarfsgüter usw.
Emil Frey AG, Safenwil, in Safenwil, Vertrieb, Fabrikation und Instandstellung von Fahrzeugen und anderen technischen Bedarfsgü- tern usw. (SHAB Nr. 118 vom 24. 5. 1971, S. 1254). Kollektivprokura zu zwei wurde erteilt an: René Gaberthüel, von Oftringen AG, in Aarau, und Josef Eichenberger, von Sulz AG, in Safenwil.

7. Juni 1972.
Park-Immobilien AG, in Baden, Erwerb, Verwaltung, Bebauung und Veräusserung von Liegenschaften (SHAB Nr. 183 vom 9. 8. 1971, S. 1968). An der Generalversammlung vom 23. Mai 1972 wurde, unter entsprechender Revision der Statuten, das Grundkapital von bisher Fr. 1 000 000 durch Ausgabe von 1000 weiteren, durch Verrechnung von Guthaben gegenüber der Gesellschaft voll liberier- ten Inhaberaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 2 000 000 erhöht. Das Grund- kapital der Gesellschaft beträgt nun Fr. 2 000 000, ist voll liberiert und eingeteilt in 2000 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

7. Juni 1972. Getränke aller Art.
H. Döbeli A.-G., in Fahrwangen, Fabrikation von und Handel mit Getränken aller Art (SHAB Nr. 101 vom 1. 5. 1972, S. 1107). Einzelprokura ist erteilt worden an Bianca Häusermann-Baltenswei- ler, von Seengen AG, in Fahrwangen. Die Prokura von Walter Vock-Hochstrasser ist erloschen.

7. Juni 1972.
Heinzelmann & Co. AG, Ingenieurbüro, in Brugg, Betrieb eines In- genieurbüros (SHAB Nr. 196 vom 24. 8. 1971, S. 2090). Das nicht zeichnungsberechtigte Mitglied Jean-Claude Dysli ist aus dem Ver- waltungsrate ausgeschieden. Neue Geschäftsadresse: Altenburger- strasse 49.

7. Juni 1972. Industriemaschinen, Industrievertretungen usw.
Plaku A.-G., in Baden, Handel mit Industriemaschinen aller Art, Uebernahme von Industrievertretungen, Vermittlung von Patenten und verfahrenstechnischen Know-how (SHAB Nr. 67 vom 22. 3. 1971, S. 666). Neue Geschäftsadresse: Cordulaplatz 3.

7. Juni 1972. Oelgeneratoren.
W. Zobrist, in Hendschiken, Im Feld 209. Inhaber dieser Firma ist Wilhelm Zobrist-Zimmermann, von und in Hendschiken. Verkauf von Prelin-Oelgeneratoren für Benzín- und Dieselmotoren.

7. Juni 1972. Vermittlung von Sängern, Musikern, Orchestern.
Elaeo-Music H. Brunner Rheinfelden, in Rheinfelden. Ver- mittlung und Engagement von Sängern, Musikern und Orchestern (SHAB Nr. 1 vom 4. 1. 1971, S. 3). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

7. Juni 1972.
Rest, Schmiedstube Viktoria Rüeggsegger, in Märkigen-Wil- degg, Betrieb des Restaurants «Zur Schmiedstube» (SHAB Nr. 230 vom 2. 10. 1967, S. 3263). Diese Firma ist infolge Aufgabe der Pacht erloschen.

7. Juni 1972.
Berg-Apotheke Villmergen Dr. Rudolf Jost, in Villmergen, Apo- theke (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1968, S. 212). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

7. Juni 1972.
Berg-Apotheke Villmergen K. Hausmann, in Villmergen, Bahn- hofstrasse 168. Inhaber dieser Firma ist Kurt W. Hausmann, von St. Gallen, in Villmergen. Betrieb einer Apotheke.

7. Juni 1972. Schallplatten, Radios, Stereoaufnahmen.
J. Kuster, in Bremgarten, Am Bogen 4. Inhaber dieser Firma ist Jakob Kuster, von Engelberg OW, in Bremgarten. Verkauf von Schallplatten, Radios und Stereoaufnahmen.

7. Juni 1972.
Fritz Steiner Bäckerei-Conditorei Schöffland, in Schöffland, Bäckerei und Konditorei (SHAB Nr. 167 vom 20. 7. 1945, S. 1731). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

7. Juni 1972.
Vereinigung der Kles- und Sandlieferanten Brugg und Umgebung, in Brugg, Verein (SHAB Nr. 216 vom 15. 9. 1966, S. 2916). Neue Ge- schäftsadresse: Altenburgstrasse 49.

Tessin - Tessin - Ticino Ufficio di Bellinzona

6. giugno 1972.
Immobilare Floriana SA, in Bellinzona. Società anonima costituita con atto notarile e statuto del 5 giugno 1972. Scopo: effettuare ogni operazione di natura immobiliare, quale acquisto, vendita, costruzioni, amministrazione, locazione immobili. La società potrà pure interessarsi a partecipare ad altre società aventi scopi analoghi. Essa intende in particolare acquistare dalla «Cafo SA», in Bellinzona, per il prezzo di fr. 90 000 il mappale N 351 RFD del comune di Bellinzona di m² 1084. Capitale sociale: fr. 90 000 suddiviso in 90 azioni al portatore di fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: Foglio ufficiale del cantone Ticino e, nei casi previsti dalla legge, sul FUSC. Consiglio di amministrazione di 1 a 3 membri, attualmente da un amministratore unico che è Fernando Cattaneo, da Caglio, in Bellinzona, con firma individuale. Recapito: c/o l'amministratore unico Fernando Cattaneo, viale stazione 1.

Ufficio di Lugano

7. giugno 1972. Immobili, ecc.
Mirablu S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 6 giugno 1972. Scopo: la compra, la vendita, la costruzione e locazione nonché la gestione di beni immobili, la partecipazione ad imprese commerciali ed industriali, l'amministrazione del patrimonio di proprietà di terzi, operazioni finanziarie. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Dr. Adriano Bernasconi, da Lugano, in Pregassona. Recapito: Via G. B. Pioda 12, c/o l'amministratore unico.

7. giugno 1972. Partecipazioni, ecc.
Kriepko S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 6 giugno 1972. Scopo: partecipazioni finanziarie e fiduciarie, acquisto, vendita e gestione di titoli azionari ed obbligazionari di ogni genere. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Dr. Dino Poggoli, da San Nazzaro, in Lugano. Recapito: via Soave 2, presso Dr. Dino Poggoli.

7. giugno 1972. Partecipazione, ecc.
Fevet S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 30 maggio 1972. Scopo: prevalentemente la partecipazione ad altre imprese industriali o commerciali (Holding), nonché la eventuale trattazione di affari commerciali, finanziari ed immobiliari. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione da 1 o 2 a 5 membri, attualmente da: Ferruccio Camponovo, da Pedrate, in Lugano, presidente; Giuseppe Solcà, da Coldriero, in Vezia, membro, entrambi con firma individuale. Recapito: Via P. Peri 2a/Piazza Dante, presso Overland Trust Banca.

7. giugno 1972. Pavimenti, ecc.
Flli Gianola, in Lamone, pavimenti e rivestimenti, ecc., società in nome collettivo (FUSC del 10. 9. 1958, No 211, p. 2432). La società è sciolta dal 29 febbraio 1972. Il socio Carlo Gianola è uscito dalla società, questa è cancellata. Il socio Bruno Gianola, da Massagno, in Lamone, continua l'attività come ditta individuale ai sensi dell'art. 579 CO, con la ditta **Gianola Bruno**, in Lamone. Pavimenti, rivestimenti e affini.

7. giugno 1972.
Immobiliare Cilindra S.A., in Castagnola di Lugano (FUSC del 21. 4. 1971, No 91, p. 937). Franco Fischer, dimissionario, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Dr. Walter Lips, da Schlieren, in Porza. Nuovo recapito: Via Peri 5, c/o Dr. Walter Lips.

7. giugno 1972. Immobili, ecc.
Sparto S.A., in Lugano, vendita e gestione di immobili, ecc. (FUSC del 1. 2. 1972, No 26, p. 276). Il consiglio d'amministrazione è ora composto da: Franco Molo, già amministratore unico, ora presidente; Giancarlo Viscardi, da San Vittore GR, in Castagnola di Lugano, membro, entrambi con firma collettiva a due.

8. giugno 1972.
Intermedia Fiduciaria S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 5 giugno 1972. Scopo: la gestione e l'amministrazione di beni propri e di terzi, la tenuta della contabilità e la revisione di società, il ricupero di crediti nonché l'amministrazione, la compra, la vendita di beni immobili e mobili, la partecipazione a qualsiasi azienda commerciale, finanziaria, industriale Svizzera o estera, le operazioni di credito e di prestito. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale del cantone Ticino riservate le pubblicazioni sul FUSC previste dalla legge. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente da: Alfa Bertolotti, di nazionalità italiana, in Bodio, presidente; Anna Fornera, da ed in Arbedo-Castione, membro; Marzio Negri, da ed in Monte Carasso, membro. La società è vincolata dalla firma collettiva a due del presidente con un membro del consiglio di amministrazione. Recapito: Via S. Gottardo 24 (uffici propri).

8. giugno 1972.
Immobilare Alviana S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 5 giugno 1972. Scopo: l'acquisto, la vendita, la progettazione, la costruzione, l'amministrazione, la gestione, la locazione di immobili e la partecipazione a società similari, finanziarie, industriali in Svizzera ed all'estero. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale del cantone Ticino riservate le pubblicazioni sul FUSC previste dalla legge. Amministrazione da 1 a 5 membri, attualmente da: Alfa Bertolotti, di nazionalità italiana, in Bodio, presidente; Anna Fornera, da ed in Arbedo-Castione, membro; Marzio Negri, da ed in Monte Carasso, membro. La società è vincolata dalla firma collettiva a due del presidente con un membro del consiglio d'amministrazione. Recapito: Via S. Gottardo 24, c/o Intermedia Fiduciaria S.A.

8. giugno 1972.
Ceramica di Lugano «Handel» S.A., in Lugano (FUSC del 18. 3. 1971, No 55, p. 541). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 6 giugno 1972 la società ha deciso di modificare il taglio delle azioni. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale è ora di fr. 51 000, diviso in 102 azioni al portatore da fr. 250 cadauna, di serie A ordinarie ed in 102 azioni al portatore da fr. 250 cadauna, di serie B, privilegiate nel riparto degli utili, interamente liberato.

8. giugno 1972. Esercizi pubblici, ecc.
Niffe S.A., in Lugano, la gestione di esercizi pubblici, ecc. (FUSC del 2. 12. 1970, No 27, p. 257). Il capitale sociale di fr. 50 000, è ora interamente liberato. Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 7 giugno 1972 lo statuto è stato modificato di conseguenza, come pure nella modalità di firma. Fausto Senni, dimissionario, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Il consiglio d'amministrazione è ora composto da: Adriana Senni n. Casarelli, da Viganello, in Lugano, presidente; Otto Lutrop, di nazionalità germanica, in Agno, membro; Anita Bagutti, da Rovio, in Lugano, membro. La società è vincolata dalla firma individuale del presidente e del membro Otto Lutrop. Nuovo recapito: Corso Elvezia 9, c/o Adriana Senni.

8. giugno 1972. Immobili.
Immobiliare Loric S.A., in Lugano, la progettazione di beni immobili, ecc. (FUSC del 10. 2. 1972, No 34, p. 357).
Finida S.A., in Lugano, la vendita di beni immobili, ecc. (FUSC del 25. 1. 1971, No 19, p. 196).
Finippo Kappa S.A., in Lugano, la vendita di immobili, ecc. (FUSC del 10. 2. 1972, No 34, p. 357).
Finippo Sigma S.A., in Lugano, la vendita di immobili, ecc. (FUSC del 10. 2. 1972, No 34, p. 357).

Nuovo recapito: Via Cantonale 16, c/o Valorinvest S.A. Società Finanziaria, Gestione Investimenti Mobiliari e Immobiliari.

8. giugno 1972.
«Polyrama S.A.», impresa di pulizia, in Lugano (FUSC del 10. 2. 1972, No 34, p. 357). Alice-Rachele Rossi-Simonelli n. Sottovia, dimissionaria, non è più amministratrice unica e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Rodolfo Rossi-Simonelli, che cessa di firmare quale procuratore.

8. giugno 1972.
Foto Max-Foto-Cine Kurt Tritten, in Lugano (FUSC del 17. 11. 1964, No 268, p. 3457). La ditta viene cancellata per cessione di commercio.

8. giugno 1972.
Valorinvest S.A. Società Finanziaria - Gestione Investimenti Mobiliari e Immobiliari, in Lugano, l'amministrazione di beni immobiliari, ecc. (FUSC dell'11. 5. 1971, No 108, p. 1136). Nuovo recapito: Via Cantonale 16 (uffici propri).

8. giugno 1972. Immobili.
La Vigna lettera A S.A., in Lugano, operazioni immobiliari, ecc. (FUSC del 23. 9. 1960, No 223, p. 2749). Marcel Neri, dimissionario, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Eugenio Plozza, da Brusio, in Pregassona.

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau de Châteaue-d'Oex (district du Pays-d'Enhaut)

8. juin 1972. Horlogerie.
Maurice Tèche, à Châteaue-d'Oex (FOSC du 21. 10. 1963, No 246, p. 2977). Horlogerie et bijouterie, montage de lunettes et commerce d'instruments d'optique. La raison est radiée ensuite de remise de commerce.

8. juin 1972. Horlogerie.
Claude-André Tèche, à Châteaue-d'Oex. Le chef de la maison est Claude-André Tèche, de Reconville BE, à Châteaue-d'Oex. Horlogerie, bijouterie, optique.

Bureau de Lausanne.

7. juin 1972. Immeubles.
Seti S.A., à Lausanne. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 6 juin 1972. But: service d'entretien et travaux d'immeubles. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Publication: FOSC. Conseil d'1 ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Micheline Houman, de Cernier NE, à Chêne-Bougeries. Adresse: Chemin de Mornex 38.

7. juin 1972.
Photo-Service Schellenberg S.A., à Lausanne, exécution de travaux photographiques, etc. (FOSC du 9. 2. 1971, p. 317). Statuts modifiés le 5 juin 1972. Capital porté de fr. 50 000 à fr. 150 000, par

l'émission de 100 actions au porteur de fr. 1000, entièrement libérées. Capital entièrement libéré: fr. 150 000, divisé en 150 actions au porteur de fr. 1000.

7 juin 1972. Hôtels.

Tratosa S.A., à Lausanne, exploitation et gérance d'hôtels, etc. (FOSC du 30.12.1970, p. 2961). Statuts modifiés le 6 juin 1972. Capital porté de fr. 50 000 à fr. 100 000, par l'émission de 500 actions nominatives de fr. 100, entièrement libérées. Capital entièrement libéré fr. 100 000, divisé en 1000 actions nominatives de fr. 100. Nouvelle adresse: Boulevard de Grancy 1 (chez Organisation Go Administration).

Bureau de Nyon

7 juin 1972. Appareils de chauffage.

Deschma-Flamme, A. Wieland & Cie., à Nyon. Sous cette raison sociale il a été constitué une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} mai 1972. Associés: Annelise Wieland-Schmalz, épouse de Karl, de Carouge GE, au Grand-Lancy et Karl Wieland, de Carouge GE, au Grand-Lancy. La société est engagée par la signature collective à deux des associés. Procuration collective à deux est donnée à: Pantaleo De Santis, d'Italie, à Nyon. Installation et entretien d'appareils de chauffage, de climatisation, de ventilation, de brûleurs à mazout et de révision de cinémas. Rue du Forum 2.

8 juin 1972.

Collège international de la Châtaignerai, à Founex. Collège pour filles et garçons de toutes nationalités, etc. société anonyme (FOSC du 26.4.1972, p. 1055). Les administrateurs: Klaus Wöhlich, Georges Young et Hendrik Nyhus ont démissionné; leurs pouvoirs sont radiés. Hubert-Franz-Alfred Sonheim (inscrit) devient secrétaire; Jean Cauderay (inscrit) devient membre. Nouveau administrateur: Georges Hampton, de Grande-Bretagne, au Grand-Saconnex GE, vice-président; Jacques Cottier, de et à Genève; Jean Frey, de Frauenfeld TG, à Lausanne; Arie Groenendijk, des Pays-Bas, à Comminge; William Stevenson, des USA, à Corsier GE; Hugo Wyss, de Genève, à Grange-Canal GE. La société est engagée par la signature collective à deux de tous les membres du conseil d'administration.

8 juin 1972. Machines.

Casarotto S.A., à Nyon. Suivant acte authentique et statuts du 2 juin 1972, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'un commerce d'accessoires, machines, matériel électrique, fournitures et outillages pour voitures, l'artisanat et l'industrie, fournitures industrielles objets de quincaillerie et produits d'entretien, ainsi que l'importation et la représentation de ces produits. La société acquerra de André Demierre le commerce d'outillage et accessoires pour l'automobile qu'il exploite rue Juste Olivier 4, à Nyon, pour le prix de fr. 221 567. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres: André Demierre, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle; Albin Maricoux, d'Italie, à Eculens est nommé fondé de pouvoir, avec signature collective avec l'administrateur. Adresse au siège social et locaux: 5, rue Juste Olivier.

Bureau d'Yverdon

6 juin 1972. Travaux publics.

Maurice Perdrisat, à Molondin, entreprise de bâtiments et travaux publics (FOSC du 6.3.1941, p. 464). Cette raison est radiée par suite de cessation d'activité.

Wallis — Valais — Vallesse

Bureau Brig

16 Mai 1972. Isolations.

Valplast AG, in Niedergesteln. Unter dieser Firma besteht gemäss Gründungsurkunde und Statuten vom 2. Mai 1972 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Ausführung von Dichtungen aller Art mit allen Vor- und Nebearbeiten, Isolationen, Flachdächern, Bodenversiegelungen, Spezialarbeiten mit Kunststoffmörtel, den Handel und Vertrieb aller Produkte und Waren dieser Branchen. Das Grundkapital von Fr. 50 000, aufgeteilt in 100 auf den Namen lautende Aktien von Fr. 500, ist voll einbezahlt. Die gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen im SHAB, die übrigen im Amtsblatt des Kantons Valais, die Mitteilungen der Verwaltung an die Aktionäre und die Einberufung der GV durch eingeschriebenen Brief. Dem Verwaltungsrat von 3 Mitgliedern gehören an: Urban Pfammatter, von Eischoll, in Niedergesteln, Präsident und Geschäftsführer; Franz Welby, von Adiswil ZH, in Oberhasli ZH, und Josef Burkard, von Gampel, in Brig. Urban Pfammatter ist allein zeichnungsberechtigt. Geschäftsadresse: Urban Pfammatter, Gesch.

7. Juni 1972.

Société Suisse des Explosifs, in Glis, Aktiengesellschaft, Fabrikation und Verkauf von Produkten für den Hoch- und Tiefbau-Bedarf, insbesondere von Sprengstoffen und Zündmitteln sowie von chemischen Produkten aller Art (SHAB Nr. 205 vom 3.9.1971). Aus dem Verwaltungsrat sind ausgeschieden: Luc de Wilde und Pierre Dumur; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu sind in den Verwaltungsrat gewählt worden: Dr. René Pahud, von Oens, VD, in Bex, Direktor, und Pierre Ramelet, von Orbe, VD, in Lausanne, VD; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsadresse: Gamsen.

7. Juni 1972.

Sovaco Baugesellschaft AG, in Glis (SHAB Nr. 99 vom 30.4.1970). Die Prokura von Jon Pol ist erloschen. Zum Prokuristen mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt worden François Bollen, von Sitten, in Verbier.

7. Juni 1972.

Reinhard Burgener & Co., Plattenlegergeschäft, in Raron. Zwischen Reinhard Burgener, in Raron, und Walter Burgener, in Eisten, beide von Eisten, besteht seit 1. Juni 1972 eine Kollektivgesellschaft. Ausführung sämtlicher Platten- und Cheminéearbeiten. Geschäftsadresse: Bietschgräten.

Bureau de St-Maurice

19 mai 1972. Béton.

Betosa SA, à Orsières. Selon acte authentique et statuts du 1.5.1972, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but la fabrication et la vente de béton frais et autres produits similaires ainsi que les opérations immobilières et transactions financières s'y rapportant directement. Le capital social de fr. 70 000 est entièrement versé et divisé en 70 actions nominatives de fr. 1000. Les convocations se font par la FOSC — organe social de publicité — ou par avis personnels. L'administration se compose d'un ou de plusieurs membres; Gérard Petricoli, d'Orsières, à Monthey, président; Roland Sarrazin, de et à Bovernier, vice-président; et Georges Pouget, de et à Orsières, secrétaire. La société est engagée par les signatures collectives à deux des administrateurs.

Bureau de Sion

7 juin 1972.

Contis, Comptoir des Tissus & Confection S.A. (Contis, Stoffhülle und Konfektion AG), succursale de Sion. Sous cette raison sociale, la société anonyme «Contis, Comptoir des Tissus et Confection SA (Contis, Stoffhülle und Konfektion AG)» avec siège à Genève, commerce de tissus, confection et nouveautés, inscrite au registre du commerce de Genève le 8 juin 1932 (FOSC du 10.2.1972, p. 358) a suivant décision de son conseil d'administration du 19 avril 1972, créé une succursale à Sion. La société peut égale-

ment s'intéresser à toutes affaires immobilières et prendre toutes participations financières. La succursale est engagée par la signature individuelle de: Robert Schwob, des Planches-Montreux VD, à Mies VD, président; Jules Rueff, de Bâle, à Lausanne, vice-président; René Lang, de Zurich, à Zollikon ZH, administrateur; par la signature collective à deux de: Walter Schaub, de Diepfingen BL, à Genève, administrateur et secrétaire signant avec les directeurs: Georges Baud, de et à Vevey; William Cevey, de Cheseaux VD, à Genève; Paul Nievergelt, de Maschwanden ZH, à Plan-les-Ouates; Pierre Pétremand, de Sonvilier BE, à Berne, et Guslave-Henri Virchaux, de St-Blaise NE, à Chêne-Bourg. Adresse de la succursale: Centre Commercial Métropole-Sion.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

2 juin 1972.

Gramex S.A., Holding horloger, à La Chaux-de-Fonds. Suivant acte authentique et statuts du 26 mai 1972, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'acquisition, éventuellement la vente, de tout ou partie du capital de sociétés principalement horlogères, en Suisse ou à l'étranger et la gestion de ces sociétés. La société peut effectuer toutes opérations mobilières et immobilières ayant un rapport direct ou indirect avec son but. Le capital social est de fr. 500 000, divisé en 500 actions de fr. 1000 chacune, nominatives. Il est entièrement libéré par des apports. Il a été fait apport à la société selon contrat du 26 mai 1972 des biens suivants: a) 350 actions nominatives de fr. 1000 chacune de Manufacture de boîtes de montres S. Graber S.A., à Renan, pour le prix de fr. 350 000, contre remise aux apporteurs de 350 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées; b) 100 actions nominatives de fr. 1000 chacune de Métalex S.A., à Fleurier, pour le prix de fr. 100 000, contre remise à l'apporteur de 100 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées; c) 50 actions nominatives de fr. 1000 chacune de Verolux S.A., à Fleurier, pour le prix de fr. 50 000, contre remise à l'apporteur de 50 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration de 3 membres au moins ou d'un nombre impair supérieur. Il est composé de: André Brandt, de La Chaux-de-Fonds, du Locle et des Planchettes, à La Chaux-de-Fonds, président; Pierre Graber, de Rohrbachgraben, à Renan, vice-président; Charles Voisard, de Fontenais, à Fleurier, secrétaire; Pierre Kern, de Reutigen, à Renan, et André Schenker, d'Auvergnat, à Colombier NE. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Pierre Kern et André Schenker ne signent pas entre eux. Locaux: Avenue Léopold-Robert 49, chez M. André Brandt.

Genève — Genève — Ginevra

1^{er} juin 1972.

Electronie Distribution SA, à Onex, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 23 mai 1972. But: distribution de produits électroniques en tous genres; commerce et représentation de tous appareils et produits de la branche; acquisition, gestion et cession de tous brevets, licences, sous-licences et marques de fabrique. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Heinz Löffel, de Hasle BE, à Crans-près-Céligny VD, président; Josef von Rotz, de Kerns OW, à Founex VD, délégué, et Jean-Jacques Weill, de Fontainemelon NE, à Genève, secrétaire. Signature: individuelle de Josef von Rotz ou collective à deux des autres administrateurs. Adresse: 25, chemin de la Dode.

6 juin 1972.

Association d'Entrepreneurs de transports du Canton de Genève (AETG), à Genève (FOSC du 10.11.1967, p. 3722). Les pouvoirs de Pierre Chevalley sont radiés. Signature: collective d'Henri Chaudet, jusqu'ici trésorier, nommé président, avec Marcel Ducret, secrétaire (inscrit), ou Robert Formaz, d'Orsières VS, à Genève, trésorier.

6 juin 1972.

Association du Centre expérimental pour l'enseignement des langues (CEEL), à Hermance, association. Date des statuts: 9 mars 1972. But: promouvoir l'enseignement pratique des langues vivantes par des méthodes et techniques modernes. Ressources: contributions, revenus provenant de la rémunération des services rendus, dons et legs. Direction: trois membres. Signature: individuelle de Luis Prieto, d'Argentine, à Genève, président; Jean Siotis, d'origine grecque, à Dardagny, secrétaire-trésorier, tous deux membres de la direction, et Nicholas Johnson-Ferguson, de Grande-Bretagne, à Hermance. Adresse: rue Centrale.

6 juin 1972. Vins.

Promovin, à Genève, promotion des ventes de vins etc. société coopérative (FOSC du 4.6.1971, p. 1364). Statuts modifiés le 12 avril 1972. Prestations des associés: finance d'entrée de fr. 1000 et acquisition d'au moins 4 parts sociales de fr. 500. Edouard Lesyraz n'est plus administrateur. Claude Rutgers, de Neuchâtel, à Lancy, est membre de l'administration; il n'exerce pas la signature sociale.

6 juin 1972. Café-bar.

M. Pietsch, à Genève, chef de la maison: Martial Pietsch, de Wengi BE, à Genève. Café-bar à l'enseigne «Amazonas». 12, rue du Dauphiné.

6 juin 1972.

Interfrut Holding SA, à Genève (FOSC du 15.12.1971, p. 3018). Le capital de fr. 50 000 est maintenant entièrement versé.

7 juin 1972. Fleurs.

Huguette Cretzaz, à Genève, commerce de fleurs (FOSC du 10.2.1967, p. 514). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

7 juin 1972. Tabacs.

Berthe Mouron, à Vernier, tabacs, etc. (FOSC du 6.3.1968, p. 489). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

7 juin 1972.

«Etablissement Penstly, M. von Gonzenbach, à Genève, commerce en gros d'instruments de dessin, etc. (FOSC du 6.2.1968, p. 257). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

7 juin 1972. Gypserie.

André Pratolini, à Genève, gypserie, etc. (FOSC du 7.7.1971, p. 1682). L'inscription est radiée par suite d'association du chef de la maison. Actif et passif repris par la société en nom collectif «A., J., J.-D. Pratolini», à Genève.

7 juin 1972. Gypserie.

J.-D. Pratolini, à Genève, gypserie, etc. (FOSC du 7.7.1970, p. 1556). L'inscription est radiée par suite d'association du chef de la maison. Actif et passif repris par la société en nom collectif «A., J., J.-D. Pratolini», à Genève.

7 juin 1972. Maçonnerie.

A., J., J.-D. Pratolini, à Genève, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 1^{er} janvier 1971. Associés: André Pratolini, Joseph Pratolini, et Jean-Daniel Pratolini, tous trois de Vernier, à Genève. Entreprise de maçonnerie, carrelage, peinture et pose de papiers peints. 2, rue Jean-Jacques de Sellon. Reprise de l'actif et du passif des raisons «André Pratolini» et «J.-D. Pratolini», à Genève.

7 juin 1972. Bar.

Dupuis et Ris «Le Corona», à Genève, exploitation d'un bar, société en nom collectif (FOSC du 27.5.1971, p. 1292). Par suite de mariage l'associée Simone Ris porte désormais le nom de Dupuis. Nouvelle raison de commerce: M. et S. Dupuis «Le Corona».

7 juin 1972. Bateaux.

«Webra Yacht Agency» Barbara Firros, à Meyrin, commerce de bateaux de plaisance, etc. (FOSC du 2.11.1970, p. 2483). Nouveau siège et domicile du chef de la maison: Bernex 75, chemin de Saule.

7 juin 1972. Carrelage.

Louis Gex, à Genève, entreprise de carrelage, etc. (FOSC du 17.1.1967, p. 195). Nouvelle adresse: 8, rue des Asters.

7 juin 1972. Maçonnerie.

Entreprise Piatti & Cie, à Vernier, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 1^{er} avril 1972. Associés: Charles Piatti, d'Italie, à Vernier, et Serge Frei, d'Unterstramheim ZH, à Lancy, lesquels signent collectivement à deux. Entretien de bureaux et travaux de maçonnerie. 12, avenue des Libellules.

7 juin 1972.

«Pâquis-Meubles» M. Robbiano, à Genève. Chef de la maison: Marius Robbiano, de Novazzano TI, à Meinier. Commerce de meubles. 49, rue des Pâquis.

7 juin 1972. Café-restaurant.

Jean-François Schnyder, à Genève. Chef de la maison: Jean-François Schnyder, de Kriens LU, à Genève. Café-restaurant à l'enseigne «Au Rallye». 11, rue Blauvalet.

7 juin 1972. Café-restaurant.

Milly Siegrist, à Chêne-Bourg. Chef de la maison: Milly Siegrist, de Genève, à Chêne-Bourg. Café-brasserie à l'enseigne «Les Arcades» 16, rue de Genève.

7 juin 1972. Appareils de radio.

J. Tissot, à Genève, commerce d'appareils de radio, etc. (FOSC du 10.3.1964, p. 779). Nouvelle raison de commerce: «Radio des Nations» J. Tissot.

7 juin 1972. Produits textiles.

Renown SA, en liquidation, à Genève, toutes opérations commerciales, produits textiles, etc. (FOSC du 18.2.1972, p. 425). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

7 juin 1972.

Banque de crédit international, Genève (International Credit Bank, Geneva) (Bank für Internationalen Kredit, Genf), à Genève, société anonyme (FOSC du 6.12.1971, p. 2941). Les pouvoirs de Roger Pointaire et Françoise Kaer, de même que la procuration de Max Widmer et Sylvain Feldman, sont radiés. Hans Eter, jusqu'ici sous-directeur, a été nommé directeur adjoint; il continue à signer collectivement à deux. Signature collective à deux a été conférée à François Odermatt, Bernard Meier, Claude Retchisky, Berthold Hoffmann, et Jacques Bailoud, jusqu'ici fondés de pouvoir, nommés sous-directeurs; leur procuration est radiée. Signature collective à deux a été conférée à John Schmid, de Buëhs AG, à Grand-Saconnex, sous-directeur. Procuration collective à deux a été conférée à Bruno Meier, d'Oberriet SG, à Genève, et Robert Serra, de France, à Genève.

7 juin 1972. Transport.

Voyages Beck SA, à Dardagny, transports en tous genres, etc. (FOSC du 21.9.1967, p. 3143). Fernand Davier n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Edmond Tinguely, de Marsens FR, à Bogis-Bassey VD, président; Edwin Suter, de Stäfa ZH, à Genève, secrétaire, et Emile Beck, jusqu'ici président. Signature collective d'Edmond Tinguely et Emile Beck.

7 juin 1972. Revues économiques.

Business International SA, à Genève, publication de revues économiques, etc. (FOSC du 19.1.1972, p. 158). Richard-P. Conlon et Henry Huguénin ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: José-A. Mestre, des USA, à New York, président; Martin Schluess, secrétaire, et Jakob Guentensperger, maintenant domicilié à Thônex. Signature individuelle du président ou collective des deux autres administrateurs. La procuration de Jakob Guentensperger est radiée.

7 juin 1972.

De Chambrier Aviation SA, à Meyrin, exploitation d'avions d'origine étrangère, etc. (FOSC du 28.12.1971, p. 3122). Gesto-Charles Ranald n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

7 juin 1972. Fiduciaire.

Fidiman SA, Genève, à Genève, exécuter toute fonction entrant dans le domaine de l'activité d'une société fiduciaire (FOSC du 10.5.1972, p. 1202). Adresse: 2, rue Charles-Bonnet.

7 juin 1972.

Pharmacies Grosclaude SA, à Genève (FOSC du 10.1.1972, p. 68). Signature collective à deux a été conférée à Jacques Schenk, de Noville VD, à Mies VD, directeur.

7 juin 1972. Matières premières.

Lamet SA, à Genève, commerce et représentation de matières premières, etc. (FOSC du 30.5.1969, p. 1232). Les pouvoirs de Wilfrid-Weatherall Smithson sont radiés.

7 juin 1972.

Société Immobilière Lyon-Cavour B, à Genève, société anonyme (FOSC du 14.1.1948, p. 124). Ernest Demaurex (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Alfred Demaurex, de Gilly VD, à Lausanne, est membre du conseil d'administration avec signature individuelle.

7 juin 1972.

Manufacture des montres Universal Perret Frères SA (Universal Watch Factory Perret Brothers Ltd.), à Genève (FOSC du 17.1.1972, p. 134). Procuration collective à deux a été conférée à Mario Petret, de Rolle, à Versoix.

7 juin 1972.

Perret-Gentil SA, Genève, à Genève (FOSC du 25.3.1969, p. 661). Nouvelle raison de commerce: **Penlope Ameublements SA, Genève.** Statuts modifiés le 26 mai 1972.

7 juin 1972.

Realini et Bader Ingénieurs Civils SA, succursale de Genève (FOSC du 8.5.1970, p. 1060). L'administrateur Jean-Paul Vuillemin, maintenant domicilié à Genève, a été nommé président du conseil; il continue à signer collectivement à deux. Les administrateurs Aldo Realini, jusqu'ici président, et Charles Bader, jusqu'ici secrétaire, sont maintenant domiciliés à Epalinges VD; ils continuent à signer collectivement à deux. Roland Hofer, de Genève, à Lutry VD, secrétaire, et Denis Seraldy, de Worb BE, à Chêne-Bougeries, membres du conseil d'administration, signent collectivement à deux.

7 juin 1972.

«Sodeco» Société des Compteurs de Genève, à Genève, appareils et instruments dans le domaine des industries électrotechniques et mécaniques, etc., société anonyme (FOSC du 24.4.1972, p. 1031). Procuration collective à deux a été conférée à Pierre Gossauer, de Zurich, à Vernier.

7 juin 1972. Bijouterie.

Tivor SA, à Genève, articles de bijouterie en métaux précieux, etc. (FOSC du 1.6.1966, p. 1781). Israël Bollag et Rosemarie Tarabina ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Léo Etterlin, de Muri AG, à Zurich, est administrateur unique avec signature individuelle.

7 juin 1972. Véhicules automobiles.

Voltonia SA, à Genève, financement de la vente de tous véhicules automobiles, etc. (FOSC du 28.11.1969, p. 2749). Capital porté de fr. 1 000 000 à fr. 5 000 000 par l'émission de 4000 actions de fr. 1000, au porteur. Capital: fr. 5 000 000, entièrement versé, divisé en 5000 actions de fr. 1000, au porteur. Statuts modifiés le 23 mai 1972.

Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe - Sommations - Diffida

Es wird vermisst:

Fr. 3000.- Namen-Obligation Nr. 817025 der Aargauer Kantonalbank Aarau, lautend auf Baumann-Brack Ernst, Briefträger, Seon, Ausgabedatum 12. Januar 1967, rückzahlbar 12. Januar 1972, mit Jahrescoupons per 31. Oktober 1971.
An den unbekanntem Inhaber dieser Obligation ergeht die Aufforderung, diese innert 6 Monaten, d. h. bis 17. Dezember 1972 dem Bezirksgericht Aarau vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (681³)

5000 Aarau, den 17. Juni 1972

Bezirksgericht

Es wird vermisst:

Namen-Schuldbrief von Fr. 40 000.- vom 2. Juli 1930/22. Juni 1954, haftend im 1. Rang auf der Liegenschaft GB Aarau Nr. 817, Kat. Plan 45, Parz. 674 der Firma Oehler Aarau AG, Aarau, als Schuldnerin und der Aargauischen Kantonalbank Aarau als Gläubigerin.
Der unbekanntem Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, denselben innert eines Jahres, d. h. bis 17. Juni 1973, dem Bezirksgericht Aarau vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (682³)

5000 Aarau, den 14. Juni 1972

Bezirksgericht

Es wird vermisst:

Schuldbrief vom 31. August 1922 von Fr. 13 000.-, haftend im ersten Rang auf GB Brugg Nr. 481, Plan 46, Parz. 1309, lautend auf die Schweizerische Volksbank in Brugg, als Gläubigerin.
Der allfällige Inhaber dieses Schuldbriefes wird hiemit aufgefordert, denselben innert Jahresfrist, d. h. bis 18. Juni 1973, dem Bezirksgericht Brugg vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (678³)

5200 Brugg, den 14. Juni 1972

Bezirksgericht

Es wird vermisst:

Schuldbrief vom 1. November 1932 von Fr. 32 000.-, lastend im 1. Rang auf GB Brugg Nr. 2168, 2169, 2170, 2171 und 2172, lautend auf Büchler Fritz, 1890, Laufrohr, als Gläubiger.
Der allfällige Inhaber dieses Schuldbriefes wird hiemit aufgefordert, denselben innert Jahresfrist, d. h. bis 18. Juni 1973, dem Bezirksgericht Brugg vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (679³)

5200 Brugg, den 14. Juni 1972

Bezirksgericht

Es wird vermisst der

Schuldbrief von Fr. 18 000.-, lastend auf der Parzelle Nr. 2139 des Grundbuchamtes Arlesheim, lautend auf den Namen Dr. Josef Lanter, Arlesheim.
Der unbekanntem Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, ihn innert Jahresfrist seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (680³)

4410 Liestal, den 14. Juni 1972

Obergerichtskanzlei Baselland

Der derzeitige Besitzer der nachstehend aufgeführten Schuldbriefe wird aufgefordert, diese innert Jahresfrist beim Unterzeichneten vorzulegen, ansonst sie kraftlos erklärt werden:

Eigentümer-Schuldbrief vom 16. Juni 1966 lastend auf GB Wangen Nr. 1627 im II. Rang, im Betrage von Fr. 14 000.-, Gläubiger zurzeit der Errichtung: Kantonalbank Olten, Schuldner Senoner Hermann, Wangen bei Olten.
Eigentümer-Schuldbrief vom 15. Juli 1964 lastend auf GB Wangen Nr. 1627 im I. Rang im Betrage von Fr. 20 000.-, Gläubiger zurzeit der Errichtung: Kantonalbank Olten, Schuldner Senoner Hermann, Wangen bei Olten. (15³)

4600 Olten, den 15. Juni 1972

Der Amtsgerichtspräsident
von Olten-Gösgen:
Urs Büttiker

Der derzeitige Besitzer des nachstehend aufgeführten Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen innert Jahresfrist beim Unterzeichneten vorzulegen, ansonst er kraftlos erklärt wird:

Schuldbrief vom 28. November 1924 lastend auf GB Schönenwerd Nr. 968 im II. Rang, im Betrage von Fr. 6000.-, Gläubiger zurzeit der Errichtung: Kobag AG, Basel, Schuldner zur Zeit der Errichtung: Haas-Schenker Adolf. (16³)

4600 Olten, den 15. Juni 1972

Der Amtsgerichtspräsident
von Olten-Gösgen:
Dr. U. Studer

Le Juge-instructeur du district de Sierre à la requête de M^e Marcel Mathier, avocat à Sierre, pour Monsieur César Berclaz, à Veyras, somme le détenteur des actions nos 1221 et 1222, de valeur nominale de fr. 500.- chacune, avec coupons attachés, émis par l'Imprimerie Centrale SA à Sierre, de le produire au greffe du Tribunal jusqu'au 16 février 1973, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (670³)

3960 Sierre, le 14 juin 1972

P.-A. Berclaz

La pretura della giurisdizione di Mendrisio-Nord ad istanza 12 giugno 1972 del lic. jur. Giorgio Maspoli, Chiasso, per conto del signor Enzo Tagliabue, Mendrisio, amministratore unico delle società anonime Castagneto SA e Torralta SA, ambedue in Mendrisio, diffida lo o gli sconosciuti detentori delle 12 azioni al portatore della società anonima Torralta SA, Mendrisio, capitale sociale di Fr. 50 000.- (cinquantamila) suddiviso in 50 azioni al portatore di Fr. 1000.- (mille) cadauna, e più precisamente le azioni portanti i numeri da 26 a 37 compresi, e delle 12 azioni al portatore della società anonima Castagneto SA Mendrisio, capitale sociale di Fr. 50 000.- (cinquantamila) suddiviso in 50 azioni al portatore di Fr. 1000.- (mille) cadauna, e più precisamente le azioni portanti i numeri da 14 a 25 compresi, che sono state rubate, a volerle produrre a questa pretura entro il termine di sei mesi dalla prima pubblicazione della presente diffida, sotto comminatoria dell'ammortamento. (683³)

6850 Mendrisio, il 15 giugno 1972

Il pretore:
avv. E. Bernasconi

Kraftloserklärungen Annulations - Annullamenti

Der Pfandbrief vom 22. Mai 1886 von Fr. 3700.- zugunsten der Hypothekarkasse des Kantons Bern, Grundbuch Nr. 33, Fol. 528, haftend auf St. Stephan G. Bl. 1205 und 1207 des Emil Wyssen, Matten, ist dem Richter nicht vorgelegt und kraftlos erklärt worden. (674)

3771 Blankenburg, den 14. Juni 1972

Der Gerichtspräsident:
v. Grüningen

Nachdem der im Schweizerischen Handelsamtsblatt und im Amtsblatt des Kantons Aargau als vermisst publizierte Schuldbrief vom 6. Juni 1933, von Fr. 5000.-, haftend im 3. Rang auf Grundbuch Schinznach-Dorf Nr. 160, lautend auf die Aargauische Kantonalbank Brugg als Gläubigerin, innert der öffentlich bekanntgemachten Frist bis 17. April 1972 von niemandem vorgezeigt ist, wird dieser Schuldbrief gestützt auf Art. 870 ZGB für nichtig und kraftlos erklärt. (677)

5200 Brugg, den 14. Juni 1972

Bezirksgericht

Durch Entscheid des Gerichtspräsidenten von Trachselwald vom 14. Juni 1972 werden kraftlos erklärt:

- Sparheft Nr. 35626 der Bank in Huttwil lautend auf Philipp Revelly in Huttwil, im Wert von Fr. 100.-
- Sparheft Nr. 150532 der Bank in Huttwil lautend auf Philipp Revelly in Huttwil, im Wert von Fr. 264.-
- Inhaberkassaschein Nr. 22831 von nom. Fr. 1000.- der Bank in Huttwil
- Inhaberkassaschein Nr. 22832 von nom. Fr. 1000.- der Bank in Huttwil. (673)

3456 Trachselwald, den 14. Juni 1972

Der Gerichtspräsident:
Blumenstein

Le Juge-instructeur d'Hérens et Conthey rend notoire que par décision du 13 juin 1972 il a prononcé l'annulation de 8 actions au porteur no 197 à 204 de la SI La Lizerne SA, d'une valeur nominale de fr. 500.- chacune, sans coupons. (675)

1950 Sion, le 14 juin 1972

Le Juge-instructeur:
P. Delaloye

La pretura della giurisdizione di Mendrisio-Nord avvisa che con decreto 9 giugno 1972 ha dichiarato ammortizzata la ipoteca al portatore di Fr. 10 000.- (diecimila), costituita con istromento 7 aprile 1956, a rogito no 235 del notaio avv. Carlo Dones, Chiasso, iscritta il 18 aprile 1956 al no 30 e gravante in primo rango i seguenti mappali:

		mq.
144	Dosso campo e brugha	250
136	Dosso campi e brughe	288,15
154	Dosso campi e brughe	118
155-c	Dosso campi e brughe	18,34
112	Salas prato	290
111	Salas prato	600
113	Salas bosco	930
137	Dosso campo e brugha	250
140	Pradel bosco segativo	440
131	Montaruzza prato con piante	740
146	Dosso campo e brugha	780
129	Montaruzza prato cespugliato	6740
130	Montaruzza bosco	3060
147	Montaruzza 1/2 stalla e fenile	15
138	Pradel bosco	550
124	Pradel bosco	700
128	Pradel bosco	1500
147-a	Dosso campo e brugha	135
541	Guastaccio bosco	1300
93-a	Ronco prato cespugliato	84

ipoteca estesa, con iscrizione 4 gennaio 1958 a rog. N. 1558 del defunto notaio avv. Nino-Francesco Borella, Chiasso, e gravante in II° rango il mappale

141 Dosso campi e brughe 1310

e in IV rango i seguenti mappali:

132	Nosolo bosco	4200
133	Nosolo prato	1450
148	Cassina Dosso stalla e fenile	45
109	Salas prato	170
119	Salas bosco	960
142	Ronco campi e brughe	2290
107	Salas campo	70
106	Salas prato	260
127	Pradel bosco	1800
121	Salas prato	470
143	Ronco campi e brughe	580
145	Dosso campi e brughe	150
123	Salas prato cespugliato	980
139	Pradel prato cespugliato	610
103	Salas prato cespugliato	520
104	Salas prato cespugliato	640
105	Salas prato cespugliato	680
114	Salas bosco	370
115	Salas prato	240
120	Salas prato	910
152-b	Al Dosso campo e brughe	72
153	Al Dosso campo e brughe	910
153	Al Dosso pollaio	7
110	Salas prato cespugliato	230
122	Salas bosco	680
116	Salas prato	620
117	Salas bosco	390
147	Dosso campi e brughe	1207
148	Ronco campi e brughe	270
151/152	Dosso campi e brughe	23
118	Salas bosco	1280

mappali iscritti a RFP, di Bruzella, di proprietà del signor Dr. Erich Kampitsch, Arbon. (676)

6850 Mendrisio, il 10 giugno 1972

Il pretore: avv. E. Bernasconi

Andere gesetzliche Publikationen

Autres publications légales

Altre pubblicazioni legali

SI Résidence Crêts-de-Champel A en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 24 mai 1972 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances d'ici au 15 juillet 1972 en mains de Messieurs Albert Poletti, liquidateur, 22, rue Dancet à Genève. (A 303³)

1200 Genève, le 16 juin 1972

Le liquidateur

SI Résidence Crêts-de-Champel B en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 24 mai 1972 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances d'ici au 15 juillet 1972 en mains de Monsieur Albert Poletti, liquidateur, 22, rue Dancet, à Genève. (A 302³)

1200 Genève, le 16 juin 1972

Le liquidateur

Ski-Lift Mont-Lachaux SA en liquidation Montana

Appel aux créanciers par suite de fusion, conformément à l'article 748 CO

Première publication

La Société Anonyme des Téléferiques de Crans-Montana de siège à Crans/Lens, par contrat de fusion du 13 décembre 1971, a absorbé le Ski-Lift Mont-Lachaux SA en liquidation, en reprenant la totalité de l'actif et du passif.

Les créanciers qui désirent être payés ou qui exigent des sûretés sont invités à s'adresser à la Société Anonyme des Téléferiques de Crans-Montana, à Crans-sur-Sierre, commune de Lens.

Échange d'actions: les actionnaires du Ski-Lift Mont-Lachaux SA en liquidation, autres que la société absorbante recevront des actions de celle-ci dans la proportion suivante: une action de Fr. 500.- de la Société Anonyme des Téléferiques de Crans-Montana contre 5 actions du Ski-Lift Mont-Lachaux SA en liquidation. L'échange se fera au siège de la société absorbante contre présentation des titres. (A 305³)

3962 Montana, le 13 décembre 1971

SA des Téléferiques
de Crans-Montana:
p.o. Ch.-André
Mudry, notaire

Robinia SA, Lugano

Riduzione del capitale sociale e diffida ai creditori a senso dell'articolo 733 CO

Prima pubblicazione

Con verbale assembleare del 15 giugno 1972, la società ha deciso di ridurre il suo capitale sociale da Fr. 500 000.- a Fr. 300 000.-, mediante il rimborso di no 200 azioni di nominali Fr. 1000.- cadauna, per un totale di Fr. 200 000.-.

A tenore dell'art. 733 CO si diffidano i creditori a voler produrre i loro crediti od esigere d'essere soddisfatti o garantiti nei due mesi successivi alla terza pubblicazione nel presente del Foglio ufficiale svizzero di commercio. (A 301³)

6900 Lugano, 15 giugno 1972

Robinia SA
L'amministratore unico:
Giorgio Pelossi

Alfisa in liquidazione, Lugano

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli articoli 742 e 745 CO

Prima pubblicazione

L'assemblea generale straordinaria degli azionisti del 16 giugno 1972 ha deciso lo scioglimento della Società e la sua messa in liquidazione.

I creditori della Società sono invitati a notificare i loro crediti presso lo studio del dott. Luigi Ottaviani, in Lugano, via al Forte 3, nel termine di un mese dalla terza pubblicazione. (A 304³)

6900 Lugano, il 16 giugno 1972

Il liquidatore:
f. to Rolf Weibel

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken Marques Marche

Eintragungen Enregistrements

257799. Hinterlegungsdatum: 13. März 1972, 17 Uhr.
«Löwenbräu» München, Nymphenburgerstrasse 4, München 3
(Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 142283. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. März 1972 an.

Bier. (Int. Kl. 32)



257800. Hinterlegungsdatum: 13. März 1972, 17 Uhr.
«Löwenbräu» München, Nymphenburgerstrasse 4, München 3
(Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 142828. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. März 1972 an.

Bier. (Int. Kl. 32)



257801. Date de dépôt: 13 mars 1972, 14 h.
Masviel-Pichon S.A., 154, avenue de Chabeuil, Valence (Drôme, France). – Fabrication.

Bijouterie en or jaune ou rose 18 carats. (Cl. int. 14)



Poinçon: N° 7087.

257802. Hinterlegungsdatum: 14. März 1972, 11 Uhr.
Nordwestverband landwirtschaftlicher Genossenschaften, Poststrasse 1, Solothurn. – Produktion, Fabrikation und Handel.

Mineralwässer und kohlenäurhaltige Wässer und andere alkoholfreie Getränke; Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung von Getränken; Futtermittel, Backmehl, Weine, Spirituosen und Liköre. (Int. Kl. 30 bis 33)



257803. Data del deposito: 3 febbraio 1972, ore 18.
C. ORO. L. – Cozzi-Lombardo, Corso Ticinese 62, Milano (Italia). – Fabbricazione e commercio.

Gioielleria ed oreficeria di metalli preziosi. (Cl. int. 14)



Punzone: N° 7092.

257804. Data del deposito: 8 febbraio 1972, ore 14.
Colourgem Ltd., via al Forte 2, Lugano (Ticino). – Fabbricazione e commercio.

Articoli di gioielleria in metalli preziosi (oro, argento, platino e leghe relative) con o senza pietre. (Cl. int. 14)



Punzone: N° 2695.

257805. Hinterlegungsdatum: 11. Februar 1972, 14 Uhr.
Rafael Perez, Poststrasse 160, Spreitenbach (Aargau). – Fabrikation und Handel.

Bijouteriewaren. (Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 2694.

257806. Date de dépôt: 16 mars 1972, 17 h.
Albert Froidevaux fils, 2, rue de la Promenade, La Chaux-de-Fonds (Neuchâtel). – Commerce.

Outils de provenance suisse pour l'horlogerie, la bijouterie, l'électronique, laboratoires, l'industrie du plastique et la petite mécanique. (Cl. int. 7, 8, 9)



257807. Hinterlegungsdatum: 17. März 1972, 11 Uhr.
FLAWA Schweizer Verbandstoff- und Waffelfabriken AG, Flawil, Badstrasse 43, Flawil (St. Gallen). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 174339. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. März 1972 an.

Kosmetische Produkte. (Int. Kl. 3)



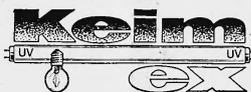
257808. Hinterlegungsdatum: 17. März 1972, 20 Uhr.
Georg Utz AG, Auhof 278, Bremgarten (Aargau). – Fabrikation und Handel.

Kehrachtsack mit und ohne Traggriffe oder Grifflöcher. (Int. Kl. 16, 22)

B A B O

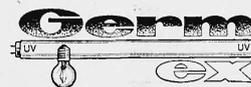
257809. Hinterlegungsdatum: 18. März 1972, 11 Uhr.
Fr. O. Schnyder, Gladbachstrasse 30, Zürich. – Handel.

Raumluft-Entkeimungsgeräte. (Int. Kl. 11)



257810. Hinterlegungsdatum: 18. März 1972, 11 Uhr.
Fr. O. Schnyder, Gladbachstrasse 30, Zürich. – Handel.

Raumluft-Entkeimungsgeräte. (Int. Kl. 11)



257811. Hinterlegungsdatum: 18. März 1972, 11 Uhr.
John Walker & Sons Limited, 63, St. James's Street, London S.W. 1 (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 141667. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. März 1972 an.

Weine, Spirituosen und Liköre. (Int. Kl. 33)



257812. Date de dépôt: 20 mars 1972, 17 h.
Warner-Lambert Company, 201 Tabor Road, Morris Plains (New Jersey, USA). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque N° 141866. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 20 mars 1972.

Brosses à dents. (Cl. int. 21)

LISTERINE

257813. Date de dépôt: 21 mars 1972, 10 h.
Georges Marchand, Court (Berne). – Fabrication.

Meule à ongles à pile. (Cl. int. 8)

quicklime

257814. Hinterlegungsdatum: 21. März 1972, 11 Uhr.
Digltron AG, Poststrasse 8a, Brügg (Bern). – Fabrikation.

Komplette elektronische Steuersysteme und Dateneingabe-Vorrichtungen für automatische Hochregalager, Warenteilsysteme und komplexe Systeme für Stückguttransport. (Int. Kl. 7, 9)



Die Marke wird schwarz und rot ausgeführt.

257815. Hinterlegungsdatum: 28. März 1972, 8 Uhr.
American Dairy Queen Corporation, 5701 Green Valley Drive, Minneapolis (Minnesota, USA). – Fabrikation und Handel.

Kaffee, Kaffeepulver, Kaffeekonzentrate und -extrakte, Gemische aus Kaffee und Zichorie, Zichorie und Zichoriegemische als Kaffee-Ersatzmittel; Tee, Teepulver zur Herstellung von Eistee; Kakao, Zucker, Zuckerwaren, Zuckergussmasse für Kuchen, Schokolade, Schokoladenpulver, Brotaufstrich aus Schokolade und/oder Karamel; Pralinen, gefrorenes Konfekt, Eiskonfekt, Eistorten; Getreide und Getreidepräparate für Nahrungszwecke, Nudelteig, Fadennudeln, Makaroni, Spaghetti, Brot, Brötchen, Kuchen, Gebäck und Pasteten; essbare Waffeltüten und Waffeln für Speiseeis; Brot, Bröthen und Toast mit Fleischfrikadellen, Käsefrikadellen, heissen Würstchen, kalten Würstchen, Würstcheiben, Fleischscheiben, Käse, Fisch, Geflügelfleisch, Muschelfleisch, Eischeiben; mit Fleisch gefüllte Omlette; Honig, Pflanzen- und Fruchtsirup mit oder ohne Aromazusätze (ausgenommen ätherische Öle enthaltende Aromazusätze); Speisesalz, Senf, Pfeffer, Essig, Sossen, Sossenpulver, Pasten zum Herstellen von Sossen, Gewürze, Gewürzextrakte und Würzessenz, Zwiebelpulver, Speisegelatine; Speiseeis; Pulver, Essenzen, Sirupe, Pasten und Gemische zur Herstellung von Speiseeis; geröstete und gesalzene Nüsse. (Int. Kl. 29, 30)



257816. Hinterlegungsdatum: 28. März 1972, 18 Uhr.
Desoutter Brothers, Limited, 319, Edgware Road, The Hyde, Hendon, London N.W. 9 (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Ständer und Gestelle aus Metall oder hauptsächlich aus Metall für den Gebrauch im Zusammenhang mit Werkzeugmaschinen; Kugeln für Kugellager; Führungsstifte; Federn; Stützen; Klammern, Rohre, Muffen, Schäfte aus Metall; Werkzeugmaschinen aller Art und Werkzeuge für den Gebrauch im Zusammenhang mit Werkzeugmaschinen; Schleifmaschinen; Sägemaschinen; Bohrmaschinen; Maschinen zur Bearbeitung von Metall, Kunststoffen, Holz, Fiberglas, Keramik und Gummi; Maschinen zum automatischen Ueberführen, Einstellen und Festhalten von Werkstücken beim Bohren sowie bei andern maschinellen Bearbeitungen; elektrisch und pneumatisch betriebene Handwerkzeuge; Schlagwerkzeuge und Schlagbohrmaschinen; elektrische und pneumatische Motoren; Mehrzweckwerkzeuge und Werkzeugkopfstücke; Werkzeuge für die Zusammenstellung von Oelwannen und Zylinderköpfen; Doppelkopfsatzgeräte für Bohrmaschinen und für Werkzeugmaschinen; Zahnstangenverschiebe; Schmierbüchsen und Filter enthaltende Elemente für Bohrausrüstungen; Aufspann- und Werkzeugfutter, Spannzangeneinsätze, Kupplungen, Buchsen, Lager, insbesondere Kugellager, Schleifsteine, Schleifscheiben, Dorne und Spindeln aus Metall, Stanzwerkzeuge, Matrizen, Hülsen für Werkzeuge; Handwerkzeuge und Handinstrumente, Schraubenzieher und Schraubenziehereinsätze; tragbare Handschleifmaschinen sowie Handschmirmaschinen; Fräser; Klopff- und Stanzsätze; Bohrsätze; Schraubenschlüssel; Winkel, Dübsetzer, Scheren, Bohrspitzen, Gravierstifte, Klemmfutter, Wetzeisen; Waagen und Wägemstrumente; Zirkel; Schalter; Steuerapparate; chirurgische, medizinische, zahntechnische und tierärztliche Instrumente, Apparate und Ausrüstungen sowie deren Bestandteile und Zubehör. (Int. Kl. 3, 6 bis 10, 16, 20)

Desoutter

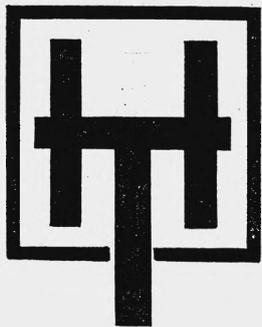
257817. Date de dépôt: 28 mars 1972, 17 h. **Etablissements Jaquet Frères, Henri Jaquet succ.**, 18, quai du Seujet, Genève. — Fabrication et commerce.

Instruments de chirurgie, circuits imprimés pour l'électronique, balances automatiques à peser la monnaie. (Cl. int. 9, 10)



257818. Hinterlegungsdatum: 28. März 1972, 18 Uhr. **Hytrac Conveyors Limited**, 23, Wenlock Way, Thurmaston Lane, Leicester (Grossbritannien). — Fabrication und Handel.

Fördereinrichtungen. (Int. Kl. 7, 12)



257819. Date de dépôt: 29 mars 1972, 11 h. **Salbreux-Lacour S.A.**, 17, chemin du Chêne, Renens (Vaud). — Commerce. — Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque N°141296. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 19 février 1972.

Vins. (Cl. int. 33)



257820. Hinterlegungsdatum: 29. März 1972, 11 Uhr. **Burger Söhne, Burg** (Aargau). — Fabrication und Handel. — Erneuerung der Marke N°141628. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. Februar 1972 an.

Tabakwaren aller Art. (Int. Kl. 34)



257821. Hinterlegungsdatum: 29. März 1972, 10 Uhr. **GESKA, Gesellschaft schweizerischer Kräuterkäsefabrikanten mbH**, Glarus. — Handel.

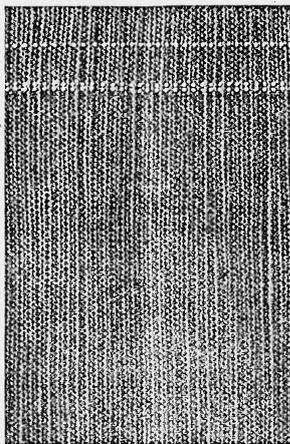
Glerner Kräuter-Streichschmelzkäse. (Int. Kl. 29)



Die Marke wird grün, gelb und blau ausgeführt.

257822. Hinterlegungsdatum: 29. März 1972, 18 Uhr. **Geiser AG Tenta-Werke**, Emmenau, Hasle bei Burgdorf (Bern). — Fabrication und Handel. — Erneuerung der Marke N°141725. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. März 1972 an.

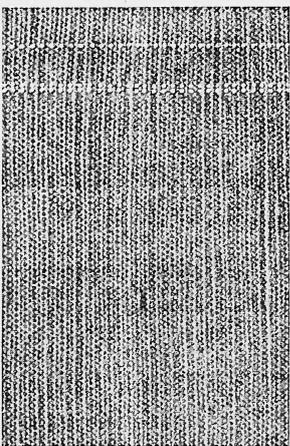
Gewebe aus Baumwolle, Halbleinen, Leinen, Hanf oder synthetischen Garnen und daraus angefertigte Erzeugnisse. (Int. Kl. 24)



Der Erkennungsfaden in der Webkante wird in Rost, die anderen Erkennungsfäden in Rot/Weiss ausgeführt.

257823. Hinterlegungsdatum: 29. März 1972, 18 Uhr. **Geiser AG Tenta-Werke**, Emmenau, Hasle bei Burgdorf (Bern). — Fabrication und Handel. — Erneuerung der Marke N°141725. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. März 1972 an.

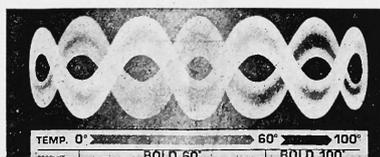
Gewebe aus Baumwolle, Halbleinen, Leinen, Hanf oder synthetischen Garnen und daraus angefertigte Erzeugnisse. (Int. Kl. 24)



Der Erkennungsfaden in der Webkante wird in Rost, die anderen Erkennungsfäden in Weiss ausgeführt.

257824. Hinterlegungsdatum: 29. März 1972, 18 Uhr. **The Procter & Gamble Company**, 301 East Sixth Street, Cincinnati (Ohio, USA). — Fabrication und Handel.

Granulierte synthetische Reinigungsmittel in Packungen für Wasche Zwecke im Haushalt. (Int. Kl. 3)



Die Marke wird blau, weiss, grün, gelb und rot ausgeführt.

257825. Hinterlegungsdatum: 29. März 1972, 18 Uhr. **Heinrich Wagner & Co.**, Werdhölzistrasse 79, Zürich 9. — Fabrication und Handel. — Erneuerung der Marke N°143381. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. März 1972 an.

Farben und Lacke, Mal-Utensilien, Spielwaren. (Int. Kl. 2, 8, 16, 28)



257826. Date de dépôt: 30 mars 1972, 18 h. **La Fonte Electrique S.A.**, Bex (Vaud). — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N°141703. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 30 mars 1972.

Acide phosphorique thermique destiné à être employé pour le dérouillage et le décapage à froid du fer et des métaux, pour les protéger contre l'oxydation et faciliter l'application de peintures. (Cl. int. 1)

Acide phosphorique thermique F. E. B.

257827. Hinterlegungsdatum: 30. März 1972, 12 Uhr. **Permatex Company, Inc.**, Permatex Building, 2300 N. Florida Mango Road, West Palm Beach (Florida, USA). — Fabrication und Handel. — Erneuerung der Marke N°143099. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 30. März 1972 an.

Dichtungskitt. (Int. Kl. 17)



257828. Hinterlegungsdatum: 11. Januar 1972, 17 Uhr. **The Delta Metal Company Limited**, 1, Kingsway, London W.C.2 (Grossbritannien). — Fabrication und Handel.

Rohe und teilweise bearbeitete unedle Metalle und deren Legierungen sowie Waren daraus, nämlich Kugelventile, Kapillarfittinge, Ketten, Druckfittinge, Zylinder, Befestigungs- und Einspannvorrichtungen, Gassteuervorrichtungen, Haken, Rohrschellen, Ablaßhähnen, Drehteile sowie automatische Maschinen für deren Herstellung, Fittinge für Wasserleitungen, Schweiß-Stäbe, Schweiß-Elektroden, Kabelzubehör, elektrische Kondensatoren, elektrische Schaltvorrichtungen, Klimaanlage, Wärmeaustauscher. (Int. Kl. 6, 7, 9, 11)



257829. Date de dépôt: 29 janvier 1972, 11 h. **Edmond Ischy, Les Tuileries de Grandson** (Vaud). — Commerce. — Renouvellement de la marque N°140355. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 8 octobre 1971.

Vin vieux d'Algérie (Département de Constantine, Bône). (Cl. int. 33)



257830. Hinterlegungsdatum: 31. Januar 1972, 12 Uhr.
Hauser Fahrzeug-Bau AG, Baselstrasse 32, Wiedlisbach (Bern). —
Fabrikation.

Nutzfahrzeuge. (Int. Kl. 12)



257831. Hinterlegungsdatum: 31. Januar 1972, 12 Uhr.
Hauser Fahrzeug-Bau AG, Baselstrasse 32, Wiedlisbach (Bern). —
Fabrikation.

Nutzfahrzeuge. (Int. Kl. 12)



257832. Hinterlegungsdatum: 2. Februar 1972, 12 Uhr.
Leisi AG, Nahrungsmittelfabrik, Wangen bei Olten (Solothurn). —
Fabrikation und Handel. — Uebertragung und Erneuerung der Marke
Nr. 140995 von W. Leisi, Basel. Die Schutzfrist aus der Erneuerung
läuft vom 29. Januar 1972 an.

Blätterteig für alle Gebäcke, Kuchenteig für Früchtekuchen und
diverse Zuckerteige. (Int. Kl. 30)



257833. Hinterlegungsdatum: 4. Februar 1972, 20 Uhr.
Expandet Screw Anchors A/S, Kongevejen 35, Birkerød (Dänemark).
— Fabrikation und Handel.

Gewalzte und gegossene Bauteile; Schlosserwaren; Metallrohre;
Stahlkugeln; Nägel und Schrauben; Bolzen und andere Befestigungs-
elemente, nämlich Dehnschrauben; Wandanker, Dübel und andere
metallische Verankerungen für Schrauben. (Int. Kl. 6)



257834. Hinterlegungsdatum: 28. Februar 1972, 19 Uhr.
Alfred Beck & Co., Seestrasse 54, Steckborn (Thurgau). — Fabrika-
tion.

Wirkstoff schweizerischer Herkunft aus Naturseide. (Int. Kl. 24, 25)



257835. Hinterlegungsdatum: 12. April 1972, 20 Uhr.
Berufsverband der Schweizer Augenoptiker mit höherer Fachausbil-
dung (BSAF), Zürich; Korrespondenzadresse: André Pittet, Buchhal-
denweg 8, Zollikofen (Bern). — Kollektivmarke.

Brillen. (Int. Kl. 9)



257836. Hinterlegungsdatum: 15. März 1972, 11 Uhr.
Simon Josef Amstad, Hamühlestrasse 74, Embrach (Zürich); Post-
adresse: Rorbas (Zürich). — Fabrikation und Handel.

Bücher, Magazine, Photographien, Filme und Dias. (Int. Kl. 1, 9, 16)



257837. Date de dépôt: 20 mars 1972, 16 h.
Laboratoire Medibel S.A., 2, route de Florissant, Genève. — Com-
merce.

Produits pharmaceutiques, cosmétiques et de parfumerie.
(Cl. int. 3, 5)

LABORATOIRE MEDIBEL S.A.

257838. Date de dépôt: 20 mars 1972, 16 h.
Laboratoire Medibel S.A., 2, route de Florissant, Genève. — Com-
merce.

Produits pharmaceutiques, cosmétiques et de parfumerie.
(Cl. int. 3, 5)



La marque est exécutée en blanc et bleu.

257839. Hinterlegungsdatum: 21. März 1972, 19 Uhr.
Florio Pult, 2, chemin J.L. Prévost, Genf. — Fabrikation.

Nusstorte. (Int. Kl. 30)



257840. Hinterlegungsdatum: 26. Oktober 1970, 17 Uhr.
The National Brewing Co., 225 North Calvert Street, Baltimore
(Maryland, USA). — Fabrikation und Handel.

Malzhaltige Nahrungsmittel und Getränke. (Int. Kl. 29, 30, 32, 33)

MALT DUCK

257841. Hinterlegungsdatum: 23. Juli 1971, 18 Uhr.
Rimmel Manufacturing Company Limited, 17, Cavendish Square,
London W. 1 (Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Seifen, Parfümerien, nichtmedizinische Toilettenpräparate, kosmeti-
sche Artikel, Haarwässer, Zahnputzmittel und ätherische Oele.
(Int. Kl. 3)

H. E. FOR HIS
EXCELLENCY

257842. Date de dépôt: 5 octobre 1971, 9 h.
Fondation Leopoldo Parodi-Delfino, 3, chemin de la Vallombreuse,
Lausanne (Vaud). — Commerce.

Revue périodique. (Cl. int. 16)

ECOS

257843. Hinterlegungsdatum: 1. November 1971, 18 Uhr.
The British Oxygen Company Limited, Hammersmith House, Lon-
don W. 6 (Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Nichtisolierte Kabel aus unedlen Metallen; Schweissdraht; Elektro-
den für die Bogenschweissung und Bogenschweissapparate.
(Int. Kl. 6, 9)

BOSTRAND

257844. Hinterlegungsdatum: 1. November 1971, 18 Uhr.
The British Oxygen Company Limited, Hammersmith House, Lon-
don W. 6 (Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Flussmittel. (Int. Kl. 1)

MURAFLUX

257845. Hinterlegungsdatum: 1. November 1971, 18 Uhr.
The British Oxygen Company Limited, Hammersmith House, Lon-
don W. 6 (Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Elektroden für die Lichtbogenschweissung. (Int. Kl. 9)

MURAIR

257846. Hinterlegungsdatum: 1. November 1971, 18 Uhr.
The British Oxygen Company Limited, Hammersmith House, Lon-
don W. 6 (Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Flussmittel, Schweisspulverzusammensetzungen. (Int. Kl. 1)

SATINARC

257847. Hinterlegungsdatum: 14. April 1972, 20 Uhr.
Gonzalez, Byass & Co. Limited, Pinners Hall, Austin Friars, Lon-
don E. C. 2 (Grossbritannien). — Handel.

Weine. (Int. Kl. 33)

SEDOSO

257848. Hinterlegungsdatum: 7. Dezember 1971, 18 Uhr.
Gunnabo Bruks Aktiefbolag, Västervik (Schweden). — Fabrikation
und Handel.

Nagel- und Bolzen-Setzgerät, insbesondere Nagel- und Bolzen-
Schliessgerät. (Int. Kl. 7, 8)

GUNFIX

257849. Hinterlegungsdatum: 13. Dezember 1971, 17 Uhr.
Con-Stan Industries, Inc., 10912 Weaver Street, El Monte (Kalifor-
nien, USA). — Fabrikation und Handel.

Ober- und Unterbekleidungsstücke, einschliesslich Korsettwaren und
Büstenhalter. (Int. Kl. 25)

BANDERIN

257850. Hinterlegungsdatum: 13. Dezember 1971, 17 Uhr.
Con-Stan Industries, Inc., 10912 Weaver Street, El Monte (Kalifor-
nien, USA). — Fabrikation und Handel.

Seifen; Parfümerien, ätherische Oele, Mittel zur Körper- und Schön-
heitspflege, Haarpflegepräparate; Zahnputzmittel; Ober- und Unter-
bekleidungsstücke, einschliesslich Korsettwaren und Büstenhalter;
Schmuckwaren. (Int. Kl. 3, 14, 25)

JEUNIQUE

257851. Hinterlegungsdatum: 13. Dezember 1971, 17 Uhr.
Con-Stan Industries, Inc., 10912 Weaver Street, El Monte (Kalifor-
nien, USA). — Fabrikation und Handel.

Ober- und Unterbekleidungsstücke, einschliesslich Korsettwaren und
Büstenhalter. (Int. Kl. 25)

SCULPTRESS

257852. Date de dépôt: 22 décembre 1971, 20 h.
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited),
Bâle. — Fabrication et commerce. — Transmission de la marque inter-
nationale N° 179342 de la Société anonyme CIBA-GEIGY, Rueil-
Malmaison (Hauts-de-Seine, France).

Produits chimiques pour l'industrie, la photographie, matières tan-
nantes préparées, droguerie; engrais artificiels et naturels, substances
chimiques pour l'agriculture et l'horticulture; savons d'industrie ou
de ménage; substances pour lessiver, blanchir, nettoyer et détacher,
teintures, apprêts, colorants pour le bâtiment, vernis et accessoires,
cires, encaustiques et colles, mastics (sauf ceux pour joints métal-
liques), ferblanterie, articles pour cuisine, appareils pour bains et dou-
ches, filtres, extincteurs, boissellerie, broserie, balais, paillassons,
nattes, vannerie commune; vins, vins mousseux, cidres, bières, alcools
et eaux-de-vie, liqueurs et spiritueux divers; articles d'épicerie, chan-
delles, bougies, veilleuses et mèches, insecticides, produits par la
destruction des rongeurs, raticides, produits pharmaceutiques spécia-
ux ou non, objets pour pansements, désinfectants, produits vétérinaires.
(Cl. int. 1 à 6, 9, 11, 16, 20, 21, 27, 30, 32, 33)

RAT-TOX

257853. Hinterlegungsdatum: 26. April 1972, 20 Uhr. **Huher & Sulner AG Kabel-, Kautschuk-, Kunststoffwerke (Huher & Sulner S.A. Manufactures de Câbles, Articles en Caoutchouc et Matières Plastiques) (Huher & Sulner Ltd. Manufacturers of Cables, Rubbergoods and Plastics)**, Degersheimerstrasse 16, Herisau (Appenzell A. Rh.); Zweigniederlassung: Pfäffikon (Zürich). — Fabrikation und Handel.

Mit galvanischen Ueberzügen versehene Erzeugnisse der Elektrotechnik, nämlich Stecker, Buchsen, Filter, Dämpfungsglieder, Abschlüsse, Kurzschlüsse, Detektoren, Koppler, Hohlleiter, Drähte, Litzen und Bleche. (Int. Kl. 6, 9)

SUCOPLATE

257854. Date de dépôt: 18 janvier 1972, 19 h. **C. R. Bard, Inc.**, 731 Central Avenue, Murray Hill (New Jersey, USA). — Fabrication et commerce.

Instruments de diagnostic, notamment anuscopes. (Cl. int. 10)

SANI-SCOPE

257855. Date de dépôt: 18 janvier 1972, 19 h. **C. R. Bard, Inc.**, 731 Central Avenue, Murray Hill (New Jersey, USA). — Fabrication et commerce.

Instruments de diagnostic, notamment speculums et uréthroscope. (Cl. int. 10)

SANI-SPEC

257856. Date de dépôt: 18 janvier 1972, 19 h. **C. R. Bard, Inc.**, 731 Central Avenue, Murray Hill (New Jersey, USA). — Fabrication et commerce.

Casquettes, couvre-chaussures, costumes, culottes, tuniques, pantalons, robes, chemises, combinaisons et blouses, manteaux, habits, couvre-jambes, tabliers et tous vêtements pour la chirurgie. Tissus non tissés destinés à être utilisés dans la fabrication des draps chirurgicaux, vêtements chirurgicaux, alaises et tissus matelassés, chapeaux, tampons, essuie-mains, nappes, emballages et vêtements fabriqués en cette matière. (Cl. int. 5, 10, 22, 24, 25)

VIGILON

257857. Date de dépôt: 21 janvier 1972, 20 h. **Kronwiter & Co.**, Landhausweg 9, Zoug. — Fabrication et commerce.

Substances pour laver; substances auxiliaires pour laver, à savoir produits à essanger, produits de rinçage, produits de rinçage adoucissants, produits de nettoyage pour la vaisselle, le verre, le linge, le bois, les métaux ainsi que pour des objets à surfaces vernies et en matière plastique; préparations pour nettoyer et polir; préparations pour les soins du corps et de la beauté, préparations cosmétiques pour bains; savons. (Cl. int. 3)

WEKADOUX

257858. Hinterlegungsdatum: 26. Januar 1972, 18 Uhr. **Roescheisen & Co.**, Scheffeltgasse 3, Ulm (Donau, Bundesrepublik Deutschland). — Fabrikation und Handel.

Watterollen. (Int. Kl. 5)

PAROTIS-WATTEROLLE

257859. Hinterlegungsdatum: 8. Februar 1972, 17 Uhr. **Hycel Europa N.V.**, 93 De Lairesestraat, Amsterdam (Niederlande). — Fabrikation und Handel.

Automatisierte Apparate und Vorrichtungen für chemische Testvorgänge. (Int. Kl. 9)

HYCEL SUPERANALYZER

257860. Hinterlegungsdatum: 8. Februar 1972, 17 Uhr. **Hycel Europa N.V.**, 93 De Lairesestraat, Amsterdam (Niederlande). — Fabrikation und Handel.

Automatisierte Apparate und Vorrichtungen für chemische Testvorgänge. (Int. Kl. 9)

HYCEL 17

257861. Hinterlegungsdatum: 10. April 1972, 19 Uhr. **Dr. med. Max Höchli**, Weinbergstrasse 52, Kilchberg (Zürich). — Fabrikation.

Inhalationsapparat (Aerosol) für Bronchialasthma-Behandlung; Medikamente für Bronchialasthma-Behandlung. (Int. Kl. 5, 10)

AERBRING

257862. Hinterlegungsdatum: 10. Februar 1972, 11 Uhr. **DKC Trading Corporation Ltd.**, Bleichstrasse 8, Zug. — Handel.

Zierpflanzen, deren Stecklinge, Jungpflanzen, Blumen und Samen. (Int. Kl. 31)

KARALIS

257863. Hinterlegungsdatum: 10. Februar 1972, 18 Uhr. **Avlex Limited**, Imperial Chemical House, Millbank, London S.W. 1 (Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Pharmazcutische und antiseptische Präparate und Wirkstoffe. (Int. Kl. 5)

DISADINE

257864. Hinterlegungsdatum: 11. Februar 1972, 17 Uhr. **Scubapro EU**, Mattengasse 19, Zürich 5. — Fabrikation und Handel.

Taucherausrüstungen, nämlich Taucheranzüge, Druckmessgeräte, Pressluft- und Mischgastaugeräte. (Int. Kl. 9)

INTERSUB

257865. Hinterlegungsdatum: 11. Februar 1972, 17 Uhr. **Prioritätsanspruch: Schweden, 26. November 1971. Globe Food Aktiebolag**, Hamngatan 13, Stockholm (Schweden). — Handel.

Fleisch, Fisch, Geflügel und Wild; Fleischextrakte; konserviertes, getrocknetes und gekochtes Obst und Gemüse; Gallerten (Gelees), Konfitüren; Eier, Milch und Milchprodukte; Speiseöle und -fette; Konserven, Pickles, Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioka, Sago, Kaffee-Ersatzmittel; Mehle und Getreidepräparate, Brot, Biskuits, Kuchen, feine Back- und Konditorwaren, Speiseeis; Honig, Melasssirup; Hefe, Backpulver; Salz, Senf; Pfeffer, Essig, Sauereisen; Gewürze; Eis. Land-, garten- und forstwirtschaftliche Erzeugnisse sowie Samenkörner; lebende Tiere; frisches Obst und Gemüse; Samen, lebende Pflanzen und natürliche Blumen; Futtermittel, Malz. (Int. Kl. 29, 30, 31)

GLOBE FOOD

257866. Date de dépôt: 14 février 1972, 8 h. **Etienne Rithner**, Outre-Vieze, Monthey (Valais) et **Philippe Gindraux**, 26, avenue Krieg, Genève et **Bernard Planche**, 65, rue Liotard, Genève; adresse pour la correspondance: Bernard Planche, 65, rue Liotard, Genève. — Fabrication.

Appareil servant à planer au-dessus d'une pente. (Cl. int. 28)

BAT-SKI

257867. Date de dépôt: 17 février 1972, 18 h. **SUSA-WERKE Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Heubach** (Württemberg, République fédérale d'Allemagne). — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque No 142767. Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 17 février 1972.

Corsets. (Cl. int. 25)

SUSA

257868. Hinterlegungsdatum: 17. Februar 1972, 10 Uhr. **Chocolat Ammann AG, Heimberg** (Bern). — Fabrikation.

Mohrenköpfe. (Int. Kl. 30)

MOHRENPRINZ

257869. Date de dépôt: 18 février 1972, 11 h. **Nancy Pellet**, 26, rue Charles-Giron, Genève. — Fabrication et commerce.

Produits de beauté. (Cl. int. 3)

NANCY PELLET

257870. Hinterlegungsdatum: 18. Februar 1972, 18 Uhr. **Wallenborgs Kemikalie Aktiebolag**, Asplundsvägen 13, Bromma (Schweden). — Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für gewerbliche, wissenschaftliche, photographische, land-, garten- und forstwirtschaftliche Zwecke; Kunstharze und synthetische Harze, Kunststoffe im Rohzustand (in Form von Pulvern, Flüssigkeiten oder Pasten); Düngemittel (natürliche und künstliche); Feuerlöschmittel; Härtemittel und chemische Präparate zum Löten; chemische Erzeugnisse zum Frischhalten und Haltbarmachen von Lebensmitteln; Gerbmittel. (Int. Kl. 1)

UNIFOAM

257871. Hinterlegungsdatum: 22. März 1972, 10 Uhr. **Burger Söhne, Burg** (Aargau). — Fabrikation.

In Europa fabrizierte Tabakwaren aller Art. (Int. Kl. 34)

RÖSSLI EURO TIP

257872. Hinterlegungsdatum: 25. Februar 1972, 16 Uhr. **Hch. Bertrams Aktiengesellschaft**, Vogesenstrasse 101, Basel. — Fabrikation und Handel.

Filmverdampfer in Elementbauweise, Prillanlagen, Hochtemperatur-Erhitzer und -Anlagen, Konzentrationsanlagen für Alkalien, Fließbett-Reaktoren, Atzalkali-Schuppen- und Blockgiessmaschinen. (Int. Kl. 7, 9, 11)

BERTRAMS

257873. Hinterlegungsdatum: 28. Februar 1972, 17 Uhr. **EHC Hotel Services Limited**, Airport House, Bath Road, Hayes (Middlesex, Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Papier und Papierwaren, nämlich Briefpapier sowie Umschläge für Briefpapier, Schreib- und Zeichenpapier, Zeichen-, Schreib- und Notizblöcke, Einwickel- und Verpackungspapier, Papierservietten, Toilettenpapier, Papiertücher, auch solche für kosmetische und hygienische Zwecke, einschliesslich desodorisierende Papiertücher, Papierwäsche wie Taschen-, Mund- und Handtücher, Papp (Karton) und Pappwaren, nämlich Pappsteller und -becher, Schachteln und Behälter aus Karton; **Druckschriften**; **Zeitungen** und **Zeitschriften**, Bücher; Photographien; **Schreibwaren**; Bier, Ale und Porter; Mineralwässer und kohlenstoffhaltige Wässer und andere alkoholfreie Getränke; Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung von Getränken. (Int. Kl. 3, 5, 16, 21, 32)

PENTA

257874. Date de dépôt: 13 avril 1972, 19 h. **Heuer-Léonidas S.A.**, 18, rue Veresius, Bienne (Berne). — Fabrication et commerce.

Montres, chronomètres, chronographes, compteurs et leurs parties, mouvements, boîtes, cadrans et bracelets, tous appareils à mesurer le temps. (Cl. int. 14)

HEUER FLIGHTTIMER

257875. Date de dépôt: 3 mars 1972, 17 h. **Aktieholaget Borst- och Penselfabriken, Hantverkaregatan 5, Kristinehamn** (Suède). — Fabrication et commerce.

Petits ustensiles pour le ménage (non en métaux précieux ou en plaque); peignes et éponges, brosses, pinceaux, matériaux pour la broserie, instruments et matériel de nettoyage, paille de fer. (Cl. int. 16, 21)

SEEM

257876. Hinterlegungsdatum: 6. März 1972, 8 Uhr. **O. Helfenstein-Wernli, Inh. A. Leu-Helfenstein**, Randenstrasse 137, Schaffhausen. — Fabrikation.

Lockenklammern, Haarklammern, Haarklips, Fixierklammern und Haarspangen. (Int. Kl. 26)

HELFIX

257877. Hinterlegungsdatum: 6. März 1972, 16 Uhr. **Rotas AG**, Narzissenstrasse 5, Zürich 6. — Fabrikation und Handel.

Profile und andere Halbfabrikate aus glasfaserverstärkten synthetischen Harzen. (Int. Kl. 17)

GLASTRUSION

257878. Hinterlegungsdatum: 6. März 1972, 16 Uhr.
Rotas AG, Narzissenstrasse 5, Zürich 6. — Fabrikation und Handel.
Strangzähmaschinen zur Herstellung von Erzeugnissen aus synthetischen Harzen, mit Glasfaserverstärkung. (Int. Kl. 7)

GLASTRUDER

257879. Hinterlegungsdatum: 12. April 1972, 19 Uhr.
Werner Schweizer-Madörin, Unterdorfstrasse 25, Lausen (Basel-Landschaft). — Fabrikation und Handel.

Bewegliche Badehallen und andere bewegliche Hallenkonstruktionen schweizerischer Herkunft. (Int. Kl. 6, 19)

SWISS-CABRIOHALL

257880. Hinterlegungsdatum: 6. März 1972, 18 Uhr.
Walter Gyr AG, Haldenstrasse 41, Hedingen (Zürich). — Handel.

Akustische Dämpfungsplatten, schalldämmende Wand- und Bodenbeläge, Gehörschutzgeräte, Gehörschutzwatte, Gehörschutzpfropfen, Hör- und Sprechgarnituren. (Int. Kl. 5, 9, 10, 17, 27)

PAMIR

257881. Hinterlegungsdatum: 13. März 1972, 20 Uhr.
Migros-Genossenschafts-Bund, Limmatstrasse 152, Zürich 5. — Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 139543. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 26. September 1971 an.

Teigwaren, Brot, Kuchen, Backwaren, Biskuits, Früchte- und Gemüse-Konserven und -Säfte, alkoholfreie Getränke; Wasch- und Reinigungsmittel. (Int. Kl. 3, 29, 30, 32)

DIVALONI

257882. Hinterlegungsdatum: 20. April 1972, 23 Uhr.
Rudolf Thaler, Bahnhof- und Post-Abtoke, Poststrasse 16, St. Gallen. — Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte (Wundsalbe). (Int. Kl. 5)

CONGO

257883. Hinterlegungsdatum: 2. Mai 1972, 11 Uhr.
Apoteksvarucentralen Vitrum Apotekarcaktiebolaget, Franzéngatan 9, Stockholm (Schweden). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 141448. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. März 1972 an.

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Präparate. (Int. Kl. 5)

CELOCURIN

257884. Date de dépôt: 14 mars 1972, 11 h.
Salbreux-Lacour S.A., 17, chemin du Chêne, Renens (Vaud). — Commerce.

Vins (Cl. int. 33)

MOULIN ROMAIN

257885. Date de dépôt: 16 mars 1972, 18 h.
Sicura Watch Company Ltd., Grenchen (Soleure). — Fabrikation et commerce.

Pièces d'horlogerie et leurs parties, bracelets de montres, bijouterie. (Cl. int. 14)

SIRECO

257886. Hinterlegungsdatum: 16. März 1972, 17 Uhr.
FURAL Jos. Furrer, Attinghauserstrasse 16, Aldorf (Uri). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 139332. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. September 1971 an.

Vorverformte Metallbänder zu Bedachungs- und Wandbekleidungs-zwecken. (Int. Kl. 6)

FURAL

257887. Hinterlegungsdatum: 20. März 1972, 8 Uhr.
Industrie- und Bauplastic AG, Rhonesandstrasse 14, Brig (Wallis). — Fabrikation und Handel.

Isolationsplatten und Granulate aus alten Autoreifen für thermische, phonische und Feuchtigkeits-Isolierung sowie zur Vibrationsabsorption. (Int. Kl. 17)

NEW-ISOL

257888. Hinterlegungsdatum: 22. März 1972, 20 Uhr.
Jenny & Caribbean Uhren AG, Badmattstrasse 9, Lengnau bei Biel (Bern). — Fabrikation.

Uhren schweizerischer Herkunft. (Int. Kl. 14)

PANTAG SWISS

257889. Hinterlegungsdatum: 22. März 1972, 20 Uhr.
Jenny & Caribbean Uhren AG, Badmattstrasse 9, Lengnau bei Biel (Bern). — Fabrikation und Handel.

Uhren. (Int. Kl. 14)

PANTAG

257890. Hinterlegungsdatum: 24. März 1972, 16 Uhr.
Morton-Norwich Products, Inc., 17 Eaton Avenue, Norwich (New York, USA). — Fabrikation und Handel. — Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 141729 von The Norwich Pharmacal Company, Norwich (New York, USA). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 24. März 1972 an.

Antibiotische und antibakterielle Präparate. (Int. Kl. 5)

FURADANTIN

257891. Hinterlegungsdatum: 28. März 1972, 17 Uhr.
Kiso Kemi A/S, Falkevej 9, Køge (Dänemark). — Fabrikation und Handel.

Leim und andere Klebstoffe für industrielle Zwecke, insbesondere für die Bauindustrie, Kitte, Füll- und Verschlussmassen, flüssige und pastöse Kunststoffe als Ueberzugsmittel für Böden, Wände und Decken, Packungs-, Dichtungs- und Isolationsmaterial zum Kalbfatern und Kitten, Dichtungsstreifen. (Int. Kl. 1, 2, 17)

KISO

257892. Hinterlegungsdatum: 28. März 1972, 17 Uhr.
Black & Decker Limited, 8, Frederick's Place, Old Jewry, London E. C. 2 (Grossbritannien); Korrespondenzadresse: Cannon Lane, Maidenhead (Berkshire, Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Werkbänke, Schraubtische und Hobelbänke, Sägeböcke, Sägetische, Geräte-, Reparatur- und Werkzeugkasten, Gerüste, Gestelle, Schraubstöcke und Zwingen, alle Waren sowohl aus Metall als auch aus Holz; Tische, Stühle und Hocker. (Int. Kl. 6, 7, 8, 20)

WORKMATE

257893. Hinterlegungsdatum: 28. März 1972, 18 Uhr.
Kanegafuchi Kagaku Kogyo Kabushiki Kaisha, 3-3 chome, Nakanoshima, Kita-ku, Osaka (Japan). — Fabrikation und Handel.

Chemische Rohstoffe; Kunstharze; Kunststoffe in Form von Pulvern, Flüssigkeiten oder Pasten und Klebstoffe. Alle diese Produkte für gewerbliche Zwecke. (Int. Kl. 1, 2)

KANEPRON

257894. Date de dépôt: 29 mars 1972, 20 h.
Société Civile Agricole des Pépinières et Roseraies Georges Delbard, Malicorne par Commeny (Allier, France). — Production et commerce.

Rosier à grandes fleurs. (Cl. int. 31)

CREPE DE CHINE

257895. Hinterlegungsdatum: 30. März 1972, 11 Uhr.
Tassette Inter S.A., Baarerstrasse 10, Zug. — Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und hygienische Produkte, Verbandmaterial; chirurgische und ärztliche Instrumente und Apparate. (Int. Kl. 5, 10)

VAGI-CUP BY TASSAWAY

257896. Hinterlegungsdatum: 4. Januar 1972, 17 Uhr.
Brabender oHG, Kulturstrasse 51, Duisburg (Bundesrepublik Deutschland). — Fabrikation und Handel.

Geräte zum Messen und Aufzeichnen der Plastizität von teigigen Massen. (Int. Kl. 9)

PLASTOGRAPH

257897. Date de dépôt: 29 mars 1972, 20 h.
Riotton S.A. ancienne maison Jules Riotton, 4, quai Gustave-Ador, Genève. — Commerce.

Vin de Tarragona Campo (Espagne). (Cl. int. 33)

SANT JORDI

257898. Hinterlegungsdatum: 4. April 1972, 17 Uhr.
Schneider & Co. AG für Isolierungen und Industriebedarf, Zeughausstrasse 70, Winterthur 1 (Zürich). — Fabrikation und Handel.

Dichtungseinrichtung. (Int. Kl. 17)

KEILPAC

257899. Hinterlegungsdatum: 4. April 1972, 18 Uhr.
Svenska Mejeriernas Riksförning utan personlig ansvarighet, Fack, Stockholm (Schweden). — Fabrikation und Handel.

Eier, Milch und andere Molkeerzeugnisse; Speiseöle und -fette. (Int. Kl. 29)

BREGOT

257900. Date de dépôt: 4 avril 1972, 18 h.
Catena S.A., rue de Vevey, Bulle (Fribourg). — Fabrikation et commerce.

Pièces d'horlogerie et leurs parties séparées. (Cl. int. 14)

CLARTE

257901. Date de dépôt: 4 avril 1972, 18 h.
Catena S.A., rue de Vevey, Bulle (Fribourg). — Fabrikation et commerce.

Pièces d'horlogerie et leurs parties séparées. (Cl. int. 14)

SPACEBOY

257902. Date de dépôt: 4 avril 1972, 18 h.
Catena S.A., rue de Vevey, Bulle (Fribourg). — Fabrikation et commerce.

Pièces d'horlogerie et leurs parties séparées. (Cl. int. 14)

SPACELADY

257903. Hinterlegungsdatum: 4. April 1972, 8 Uhr.
Pharma-Cosma AG, Othmarstrasse 8, Zürich 8. — Fabrikation und Handel.

Mittel zur Körper- und Schönheitspflege. (Int. Kl. 3)

KOSMETIKBOY

257904. Date de dépôt: 5 avril 1972, 17 h.
Digital Equipment Corporation, 146 Main Street, Maynard (Massachusetts, USA). — Fabrikation et commerce.

Appareils électroniques, à savoir appareils d'informatique, ordinateurs, installations et ensembles de traitement digitaux de données. (Cl. int. 9)

PDP

Pax, Schweizerische Lebensversicherungs-Gesellschaft, Basel

Aktiven		Bilanz auf 31. Dezember 1971		Passiven	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Aktien und Anteilscheine		8 785 495.—	Reservfonds		9 295 000.—
Obligationen und Pfandbriefe		73 340 432.—	Spezialreserven:		
Schuldbuchforderungen		6 765 187.—	— Gebäude-Erneuerungsfonds		1 597 200.—
Darlehen an Körperschaften		13 788 451.—	Rücklagen für die künftige Gewinnverteilung		14 797 365.—
Grundpfandtitel		316 859 004.—	Prämienreserve und Rentenübertrag		492 251 660.—
Grundstücke		133 296 498.—	Prämienübertrag		13 526 168.—
Darlehen und Vorauszahlungen auf Policen		12 754 783.—	Rückstellungen für unerledigte Versicherungen		467 601.—
Uebrige Kapitalanlagen		2 685 732.—	Uebrige technische Rückstellungen für die Lebensversicherung		6 961 648.—
Liquide Mittel		3 436 622.—	Technische Rückstellungen für die übrigen Versicherungsweige		593 649.—
Guthaben aus Rückversicherungen		1 526 845.—	Rückstellungen für gutgeschriebene Gewinnanteile		31 931 134.—
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern		3 269 387.—	Abrechnungsverpflichtungen aus Rückversicherungen		1 508 004.—
Ausstehende Zinsen und Mieten		980 765.—	Depositen und Kautionen		358 066.—
Stückzinsen		5 966 891.—	Prämiendepots und vorausbezahlte Prämien		4 469 729.—
Uebrige Aktiven		1 841 105.—	Uebrige Passiven		7 539 973.—
		585 297 197.—	Personal-Fürsorgefonds	17 299 316.— ¹⁾	
Von den Aktiven sind als Sicherstellung, Kaution oder Pfand gebunden	560 161 837.—		Garantieverpflichtungen (Art. 670 OR)	147 500.—	585 297 197.—
Basel, den 8. Juni 1972			¹⁾ Selbständige Rechtsperson		
			Pax		
			Schweizerische Lebensversicherungs-Gesellschaft		
			Lützeltschwab		

Berner Lebensversicherungs-Gesellschaft, Bern

Aktiven		Bilanz auf 31. Dezember 1971		Passiven	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Verpflichtungen der Aktionäre oder Garanten		3 000 000.—	Aktien- oder Garantiekapital		8 000 000.—
Aktien und Anteilscheine		30 000.—	Reservfonds		900 000.—
Obligationen und Pfandbriefe		71 058 392.—	Rücklagen für die künftige Gewinnverteilung		7 873 356.—
Darlehen an Körperschaften		94 490.—	Prämienreserve und Rentenübertrag		90 600 227.—
Grundpfandtitel		40 378 900.—	Prämienübertrag		4 440 034.—
Grundstücke		17 507 300.—	Rückstellungen für unerledigte Versicherungen		157 609.—
Darlehen und Vorauszahlungen auf Policen		969 932.—	Uebrige technische Rückstellungen für die Lebensversicherung		2 988 796.—
Uebrige Kapitalanlagen		160 000.—	Technische Rückstellungen für die übrigen Versicherungsweige		10 784 514.—
Liquide Mittel		1 365 405.—	Rückstellungen für gutgeschriebene Gewinnanteile		5 388 096.—
Guthaben aus Rückversicherungen		43 869.—	Abrechnungsverpflichtungen aus Rückversicherungen		2 048 669.—
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern		1 498 279.—	Grundpfandschulden		685 000.—
Ausstehende Zinsen und Mieten		82 100.—	Depositen und Kautionen		52 270.—
Stückzinsen		2 073 149.—	Prämiendepots und vorausbezahlte Prämien		3 213 033.—
Uebrige Aktiven		828 706.—	Uebrige Passiven		1 859 629.—
		139 090 522.—	Vortrag auf neue Rechnung		99 289.—
Von den Aktiven sind als Sicherstellung, Kaution oder Pfand gebunden	120 173 545.—		Garantieverpflichtungen (Art. 670 OR)	140 000.—	139 090 522.—
Bern, den 12. Juni 1972					
			Berner Lebensversicherungs-Gesellschaft		
			Lory		
			Nüesch		

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Schweizerische Verrechnungsstelle — Office suisse de compensation

Ergebnisse des gebundenen Zahlungsverkehrs im Mai 1972¹⁾ — Résultats du service réglementé des paiements en mai 1972¹⁾

Vertragsstaaten Pays	Verfügbare Mittel Disponibilités Etat initial	Einzahlungen — Versements			Auszahlungen — Paiements			Sonstiger Verkehr ²⁾ Autre trafic ²⁾	Clearingstand Ende Mai 1972 Etat de clearing à fin mai 1972			
		Waren Marchan- dises	Andere Einzahlungen Autres versements	Total	Waren Marchandises	Andere Auszahlungen Autres paiements	Total		Verfügbare Mittel Disponibilités	Pendente Auszahlungsaufträge Ordres de paiements non exécutés	Clearing-saldo Solde de clearing	Angemeldete Forderungen Déclaration de créances non liquidées
Bulgarien - Bulgarie	297	1 832	223	2 055	3 130	59	3 189	856	19	728	- 709	53 227
Polen - Pologne	6 503	6 037	1 330	7 367	10 707	758	11 465	4 162	6 567	1 920	4 647	106 378
Rumänien - Roumanie	3 343	4 531	861	5 392	6 220	1 027	7 247	3 800	5 288	3 013	2 275	127 659
Ungarn - Hongrie	4 790	6 670	2 218	8 888	12 199	573	12 772	3 156	4 062	3 299	763	18 041
Zentralis. Verkehr - Trafic centralisé	14 933	19 070	4 632	23 702	32 256	2 417	34 673	11 974	15 936	8 960	6 976	305 305
DDR - RDA ³⁾	11 838	5 052	449	5 501	5 458	1 175	6 633	- 12	10 694			
Total	26 771	24 122	5 081	29 203	37 714	3 592	41 306	11 962	26 630			
Türkei - Turquie ⁴⁾	—	—	—	—	1 262	—	1 262	1 262	—	4 470	- 4 470	1 610 ⁵⁾
Aegypten - Egypte ⁶⁾	461	88	68	156	—	—	—	—	617	751 ⁷⁾	- 134	120 ⁸⁾
Gesamter Verkehr - Trafic global	27 232	24 210	5 149	29 359	38 976	3 592	42 568	13 224	27 247			

Vertragsstaaten Pays	Verfügbare Mittel Disponibilités Etat initial	Einzahlungen — Versements			Auszahlungen — Paiements			Sonstiger Verkehr ²⁾ Autre trafic ²⁾	Clearingstand Ende Mai 1972 Etat de clearing à fin mai 1972			
		Waren Marchan- dises	Andere Einzahlungen Autres versements	Total	Waren Marchandises	Andere Auszahlungen Autres paiements	Total		Verfügbare Mittel Disponibilités	Pendente Auszahlungsaufträge Ordres de paiements non exécutés	Clearing-saldo Solde de clearing	Angemeldete Forderungen Déclaration de créances non liquidées
Bulgarien - Bulgarie	474	7 674	2 301	9 975	22 419	1 767	24 186	13 756	19	728	- 709	53 227
Polen - Pologne	4 488	29 221	5 931	35 152	54 991	7 125	62 116	29 043	6 567	1 920	4 647	106 378
Rumänien - Roumanie	5 349	21 168	5 029	26 197	39 565	5 993	45 558	19 300	5 288	3 013	2 275	127 659
Ungarn - Hongrie	1 799	43 427	13 717	57 144	58 024	8 350	66 374	11 493	4 062	3 299	763	18 041
Zentralis. Verkehr - Trafic centralisé	12 110	101 490	26 978	128 468	174 999	23 235	198 234	73 592	15 936	8 960	6 976	305 305
DDR - RDA ³⁾	8 741	22 945	6 361	29 306	15 908	11 352	27 260	- 93	10 694			
Total	20 851	124 435	33 339	157 774	190 907	34 587	225 494	73 499	26 630			
Türkei - Turquie ⁴⁾	—	—	—	—	2 603	—	2 603	2 603	—	4 470	- 4 470	1 610 ⁵⁾
Aegypten - Egypte ⁶⁾	8	285	324	609	—	—	—	—	617	751 ⁷⁾	- 134	120 ⁸⁾
Gesamter Verkehr - Trafic global	20 859	124 720	33 663	158 383	193 510	34 587	228 097	76 102	27 247			

¹⁾ Auszug aus dem Monats-Bulletin «Ergebnisse des gebundenen Zahlungsverkehrs» herausgegeben von der Schweizerischen Verrechnungsstelle, Zürich.
²⁾ Eingang oder Rückgabe (-) von freien Mitteln: Franken- und Devisenzahlungen, Beanspruchung und Rückzahlung von in Zahlungsabkommen vorgesehenen Krediten usw.
³⁾ Dezentralisierter Verkehr.
⁴⁾ Kreditabkommen Tranche 1965: 7 000 000.— Fr. — Beanspruchung 1966-1971: 6 731 855.17 Fr.
 Kreditabkommen Tranche 1967: 5 000 000.— Fr. — Beanspruchung 1967-1971: 4 974 759.73 Fr.
 Kreditabkommen Tranche 1970: 10 800 000.— Fr. — Beanspruchung 1970-1971: 2 191 314.45 Fr.
⁵⁾ Bewilligte Geschäfte, für welche keine Zahlungsaufträge eingegangen sind.
⁶⁾ Entschädigungsabkommen vom 20. Juni 1964.
⁷⁾ Vom Spezialkonto auf Konten M und T übertragene, unerledigte Einzahlungen in Aegypten.
⁸⁾ davon: a) Noch nicht auf die Konten M und T übertragbare Einzahlungen auf Spezialkonto
 b) Einzahlungen in Aegypten zugunsten von Personen, die den «non resident»-Status nicht besitzen

¹⁾ Extrait du bulletin mensuel «Résultats du service réglementé des paiements» publié par l'Office suisse de compensation, à Zurich.
²⁾ Entrées de fonds (francs et devises libres) ou leur remboursement (-), utilisation et remboursement de crédits prévus dans les accords de paiements, etc.
³⁾ Service décentralisé.
⁴⁾ Accord de crédit tranche 1965: 7 000 000.— fr. — Utilisation 1966-1971: 6 731 855.17 fr.
 Accord de crédit tranche 1967: 5 000 000.— fr. — Utilisation 1967-1971: 4 974 759.73 fr.
 Accord de crédit tranche 1970: 10 800 000.— fr. — Utilisation 1970-1971: 2 191 314.45 fr.
⁵⁾ Affaires autorisées pour lesquelles aucun ordre de paiement n'a été émis.
⁶⁾ Accord indemnisation du 20 juin 1964.
⁷⁾ Versements en Egypte reportés du compte spécial aux comptes M et T, encore en suspens.
⁸⁾ dont: a) versements au compte spécial ne pouvant pas encore être reportés aux comptes M et T
 b) versements en Egypte en faveur de personnes ne possédant pas le statut de «non resident»

Commerce extérieur et service réglementé des paiements

Extrait du Rapport de gestion de l'Office suisse de compensation pour 1971

En 1971, le commerce extérieur de la Suisse a de nouveau progressé. Les importations se sont accrues de 1,8 milliard de francs ou de 6,3%, atteignant 29,6 milliards, tandis que les exportations ont augmenté de 1,5 milliard ou de 6,7% et se sont chiffrées à 23,6 milliards. Le déficit de la balance commerciale s'est accru de 5,1% passant de 5,7 à 6,0 milliards de francs.

La suppression du service réglementé des paiements avec la Tchécoslovaquie au 30 juin 1971 a eu pour conséquence un fort recul du volume des échanges commerciaux avec les pays à clearing, tant en valeur absolue qu'en comparaison avec les chiffres globaux du commerce extérieur. Les importations en provenance de ces pays (y compris la Tchécoslovaquie jusqu'au 30 juin) avec 382 millions de francs (1970 = 462) ne représentent plus que 1,3% (1970 = 1,7%) et les exportations, avec 572 millions (1970 = 689), 2,4% (1970 = 3,1%) du trafic total.

En ce qui concerne le commerce avec les 5 pays liés à la Suisse par un service réglementé des paiements à la fin de l'exercice (Bulgarie, Hongrie, Pologne, République démocratique allemande et Roumanie), sans la République arabe d'Égypte — précédemment République arabe unie — avec laquelle la Suisse n'entretient qu'un service restreint se limitant au transfert des indemnités de nationalisation, il y a lieu de relever que les importations ont diminué de 13 millions de francs ou de 4,0%, se fixant ainsi à 307 millions, tandis que les exportations ont augmenté de 5 millions (1%) se montant à 507 millions de francs. L'excédent des exportations s'est accru de 18 millions (9,7%) et a atteint 200 millions. Comparé aux chiffres globaux du commerce extérieur de la Suisse, la part de ces pays a représenté 1,0% (1970 = 1,1%) des importations et 2,1% des exportations (1970 = 2,3%).

Bien que dans le service réglementé des paiements avec les pays liés encore à la Suisse par le clearing les versements aient augmenté de 4 millions de francs (1,0%) en passant de 394 à 398 millions et les paiements de 60 millions (12,9%) en passant de 468 à 528 millions, il n'en demeure pas moins que les chiffres globaux ont accusé un recul à la suite de la suppression du clearing avec la Tchécoslovaquie. Il a été de 86 millions (15,5%) pour les importations et de 43 millions (6,5%) pour les exportations.

Comparé à 1970, le volume du trafic avec les divers pays a varié comme suit:

	Versements		Paiements	
	en mio de frs	%	en mio de frs	%
Bulgarie	+14,8	+30,1	+ 0,4	+ 0,8
Hongrie	+20,8	+13,1	+29,7	+24,5
Pologne	+12,4	+17,2	+26,2	+22,1
République démocratique allemande	+ 5,8	+ 8,6	+ 2,2	+ 3,3
Roumanie	+21,4	+46,6	+ 1,8	+ 1,6
Tchécoslovaquie (1/1-30/6)	- 0,5	- 0,6	+13,4	+18,6

Répartition des versements et des paiements; années 1970 et 1971

sans la Tchécoslovaquie				avec la Tchécoslovaquie ¹⁾			
versements		paiements		versements		paiements	
1970	1971	1970	1971	1970	1971	1970	1971
298	289	348	403	430	354	497	470
31	27	39	31	43	27	46	36
1	1	1	1	1	1	1	1
40	47	55	71	56	53	81	81
9	11	4	4	12	13	5	5
5	8	1	1	6	9	2	2
7	8	9	8	8	9	11	9
1	2	6	7	1	2	6	7
-	-	-	-	-	-	1	-
3	3	2	3	5	5	3	3
-	1	7	2	-	1	7	2
396	398	472	531	563	475	660	616

¹⁾ 1971 service des paiements jusqu'au 30 juin.

Schweizerische Nationalbank

Der Bankrat der Schweizerischen Nationalbank trat am 16. Juni unter dem Vorsitz von Dr. B. Galli zu einer ordentlichen Sitzung in Bern zusammen. Dr. E. Stopper, Präsident des Direktoriums, erläuterte zunächst die monetäre Politik der Nationalbank. Dann skizzierte er die Ausgangslage der bevorstehenden Reform des internationalen Währungssystems und knüpfte daran einige Überlegungen über die voraussichtlich zunehmende Bedeutung des Internationalen Währungsfonds.

Die monetäre Politik hat zum Ziele, die überreichliche Liquidität und das zu hohe Kapitalangebot in der Schweiz zu reduzieren. Dies soll zur Dämpfung der inflatorischen Auftriebskräfte beitragen, die sich auf dem Baumarkt und dem Arbeitsmarkt besonders stark durchsetzen. Die übermässige Ausweitung sowohl der Liquidität als auch des Kapitalangebotes wurden hauptsächlich durch Mittelzuflüsse aus dem Ausland verursacht.

Präsident Stopper erläuterte sodann die verschiedenen Massnahmen, mit denen der Liquiditätsüberhang im Bankensystem von rund 9 Milliarden im August 1971 auf etwa 1,5 Milliarden Franken reduziert werden konnte. Zur Zeit werden die Möglichkeiten geprüft, das Volumen an Notenbankgeld noch weiter abzubauen und der gegenwärtigen übermässigen Zunahme der Kreditzusätze der Banken entgegenzuwirken.

Weit schwieriger als die Normalisierung der Liquidität ist die Reduktion des Kapitalangebots. Mit den bisherigen Bemühungen liessen sich noch keine befriedigenden Resultate erzielen.

Unter den heutigen internationalen Verhältnissen können monetäre Massnahmen allein nicht zum wünschbaren Erfolg führen. Deshalb ist es dringend notwendig, dass auch in den nichtmonetären Bereichen mehr getan wird, wobei der Mässigung der Bauachfrage und der Defizite der öffentlichen Hand eine zentrale Bedeutung zukommt.

In den Ausführungen zur Frage der Währungsreform wurde darauf hingewiesen, dass in bezug auf die Zielsetzungen grundsätzlicher Art ein gewisses Mass an Einigkeit herrscht. Dies gilt für die Erreichung eines Ueberschusses der amerikanischen Zahlungsbilanz, für eine Entlastung des Dollars von seinen Reservenfunktionen durch Sonderziehungsrechte, für grössere Kompetenzen an den Währungsfonds, auf eine raschere Beilegung von Zahlungsbilanzgleichgewichten hinzuwirken und schliesslich für die Wiederherstellung der Konvertibilität des Dollars.

Ueber das Ausmass und die Einzelheiten der notwendigen Reformen scheinen dagegen beträchtliche Meinungsverschiedenheiten zu bestehen. In allen Vorschlägen wird dem Internationalen Währungsfonds eine vermehrte Bedeutung zugesprochen. Die Schweiz wird im Laufe der Reformverhandlungen einmal mehr die Frage prüfen müssen, ob eine Mitgliedschaft beim Fonds angezeigt sei.

Der Bankrat nahm von diesen Ausführungen zustimmend Kenntnis.

En rapport avec le trafic des marchandises (sans la Tchécoslovaquie), 318 millions de francs ont été versés, soit 12 millions ou 3,5% de moins que l'année précédente; les paiements, par contre, ont progressé de 45 millions (11,8%) atteignant ainsi 432 millions. Les versements au titre de prestations de services (les transferts financiers mis à part), ont augmenté de 15 millions (23,6%) pour se fixer à 79 millions; les paiements se sont accrues de 18 millions ou de 23,7% et ont atteint 94 millions.

A l'exception des versements à destination de la Roumanie et des paiements en provenance de la Pologne et de la Tchécoslovaquie, les règlements afférents aux prestations de services ont tendance à s'accroître plus fortement que les règlements pour marchandises. Comparée à la totalité des versements, la part des règlements pour prestations de services a de nouveau nettement progressé de 15,6 à 19,2%; elle est passée de 16,5 à 17,6% en ce qui concerne les paiements, compensant ainsi largement le recul enregistré l'année précédente. Ce sont particulièrement les règlements pour frais de transport et royautés qui se sont fortement accrues. Les transferts financiers sont demeurés insignifiants.

Cette année aussi, le service réglementé des paiements s'est soldé par un excédent des paiements sur les versements. Compte tenu du trafic avec la Tchécoslovaquie jusqu'au 30 juin, il s'est chiffré à 138 millions de francs (1970 = 95 millions) dont 121 millions (1970 = 69 millions) concernent le trafic des marchandises. Exception faite de la Tchécoslovaquie, l'excédent des paiements s'élève à 130 millions de francs contre 74 millions en 1970.

Les apports en devises libres des pays partenaires se montant pour solde à 151 millions de francs (1970 = 71 millions) ont permis non seulement de combler l'excédent des paiements de cette année mais aussi de procéder au remboursement intégral des crédits accordés en 1970 et reportés sur l'exercice 1971. Ces règlements en devises ont provoqué en outre une augmentation des disponibilités en comptes accords de 19 à 21 millions de francs.

Le trafic avec la Turquie (accord de consolidation jusqu'au 31 mars et aide consortiale) et avec la République arabe d'Égypte (accord d'indemnisation) effectué par l'intermédiaire de l'Office de compensation n'est pas inclus dans les chiffres précédents. Les versements y afférents se sont élevés à 0,3 millions de francs (1970 = 2 millions) et les paiements à 3 millions (1970 = 4 millions).

Les pourparlers engagés avec les pays de l'Est dans le but d'adapter à la situation actuelle les accords commerciaux et de paiements et, plus particulièrement, d'abolir le service réglementé des paiements, se sont poursuivis au cours de l'année. Les négociations qui ont eu lieu à Prague ont conduit à la conclusion d'un nouvel accord économique avec la Tchécoslovaquie prévoyant entre autre l'abolition du service réglementé des paiements au 1^{er} juillet. Des pourparlers analogues sont en cours avec la Roumanie; d'autres ont été engagés avec la Pologne et la Hongrie. Ils devraient être suivis d'ici peu de pourparlers avec la Bulgarie. Ces contacts ont montré une fois de plus que nos partenaires ont certainement le désir de supprimer le service réglementé des paiements et que les problèmes purement techniques découlant d'une telle suppression pourraient être résolus sans difficultés. Toutefois, il est beaucoup moins aisé d'obtenir d'eux les contre-prestations et garanties sur lesquelles la Suisse doit insister dans l'intérêt de sa structure économique si elle doit abandonner l'instrument défensif qu'a constitué jusqu'à présent le service réglementé des paiements contre la réglementation des devises encore en vigueur dans ces pays.

Bestand der kontrollpflichtigen ausländischen Arbeitskräfte Ende April 1972

Rückgang der Zahl der Jahresaufenthalter
Zunahme der Niedergelassenen
Stabilisierung weiterhin gewährleistet

Soeben sind die ersten definitiven Ergebnisse der Erhebung des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit über den Bestand der kontrollpflichtigen ausländischen Arbeitskräfte von Ende April 1972 bekannt geworden. Die Zahl der erwerbstätigen Jahresaufenthalter hat sich gegenüber Ende April 1971 von 401 495 auf 363 488 vermindert. Die Bundesratsbeschlüsse über die Begrenzung der Zahl der erwerbstätigen Ausländer vom 16. März 1970/21. April 1971 bewirkten somit innert Jahresfrist einen Rückgang der Zahl der erwerbstätigen Jahresaufenthalter um 38 007.

Die regionale Gliederung der kontrollpflichtigen ausländischen Arbeitskräfte zeigt, dass die Zahl der Jahresaufenthalter in fast allen Kantonen, insbesondere auch den stark industrialisierten, rückläufig war.

Obschon der Bestand der erwerbstätigen Niedergelassenen (d. h. Ausländer mit in der Regel mehr als 10 Jahren ununterbrochenem Aufenthalt in der Schweiz) gemäss Erhebung der Eidgenössischen Fremdenpolizei von Ende April 1972 innert Jahresfrist um rund 37 000 auf 231 000 zugenommen hat, ist die Stabilisierung, bezogen auf die Gesamtzahl der erwerbstätigen Niedergelassenen und Jahresaufenthalter, weiterhin gewährleistet. Die Zahl der Ausländer dieser beiden Kategorien war Ende April 1972 rund 1000 oder 0,2% kleiner als im Vorjahr.

	April 1971	April 1972	Veränderung absolut in %	
Niedergelassene	194 000	231 000	+37 000	+19,1
Jahresaufenthalter	401 495	363 488	-38 007	-9,5
Total	595 495	594 488	- 1 007	- 0,2

Ende April 1972 wurden 152 817 Saisonarbeiter und 95 247 Grenzgänger gezählt. Im Vergleich zum Vorjahr haben somit die Saisonarbeiter um 13 752 oder um 9,9% und die Grenzgänger um 11 382 oder um 13,6% zugenommen.

Die detaillierten Aufstellungen über die Zählung per Ende April 1972 nach Kantonen, Berufsgruppen, Nationalitäten und Aufenthaltskategorie werden in der Juliarausgabe der Zeitschrift «Die Volkswirtschaft» veröffentlicht.

L'effectif des travailleurs étrangers sous contrôle à fin avril 1972

Diminution du nombre des travailleurs à l'année
Augmentation de celui des travailleurs au bénéfice
d'un permis d'établissement
La stabilisation continue d'être garantie

On vient d'avoir connaissance des premiers résultats définitifs de l'enquête de l'Office fédéral de l'Industrie, des arts et métiers et du travail sur l'effectif à fin avril 1972 des travailleurs étrangers sous contrôle. Le nombre des travailleurs à l'année a baissé depuis avril 1971, passant de 401 495 à 363 488. Ainsi, les arrêtés du Conseil fédéral des 16 mars 1970 et 21 avril 1971 sur la limitation du nombre des étrangers exerçant une activité lucrative ont entraîné d'une année à l'autre un recul de 38 007 de l'effectif des travailleurs à l'année.

La répartition géographique de la main-d'œuvre étrangère sous contrôle montre que le nombre des travailleurs à l'année a diminué dans presque tous les cantons, en particulier également dans les cantons fortement industrialisés.

Bien que l'effectif des travailleurs établis (c'est-à-dire en règle générale des étrangers ayant séjourné en Suisse de manière ininterrompue pendant plus de 10 ans) ait augmenté d'une année à l'autre — selon l'enquête de la Police fédérale des étrangers de fin avril 1972 — d'environ 37 000 pour atteindre 231 000, la stabilisation continue d'être garantie, compte tenu du nombre total des travailleurs établis et à l'année. L'effectif des étrangers appartenant à ces deux catégories a été, à fin avril 1972, d'à peu près 1000 ou de 0,2% inférieur à celui de l'année précédente.

	avril 1971	avril 1972	Variation en chiffres absolus %	
Travailleurs établis	194 000	231 000	+37 000	+19,1
Travailleurs à l'année	401 495	363 488	-38 007	-9,5
Total	595 495	594 488	- 1 007	- 0,2

A fin avril 1972, on a dénombré 152 817 saisonniers et 95 247 frontaliers. Ainsi, par rapport à l'année écoulée, le nombre des saisonniers a progressé de 13 752 ou de 9,9% et celui des frontaliers de 11 382 ou de 13,6%.

Les informations détaillées concernant la composition à fin avril 1972 de la main-d'œuvre étrangère par cantons, groupes de professions, nationalités et catégories de permis seront publiées dans le numéro de juillet de la revue «La Vie économique».

Effettivo dei lavoratori stranieri sottoposti a controllo a fine aprile 1972

Diminuzione del numero degli annuali
Aumento dei domiciliati
Stabilizzazione ulteriormente garantita

Sono ora noti i primi risultati definitivi dell'inchiesta dell'Ufficio federale dell'industria, delle arti e mestieri e del lavoro, relativi all'effettivo dei lavoratori stranieri sottoposti a controllo, svolta a fine aprile 1972. Dalla stessa risulta che il numero degli annuali esercitanti un'attività lucrativa è diminuito rispetto alla fine d'aprile 1971 da 401 495 a 363 488 unità. I decreti del Consiglio federale che limitano l'effettivo degli stranieri esercitanti un'attività lucrativa, del 16 marzo 1970 e 21 aprile 1971, hanno perciò provocato nell'ultimo anno una riduzione dell'effettivo degli stranieri esercitanti un'attività lucrativa di 38 007 unità.

Il sistema d'affiliazione regionale dei lavoratori stranieri sottoposti a controllo ha rilevato che il numero degli annuali è in diminuzione in quasi tutti i cantoni, segnatamente anche in quelli altamente industrializzati.

Da quanto si rileva dalla statistica della Polizia federale degli stranieri a fine aprile 1972, malgrado l'effettivo dei domiciliati esercitanti un'attività lucrativa (stranieri con in generale oltre 10 anni di permanenza ininterrotta in Svizzera) sia aumentato nell'ultimo anno di circa 37 000 unità, raggiungendo un effettivo di 231 000, la stabilizzazione, in rapporto al numero globale dei lavoratori esercitanti un'attività lucrativa e degli annuali, resta ulteriormente garantita. L'effettivo di queste due categorie di stranieri risultava a fine aprile 1972 di circa 1000 unità ossia dello 0,2 per cento inferiore all'anno precedente.

	aprile 1971	aprile 1972	Mutamento in assoluto in %	
Domiciliati	194 000	231 000	+37 000	+19,1
Annuali	401 495	363 488	-38 007	-9,5
Totale	595 495	594 488	- 1 007	- 0,2

A fine aprile 1972, si contavano 152 817 stagionali e 95 247 frontalieri. Rispetto all'anno precedente, gli stagionali sono perciò aumentati di 13 752 unità pari al 9,9 per cento e i frontalieri di 11 382 ossia del 13,6 per cento.

La compilazione dettagliata del censimento a fine aprile 1972 ripartita per cantone, gruppi professionali, nazionalità e categorie di soggiorno, verrà pubblicata nel numero di luglio del periodico «Die Volkswirtschaft».

Banque nationale suisse

Le Conseil de banque de la Banque nationale suisse a tenu une séance ordinaire le 16 juin, à Berne, sous la présidence de Monsieur B. Galli. Le président de la Direction générale, Monsieur E. Stopper, a exposé tout d'abord la politique monétaire de la Banque nationale; il a tracé ensuite un tableau des préparatifs entrepris en vue de réformer le système monétaire international; enfin, il a fait quelques réflexions sur le rôle toujours plus important que jouera vraisemblablement le Fonds monétaire international.

Par sa politique monétaire, la Banque nationale se propose de réduire la liquidité excessive et l'offre élevée de capitaux qu'ont provoquées surtout les afflux de fonds provenant de l'étranger. Elle veut ainsi freiner les poussées inflationnistes, qui se manifestent particulièrement sur les marchés de la construction et du travail.

Monsieur Stopper a précisé ensuite les mesures qui ont permis de ramener d'environ 9 milliards, au mois d'août 1971, à quelque 1,5 milliard de francs l'excédent de liquidité du système bancaire. Actuellement, la Banque nationale examine la possibilité de diminuer encore le volume des moyens de paiement créés par l'institut d'émission et de contrebalancer l'accroissement extraordinaire des promesses de crédit accordées par les banques.

Il est bien plus difficile de restreindre l'offre de capitaux que d'amener la liquidité à un niveau normal. D'ailleurs, les efforts déployés jusqu'ici n'ont encore conduit à aucun résultat satisfaisant.

Aujourd'hui, les seules mesures monétaires ne permettent pas d'obtenir le succès désiré, en raison des conditions internationales. Il est donc urgent que de nouvelles mesures soient prises dans les secteurs non monétaires. A cet égard, il est particulièrement important de freiner la demande dans le bâtiment et de comprimer les déficits des pouvoirs publics.

Les objectifs fondamentaux de la réforme du système monétaire international sont généralement admis. On s'accorde sur la nécessité d'obtenir un excédent de la balance américaine des paiements, de substituer partiellement les droits de tirage spéciaux au dollar comme instrument de réserve, d'accroître les compétences du Fonds monétaire international, d'éliminer rapidement les déséquilibres des balances des paiements et, enfin, de rétablir la convertibilité du dollar. En revanche, d'importantes divergences de vues subsistent au sujet de l'ampleur des réformes et de leurs délais. Toutes les propositions qui ont été faites demandent que le rôle du Fonds monétaire international soit renforcé. En se préparant aux prochaines négociations, la Suisse devra examiner une fois de plus l'opportunité d'une adhésion au Fonds monétaire.

Le Conseil de banque a pris connaissance de ces déclarations et les a approuvées.

142.20.6.72

142.20.6.72

Besuch des neuen EFTA-Generalsekretärs in Bern

Der neue Generalsekretär der Europäischen Freihandelsassoziation (EFTA), Bengt Rabacus, weilte am 16. Juni 1972 für einen kurzen Besuch in Bern. Bei dieser Gelegenheit wurde er von Bundesrat Ernst Brugger, Chef des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, empfangen. Die Gespräche, die er ferner mit den Botschaftern P. R. Jolles, Direktor der Handelsabteilung und P. Languetin, Chef der Schweizerischen Delegation bei der EFTA, führte, galten hauptsächlich der Zukunft der EFTA nach dem Beitritt Grossbritanniens, Norwegens und Dänemarks in die Europäische Gemeinschaften.

Visite à Berne du nouveau Secrétaire général de l'AELE

Le 16 juin 1972, le nouveau Secrétaire général de l'Association européenne de libre-échange (AELE), M. Bengt Rabacus, a effectué une brève visite à Berne. A cette occasion, il a été reçu par le Conseiller fédéral Ernst Brugger, Chef du Département fédéral de l'économie publique. Il s'est entretenu en outre avec les Ambassadeurs P. R. Jolles, Directeur de la Division du commerce, et P. Languetin, Chef de la Délégation suisse près l'AELE. Ces discussions ont eu pour objet principal l'avenir de l'AELE après l'adhésion du Royaume-Uni, de la Norvège et du Danemark aux Communautés européennes.

**Postcheckverkehr, Beitritte
Chèques postaux, adhésions**

Forsetzung — Suite

Sion: Cardì Luigi ferronnier d'art 19-10273. — Ebenzer Michel commerçant 19-10269. — Mitteilungen Seelsorge St. Theodul 19-10274.
Siraeh: Lüthy Karl 90-31528.
Siselen: Schwab Elisabeth kaufm. Angestellte 25-17537.
Soyhières: Paroisse de Soyhières rénovation de la chapelle N. D. de Lourdes 25-14121.
Spiegelh. Bern: Jänisch Rosmarie Frau 30-64134. — Keller Albert 30-54135.
Staad b. Rorsebaeh: Hochuli Peter 90-41442.
Stäfa: Zürcher Schulsynode Versammlung 1972 80-12761.
Stalden b. Brugg: Büzbergswingent Unterböberg 50-17103.
Stans: Musikschule 60-24738.
Stansstad: Skin AG 84-7866.
Steckhorn: Egli-Zehnder Damen- und Herrenbekleidung 85-5878.
Stein am Rhein: Neukomm Annemarie 82-7754. — Trummer Robert 82-7761.

Steinebrunn: Hasler Otto Kunststoffwaren 90-16501.
Stueckisbaue: Fotographica Suisse Daniel Christener 30-1848.
Surava: Darlehenskasse 70-1127.
Surses: Urschwizer-Verein Surses u. Umgebung 60-24739.
Süsten: Grand Markus Angestellter 19-21117. — Grand Moritz Angestellter 19-21086.
Teufen (AR): Morf-Baer Hans 90-15089.
Teufenthal (AG): Sommerhalder-Gretler Bertrand Ing. HTL 50-21940.
Thal: Martin Xaver 90-20011.
Thalwil: Rutschmann Edwin techn. Assistent SBB 80-88792.
Thayngen: Hauswirth-Marty Gertrud 82-7765. — Lüthi Erwin 82-7760.
Therwil: Maurer-Wolf Cläudia 40-51401.
Thun: von Allmen-Frutiger Ernst Adjunkt K + W Dürrenast 30-58302. — Ergotherapiezentrum SRK Sektion Bern-Oberland 30-8354. — Haldemann Erwin Mechaniker Dürrenast 30-64133. — Kruuz Fritz 30-58303.
La Tour-de-Peilz: Rochat Jean-Jacques 18-8121.
Trasadingen: Adank Ruth 82-7767.
Treyvaux: Kilchoer Michel garage 17-1744.
Troistorrens: Dubosson Maurice Fayot 19-21104.
Untereggen: Riedener Elisabeth 90-41603.
Untersens: Zeiler Franz Angestellter 19-21093.
Unterstegenen: Krautli Gottlieb Industriel 80-60413.
Unterentfelden: Kessi-Greuter Erich Ing. HTL 50-22750.
Urdorf: Gander Silvia Krankenschwester 80-88774.
Uster: Niedermann Jakob Maler- und Tapezierergeschäft 80-37867.
Uzwil: Ockenfuss-Malzacher Ludwig 90-19733.
Valayres-sous-Rances: Vittoz Liliane institutrice 10-31693.
Varen: Kuonen Robert 23 Angestellter 19-21096. — Varonier Peter Angestellter 19-21125.
Verbier-Village: Besson André monteur en chauffage 19-10271. — Winterhaer Günter 19-21106.
Vernier: Gerber Maurice 12-32773.
Vétroz: Strickler R. Racing Garage Vétroz 19-10216. — Triconnet Jean employé 19-21103.
Villmergen: Heer Edwin 50-21401.
Vissoie: Rion Louis employé Pinsee 19-21098.
Volkeswil: Sahl-Thell Alfred und Hilte 80-11205.
Wädenswil: Schulthess-Schaad Max 80-88787.
Wahlen b. Laufen: Schmidlin Urs kaufm. Angestellter 40-66484.
Waldenburg: Degen-Pfister Heinz 40-65122.
Wallisellen: Horber-Brunner Jakob dipl. Bankbeamter 80-81204.
Wangen b. Dübendorf: Samariterverein Wangen 80-62078.
Wattwil: Bacher Kurt 90-32558. — Clarke-Bächli Allan und Ruth 90-32586.
Wauwil: Vassalli Mario 60-24728.
Weggis: Schwimmclub 60-24734.
Wettingen: Bosshard Harry Uhren Rep.-Werkstatt 50-11140. — Meyer Markus 50-20008.
Wil (SG): Hässig Paul 90-32556. — Mäder Gustav Kaminfegermeister 90-18448.
Winterschwil: Schulhauseinweihung Getwil 50-11063.
Winterthur: Demuth Hans 84-31270. — Kellner Peter 84-21261. — King-Club Suisse 84-3578. — Kirchenchor St. Laurentius Wülflingen 84-4780. — Liechli Urs Bauführer 84-21417. — Manz Fritz Diamantschleiferei 84-6880. — Marbacher Max Chauffeur 84-31265. — Montageunternehmung Kurt Furrer 84-9474. — Walker Joh. W. 84-2345. — Walker John Kaufmann

84-7724. — Wild-Sutter Joh. Bapt. 84-21416. — Winterthurer Bläserquintett Peter Wirz 84-2526.
Winznau: Dietschi Werner Kaufmann 40-10824.
Wittenbach: Menzi-Gruber W. und J. 90-32566.
Wolffhalden: Sattelen-Rahm H. R. 90-32577.
Wollerau: Graf Erich Feinmechaniker 80-88790. — Tischtennis-Club Wollerau 80-62072.
Worb: Nydegger Rosa Frli. 30-64102. — Wiedemar Elisabeth Frau 30-62202.
Yverdon: Guignard Thierry 10-43007. — Kraftanlagen SA 10-2479. — Pochon Georges décorateur 10-50915. — Scaperotta Anne-Marie 10-53872. — Sekera J. 10-31684. — Tharin Eliane 10-53877. — Trönlü Clairette 10-53879.
Zärlhen: Brunner Siegfried Rest. Rüssel 50-9761.
Zerlingen: Krankenpflegeverein 40-13127.
Ziefen: Ardioli E. Maschinenbau 40-20927.
Zizers: Fischer Rob. Spenglerei Installationen 70-8468.
Zollbrück: Sekundarschulverein 34-2282.
Zollikofen: Forster Albert 30-58292.
Zollikofen: Grendene & Lanz 80-29488.
Zug: Domeisen Albert 60-41612. — Entalpi AG 60-24726. — Ostrowski & Co 80-20737. — Robiplan AG 80-29471. — Suter-Moos Paul u. Ida 60-41622.
Zürich: Aguplan AG 80-8656. — Blunier Peter 80-71203. — Bosshard Jakob Landwirt 80-71208. — Credit Factoring AG 80-16939. — Dunz Alice Ch. kaufm. Angestellte 80-88791. — Eckereder-Feyerer Anni 80-88775. — Epper M. Frau 80-88776. — Humberts Roland Buchhalter 80-71215. — Hüvös Susanne Büroangestellte 80-88777. — Kath. Turnerinnen-Sektion Mario-Lourdes Zürich-Seebach 80-64358. — Kirchengemeinde Sihlfeld Sommerfest 1972 z. G. Altersheim Wiedikon 80-24010. — Leder-Möbel Fritz 80-71207. — Mérinat Gilbert Elektro-Ing. 80-55256. — Metall- und Apparatebau Zürich AG 80-4957. — Müller Doris PTT-Beamtin 84-31269. — Promodata AG 80-12614. — Rosino AG 80-14541. — Roulier Jean-Daniel kaufm. Angestellter 80-88778. — Scharpenecker Hans-Ruedi Bauspengerei sanit. Anlagen 80-38363. — Schmid-Mühler Hans Kaufmann 80-71202. — Schmidlin Georg Carrosserie-Schlosser 80-71213. — Seiler Peter Buchdrucker 80-71210. — Simplan Bank Filiale Zürich 80-1062. — Speich Reprographie AG 80-12853. — Stappert A. D. Journalist 80-60716. — Stieger Paul Mechaniker 80-88779. — Stocker Emil Automobil-Experte 80-20332. — Uhlrig Max Stud. El.-Ing. ETH 80-64826. — Wattenhofer M. Wagenführer VBZ 80-88780. — Wepfer-Pocotova Zdenka 80-88781. — Zingg Friedrich 84-31264.
Zweismimmen: Elektro Sisa AG Stark- u. Schwachstrominstallationen 30-8554.
Zwingen: Müller André Generalvertretung 40-23013.
Sebaan (FL): Kubli-Calam E. und L. 90-20012.
Vaduz (FL): Finatrade Finance & Trading Company Establishment 90-15571. — Gassner Hans 90-30565.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne.

**SCHINDLER HOLDING AG
HERGISWIL NW**

**Einladung zur 44. ordentlichen
Generalversammlung**

auf Freitag, 7. Juli 1972, 16.30 Uhr, im Kunst- und Kongresshaus Luzern

Traktanden:

1. Abnahme und Genehmigung des 44. Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1971/72 sowie Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle
2. Décharge-Erteilung an die Verwaltung
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes
4. Wahlen
5. Diverses

Der Geschäftsbericht 1971/72 mit Jahresrechnung, Bilanz und Bericht der Kontrollstelle liegt ab heute am Geschäftsdort in Hergiswil NW zur Einsichtnahme auf.

Eintrittskarten können bis spätestens 30. Juni 1972 bezogen werden.

Für die Namenaktionäre verweisen wir diesbezüglich auf die persönliche Einladung. Als teilnahme- und stimmberechtigt gilt, wer am 16. Juni 1972 im Aktienregister eingetragen ist. In der Zeit vom 16. Juni 1972 bis 7. Juli 1972 werden keine Aktienübertragungen vorgenommen.

Die Inhaberaktionäre sind gebeten, ihre Eintrittskarten mit Jahresbericht gegen Hinterlegung der Aktien oder anderweitigen genügenden Ausweis über die Hinterlegung der Titel bei einer Bank bis nach Schluss der Generalversammlung bei folgenden Banken und deren schweizerischen Niederlassungen anzufordern:

- Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich
- Schweizerischer Bankverein, Basel
- Schweizerische Kreditanstalt, Zürich
- Schweizerische Volksbank, Bern

Vertretungen können von Aktionären im Sinne von Art. 7 der Statuten durch einen Mitaktionär, einen gesetzlichen Vertreter oder durch Blankovollmacht an die Gesellschaft bis zum 30. Juni 1972 veranlasst werden.

Hergiswil NW, 16. Juni 1972

SCHINDLER HOLDING AG
Der Verwaltungsrat

Luftseilbahn Rhäzüns-Feldis AG, Feldis

**Einladung zur 17. ordentlichen Generalversammlung
der Aktionäre**

Freitag, den 30. Juni 1972, 16.00 Uhr, Hotel Belvedere, Feldis.

Traktanden:

1. Protokoll der letzten Generalversammlung.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Bilanz und Verlust- und Gewinnrechnung per 31. Dezember 1971.
3. Bericht der Kontrollstelle.
4. Beschlussfassung über die Verteilung des Rechnungsergebnisses.
5. Entlastung des Verwaltungsrates und der Geschäftsstelle.
6. Verschiedenes.

Jahresbericht und Jahresrechnung pro 1971 sind ab sofort bei den Stationen Feldis und Rhäzüns zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Stimmabgabe können bezogen werden bei: Schweizerischer Bankverein, Chur, Revisa Treuhand AG, Chur.

Feldis, den 15. Juni 1972

Für den Verwaltungsrat LRF AG:
S. Brunner, Präsident

Neptun Transport- und Schifffahrts AG, Basel

51. ordentliche Generalversammlung

Mittwoch, den 19. Juli 1972, 11 Uhr, im Geschäftsbüro Rheinhafen Kleinhüningen, Südquaistrasse 14.

Traktanden:

1. Genehmigung des Geschäftsberichtes, der Bilanz und der Erfolgsrechnung, Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes und Décharge an den Verwaltungsrat.
2. Wahlen in den Verwaltungsrat.
3. Wahl der Kontrollstelle.
4. Diverses.

Geschäftsbericht, Bilanz, Erfolgsrechnung und Bericht der Kontrollstelle liegen ab 20. Juni im Geschäftsbüro zur Einsicht auf, woselbst gegen Hinterlage der Aktien oder gegen Vorlage einer bis nach dem Tag der Generalversammlung gültigen Depotsperrebescheinigung einer Bank über den Aktienbesitz Eintrittskarten bis zum 17. Juli 1972 bezogen werden können.

Basel, den 20. Juni 1972

Der Verwaltungsrat

Roseba AG, Welschenrohr

Die Aktionäre der Firma Roseba AG werden zur

ordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, den 30. Juni 1972, 14.30 Uhr, im Hotel Schweizerhof, Olten, eingeladen.

Traktanden:

1. Feststellung der Vertretung und Wahl der Stimmzähler.
2. Protokoll der letzten ordentlichen Generalversammlung.
3. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
4. Entlastung der Verwaltungsorgane.
5. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses und des Gewinnvortrages.
6. Wahlen: Kontrollstelle.
7. Verschiedenes.

Die Bilanz und der Kontrollstellbericht liegen während der Einberufungsfrist am Sitze der Gesellschaft gegen Aktienausweis auf.

Der Verwaltungsrat

**Schweizerzertifikate für Aktien der Pirelli S.p.A.
Mailand**

Dividendenzahlung

Die Gesellschaft hat für das Geschäftsjahr 1971 eine Dividende von Lit. 50.— brutto pro Aktie zahlbar gestellt, ergebend nach Abzug der italienischen Quellensteuer von 30% Lit. 35.— netto.

Der Coupon Nr. 14 der von den unterzeichneten Banken ausgegebenen Inhaberzertifikate wird demzufolge auf den 20. Juni 1972, Datum der ex-Notierung der Originalaktien, mit

- Fr. 2.20 netto pro Zertifikat über 10 Aktien
- Fr. 11.— netto pro Zertifikat über 50 Aktien

zahlbar gestellt und kann ohne Formalitäten bei allen schweizerischen Geschäftsstellen der unterzeichneten Banken von diesem Datum an eingelöst werden.

Die Neufestsetzung der Beträge bei wesentlichen Kursschwankungen bis zum 20. Juni 1972 bleibt vorbehalten.

Val. No 576 554

Schweizerischer Bankverein
Schweizerische Kreditanstalt
Schweizerische Bankgesellschaft

Rhätische Werke für Elektrizität AG, Thusis

Die heutige Generalversammlung der Aktionäre unserer Gesellschaft hat die Dividende für das Geschäftsjahr 1971 auf Fr. 50.— pro Aktie festgesetzt. Die Auszahlung erfolgt ab 20. Juni 1972, gegen Abstempelung der Aktienzertifikate unter Abzug der Verrechnungssteuer von 30% mit

Fr. 35.— netto pro Aktie

durch unsere Geschäftsstelle in Thusis.

Thusis, den 19. Juni 1972

Der Verwaltungsrat

Société électrique des forces de l'Aubonne transports Allaman-Aubonne-Gimel

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 29 juin 1972, à 17 h., à l'hôtel de Ville, à Aubonne, avec l'ordre du jour suivant:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Approbation des comptes.
3. Attribution du solde du compte de profits et pertes.
4. Nomination d'un administrateur.
5. Propositions individuelles.

Le rapport de gestion, le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des vérificateurs seront déposés au bureau de la société, à Aubonne, à partir du 19 juin 1972.

Les cartes d'admission, ainsi que les billets donnant droit à une course gratuite sur la ligne le jour de l'assemblée, seront délivrés au même bureau sur présentation des actions jusqu'au 28 juin 1972.

La feuille de présence sera ouverte dès 16 h. 30, elle sera clôturée à 17 h. précises.

Seuls les actionnaires qui assistent à l'assemblée recevront, à l'issue de celle-ci, un permis pour une course gratuite Allaman-Aubonne-Gimel, valable 6 mois.

Aubonne, le 20 juin 1972

Le conseil d'administration

Compagnie du chemin de fer Brigue-Viège-Zermatt

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le lundi 3 juillet 1972, à 14 h. 30, à l'hôtel Mont-Cervin, à Zermatt. Feuille de présence dès 14 h.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport de gestion et le rapport des contrôleurs, seront à la disposition des actionnaires dès le 21 juin 1972, au siège de la société à Lausanne, et au bureau de la direction à Brigue.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées jusqu'au 29 juin 1972.

- à Lausanne: par l'Union de Banques Suisses, la Société de Banque Suisse Messieurs Chollet, Roguin & Cie, banquiers,
- à Zurich: par l'Union de Banques Suisses, la banque Rüegg & Cie SA,
- à Bâle: par la Société de Banque Suisse,
- à Genève: par Messieurs Darier & Cie, banquiers,
- à Brigue: par l'Union de Banques Suisses,
- à Zermatt: par la Société de Banque Suisse.

Le conseil d'administration

Investimmob SA

Société anonyme dont le siège est à Lausanne

Les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le samedi 1^{er} juillet 1972, à 10 h. 30, dans les salons de l'hôtel de la Paix, à Lausanne.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration (exercice 1971).
2. Rapport du contrôleur des comptes.
3. Approbation du bilan et du compte de pertes et profits au 31 décembre 1971.
4. Décharge au conseil d'administration et au contrôleur des comptes.
5. Divers.

Les actionnaires désirant assister à l'assemblée générale ordinaire devront produire leurs actions ou une attestation bancaire, faisant mention du numéro des actions, au bureau de la société, av. de Mont Goulin 27, à Prilly. Une carte d'admission, valablement signée par les représentants d'Investimmob SA, leur sera remise dès le 21 juin 1972.

Le bilan, le compte de pertes et profits, le rapport du conseil d'administration et le rapport de l'office de contrôle seront déposés, dès le 21 juin 1972, au bureau de la société, av. de Mont Goulin 27, à Prilly.

Investimmob SA
Le conseil d'administration

La Fribourgeoise générale d'assurances SA

Messieurs les actionnaires sont convoqués pour le lundi 3 juillet 1972, à 14 h. 15, dans un salon de l'hôtel de la Rose, place Notre-Dame, à Fribourg, en

assemblée générale ordinaire

avec l'ordre du jour suivant:

1. Rapport de gestion.
2. Compte de pertes et profits et bilan au 31 décembre 1971.
3. Rapport de l'organe de contrôle.
4. Approbation du rapport de gestion, du compte de pertes et profits, du bilan et du rapport de l'organe de contrôle.
5. Décharge aux administrateurs et à l'organe de contrôle.
6. Election du conseil d'administration pour une période de 3 ans.
7. Divers.

Le compte de pertes et profits, le bilan, le rapport de l'organe de contrôle seront à la disposition de Messieurs les actionnaires, au siège de la société, rue St-Pierre 26, à Fribourg, durant le délai fixé par la loi.

Les personnes présentes devront justifier de leur qualité d'actionnaire par la production de leurs actions, de certificats de dépôt portant le numéro des actions ou d'une quelconque autre manière.

Le conseil d'administration

Compagnie des Chemins de Fer du Jura

Assemblée générale ordinaire des actionnaires

vendredi 30 juin 1972, à 15 h., à l'hôtel Bellevue, à Saignelégier.

Ordre du jour:

1. Procès-verbal de la 27^e assemblée générale des actionnaires du 2 juillet 1971 à Saignelégier.
2. Procès-verbal de l'assemblée extraordinaire des actionnaires du 26 novembre 1971 à Tavannes.
3. Rapport de gestion et comptes de l'année 1971, rapport des contrôleurs et des comptes.
4. Approbation du compte de pertes et profits du bilan et du rapport de gestion, décharge à l'administration.
5. Election de quatre administrateurs.
6. Nomination d'un chef contrôleur et réélection du contrôleur-suppléant.

Le rapport de gestion, les comptes annuels, le bilan et le rapport des contrôleurs des comptes sont à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège de la direction à Tavannes.

Les cartes de légitimation pour les actionnaires qui désirent prendre part à l'assemblée sont également, à leur disposition à la direction précitée ou dès 14 h. 50 à l'entrée du local le jour de l'assemblée, moyennant justification.

Tavannes, le 9 juin 1972

Le conseil d'administration

Discount Bank (Overseas) Limited

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

le mardi 4 juillet 1972, à 11 h. 30, au siège social, 3, Quai de l'Île, Genève.

Ordre du jour:

1. Décision sur la proposition du conseil d'administration d'augmenter le capital social de 61 millions à 65 millions de francs par l'émission de 4000 actions nouvelles au porteur de fr. 1000.—, valeur nominale. Constitution de la souscription et de la libération intégrale des 4000 actions nouvelles.
2. Modification de l'art. 5 des statuts.

Genève, le 20 juin 1972

Le conseil d'administration

Téléphérique du Glacier des Diablerets SA

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le vendredi 30 juin 1972, à 10 h. 30, au restaurant du Glacier (station supérieure). Feuille de présence dès 10 h.

Ordre du jour:

1. Rapport de gestion sur l'exercice 1971.
2. Rapport des contrôleurs.
3. Approbation des comptes de l'exercice 1971.
4. Décharge au conseil d'administration de sa gestion et aux contrôleurs de leur mandat.
5. Désignation de l'office de contrôle.

Les cartes d'admission peuvent être retirées à la Banque Cantonale Vaudoise à Lausanne, aux Diablerets et à Aigle, jusqu'au 28 juin 1972. Un coupon de libre parcours valable dès le jour de l'assemblée jusqu'au 30 juin 1973 sera joint à la carte d'admission.

Le rapport de gestion, le rapport des contrôleurs et les comptes de l'exercice 1971, sont à la disposition des actionnaires au siège administratif de la Société (Banque Cantonale Vaudoise, Lausanne), aux agences BVC aux Diablerets et à Aigle et à la direction de la Société à Aigle, dès le 20 juin 1972.

Droit de vote et pouvoir (article 15 des statuts):

A l'assemblée générale, chaque action de fr. 250.— donne droit à une voix et chaque action de Fr. 500.— à deux voix. Chaque actionnaire peut faire représenter ses actions par un autre actionnaire ou par un tiers.

Lausanne, le 19 juin 1972.

Le conseil d'administration

Sciovie San Bernardino SA

Il consiglio di amministrazione della Sciovie San Bernardino SA convoca una nuova

assemblea generale straordinaria

per venerdì 23 giugno 1972, alle ore 20.30, presso il Ristorante Suisse in San Bernardino per l'esame delle seguenti trattande:

1. Lettura verbale assemblee precedenti.
2. Ratifica della decisione di fusione, mediante verbale notarile, con la Impianti Turistici SA, decisione presa in occasione della precedente assemblea del 19 febbraio 1972.
3. Eventuali.

Il presidente: Avv. Giancarlo Bordon
Il segretario: Mo. Romano Grass

Versicherungs

Planung, Kalkulation
von Personal-Alterskas.
Sachverständige Beratung
in sämtlichen Versicherungsfragen

Firmen erhalten kostenlos mein Exposé

Personalfürsorge
auf moderner Grundlage
Personalfürsorge für 3-4 Mitarbeiter

Ueber 30 Jahre Praxis und Erfahrung

M. O. BALDINGER
Versicherungs-Treuhandstelle

8034 Zürich 8 Alderstrasse 49

Il Credito Svizzero notifica l'avvenuta scomparsa del libretto di risparmio no 64 838 emesso dalla succursale di Lugano.

Si diffida il detentore a volerlo depositare presso la banca notificando le eventuali sue pretese, in difetto di che, trascorsi 6 mesi dalla prima pubblicazione il libretto sarà senz'altro annullato.

Dynamischer selbständiger Treuhänder mit eidgenössischem Diplom und eigenem Bürobetrieb sucht Chance als

Revisor

In- und Ausland. Beste Referenzen. Absolute Diskretion.
Anfragen an Chiffre K 23213, Publicitas AG, Bern.

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft».

Kreditschutz-Verband Burgdorf

Inkasso und Informationen
im In- und Ausland
periodische Auskunftslisten

3400 Burgdorf, Grünaustrasse 21
Telefon 034/21 80

Problemlos

...der druckende
Elektronenrechner
ADDO-SHARP CS-622

Alles ist problemlos an dieser Spitzenleistung von Sharp:

Die Bedienung, das Schnell-Druckwerk, die praktisch verzögerungsfreie Verarbeitung aller eingegebenen Werte, seine kleinen Abmessungen usw.

SHARP ist der weltgrösste Hersteller von Elektronenrechnern, mit der grössten Erfahrung. Das ist Ihr Vorteil.

ADDO liefert den perfekten Service, die umfassende Auswahl und objektive Beratung dazu.



**ADDO
SHARP**

ADDO AG
8050 Zürich, Tel. 01 46 59 60
3000 Bern, Tel. 031 46 13 22
1000 Lausanne, Tel. 021 22 96 55
6500 Bellinzona, Tel. 093 25 70 78
1201 Genf, Tel. 022 31 40 90

BON

- Ich wünsche noch mehr Information über den ADDO-Sharp CS-622.
 Dokumentieren Sie mich ausserdem über weitere ADDO-Sharp-Modelle.

Firma: _____

Name: _____

Strasse: _____

Ort: _____

320.3

STAHLMÖBEL FÜR
 BANKEN - VERSICHERUNGEN - VERWALTUNGEN
 HANDEL und INDUSTRIE

Wir planen und fabrizieren Normal- und Spezialmöbel in hoher Qualität

H. SANDMEIER, STAHLMÖBELFABRIK, 8305 DIETLIKON
 051-932190  gegr. 1938



Lineaturen
 Formulare
 Buchdruck
 Offset

E. Keller AG
 Formular-druckerei
 8610 Uster
 Tel. 01 871051


 Band Eisen

FISCHER & CO.
 5724 REINACH

LÖTEN
 mit
 ERSÄ



Verlangen Sie
 Unterlagen über
 das kompl. ERSÄ
 Lötgeräte-Pro-
 gramm von
 ED. BLEUEL
 8040 Zürich
 Tel. 01 39 35 55

Bei der Kantonalen Steuerverwaltung, Abteilung für juristische Personen in Bern, ist die Stelle eines

Experten (Steuerrevisor)

zu besetzen.
 Arbeitsgebiet:
 Uebüerprüfung der Steuererklärungen der juristischen Personen, verbunden mit der Vornahme von Buchprüfungen für die Staats-, Gemeinde- und Wehrsteuer.
 Erfordernisse:
 Eidgenössisches Buchhalter- bzw. Bankbeamtendiplom oder Attest über bestandene Vorprüfung für das eidgenössische Buchhalterdiplom.
 In Frage kommen jedoch auch erfahrene Bewerber mit Buchhaltungspraxis in Industrie, Handel oder Gewerbe.
 Aufgeschlossenheit, Verhandlungsgeschick und Verständnis für wirtschaftliche Fragen.
 Muttersprache Deutsch mit guten Kenntnissen der andern Amtssprache.
 Wir bieten:
 Interessante, vielseitige und weitgehend selbständige Tätigkeit, Fünftageswoche sowie zeitgemässe Besoldung und Sozialleistungen. Autoentschädigung bei auswärtiger Tätigkeit. Es bestehen gute berufliche Entwicklungsmöglichkeiten und ab 1. Januar 1973 eine neue verbesserte Besoldungsordnung.

Anmeldungen:
 mit den üblichen Unterlagen sind zu senden bis 30. Juni 1972 an die unterzeichnete Amtsstelle. Auskünfte und nähere Angaben erteilt Telefon (031) 64 44 03.
 Kantonale Steuerverwaltung
 Abteilung für juristische Personen
 3000 Bern 25, Moserstrasse 2

Die Erhebung des Bedienungsgeldes in den Gaststätten Sonderbericht
 Die Eidg. Kommission für Konsumentenfragen hat im Auftrag des Bundesrates eine Untersuchung über die Erhebung des Bedienungsgeldes in den Gaststätten durchgeführt. Der Bundesrat hat vom Bericht Kenntnis genommen und seine Publikation angeordnet. Er ist im Verlag des

erschiene... kann dort gegen Vorauszahlung von Fr. 5.50 auf Postcheckkonto 30-520 bezogen werden.

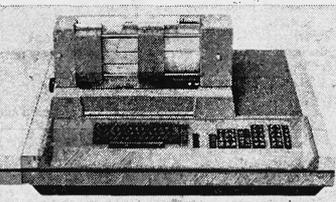

 Inserate erschliessen den Markt

Das Sparheft Nr. 2170-01292-8, ausgestellt von der Bank Leu AG, Zürich, mit einem Guthabensaldo von Fr. 6 876.65 wird vermisst.
 Allfällige Inhaber dieses Sparheftes werden hiermit aufgefordert, dasselbe binnen 6 Monaten, von heute an gerechnet, an den Schaltern der unterzeichneten Bank vorzuweisen; andernfalls wird dieses Sparheft als kraftlos erklärt und ein neues ausgestellt.
 Bank Leu AG

Das Sparheft Nr. 70-11085-4, ausgestellt von der Bank Leu AG, Zürich, mit einem Guthabensaldo von Fr. 9158.40 wird vermisst.
 Allfällige Inhaber dieses Sparheftes werden hiermit aufgefordert, dasselbe binnen 6 Monaten, von heute an gerechnet, an den Schaltern der unterzeichneten Bank vorzuweisen; andernfalls wird dieses Sparheft als kraftlos erklärt und ein neues ausgestellt.
 Bank Leu AG

Si
 vos
concurrents
 disposent
 d'un
 ordinateur

les effets risquent de s'en faire sentir très vite sur le marché! La meilleure réplique que vous puissiez donner, c'est de compléter votre organisation au moyen d'un ordinateur à comptes magnétiques RUF-PRAETOR. Vous pourrez ainsi sentir constamment quel est le pouls de votre entreprise; et vous ordonnez vos stocks de façon optimum. Vous n'investissez pas plus de fonds que ne l'exige votre chiffre d'affaires. Vous tirez immédiatement parti des tendances qui se manifestent sur le marché. Vous surveillez mieux l'évolution de vos coûts. Vous savez exactement ce que rendent de nouveaux produits. Vous déterminez ri-



Ordinateur à comptes magnétiques RUF-PRAETOR

goureusement l'étendue de votre assortiment d'après le chiffre d'affaires et le bénéfice. Comme vous le voyez, la comptabilité RUF intervient activement dans le management. Les experts et programmeurs RUF veilleront à ce que vous obteniez, grâce à RUF-PRAETOR, toutes les informations qui vous permettront d'agir sur le marché et que vous disposiez, jour après jour, de la documentation nécessaire à vos décisions. Demandez-nous de vous fournir, sans aucun engagement de votre part, des informations sur notre petit ordinateur RUF-PRAETOR.

Places vacantes pour programmeurs

Mois après mois on nous commande davantage de RUF-PRAETOR, si bien que mois après mois il nous faut de nouveaux programmeurs pour insuffler une vie individuelle à nos petits ordinateurs RUF-PRAETOR. Si cette activité vous intéresse (la formation est assurée par notre maison), veuillez nous téléphoner en appelant le 021/227077



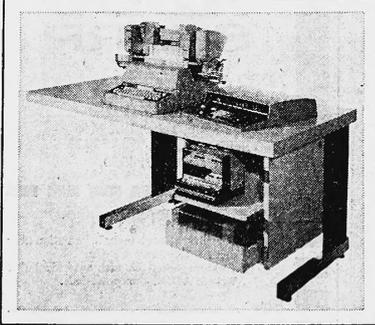
COMPTABILITÉ RUF Société Anonyme, 1001 Lausanne, Tél. 021-227077, Pont-Bessières 3/rue St-Martin 3

D'autres agences à Aarau, Bâle, Berne, Coire, Lugano, Lucerne, Neuchâtel, St-Gall, Zurich


 Ihr
STEMPEL-
 Lieferant

H. Homberger
 Spitalgasse 4, Tel. 052 / 22 65 02
 8401 Winterthur, im Zentrum

IME - der Überstundenknacker fakturiert, bucht, macht Lohnabrechnungen, kalkuliert.



Es ist doch so: Im personellen Sektor ist keine Hilfe zu erwarten. Noch mehr Überstunden sind keine Lösung. Mehr Arbeit können Sie nur von einer Maschine verlangen.

Wer bisher gewartet hat, wird jetzt belohnt. IME - das Mini-Computer-System für kaufmännische und technische Probleme ist da.

Ohne Programmiersorgen
 Die (Ausbildung) Ihrer Fakturistin oder Sekretärin übernimmt die Tobler Automation AG. In wenigen Stunden weiss sie Bescheid und kann Ihre IME voll einsetzen.

IME - Ihre elektronische Hilfe. Mehr Speichermöglichkeiten:
4-64 Speicher. Frei programmierbar (elektronische Programmspeicher). Programmwechsel in Sekunden. Wir liefern fixfertige Lösungen für viele Probleme.

IME beweist seinen Vorsprung auf der ganzen Linie: Moderne Leuchtzeigeranzeige erlaubt Ihnen auch Einsatz als Tischrechner.

Ein Mini-Computer für Betriebe jeder Grössenordnung.

Und was kostet dieser elektronische Helfer? **17000-26000 Franken.** Im Monatsleasing ab **Fr. 295.-**. Wo finden Sie das?



Coupon einsenden an Tobler Automation AG, Postfach, 8044 Zürich, Tel. (01) 34 85 02

Schicken Sie mir bitte nähere Unterlagen über das IME-System
 Ich interessiere mich für eine Demonstration

Name: _____
 Firma: _____
 Strasse: _____
 PLZ/Ort: _____

TA
TOBLER AUTOMATION AG
 Zürich-Basel-Bern-Lausanne